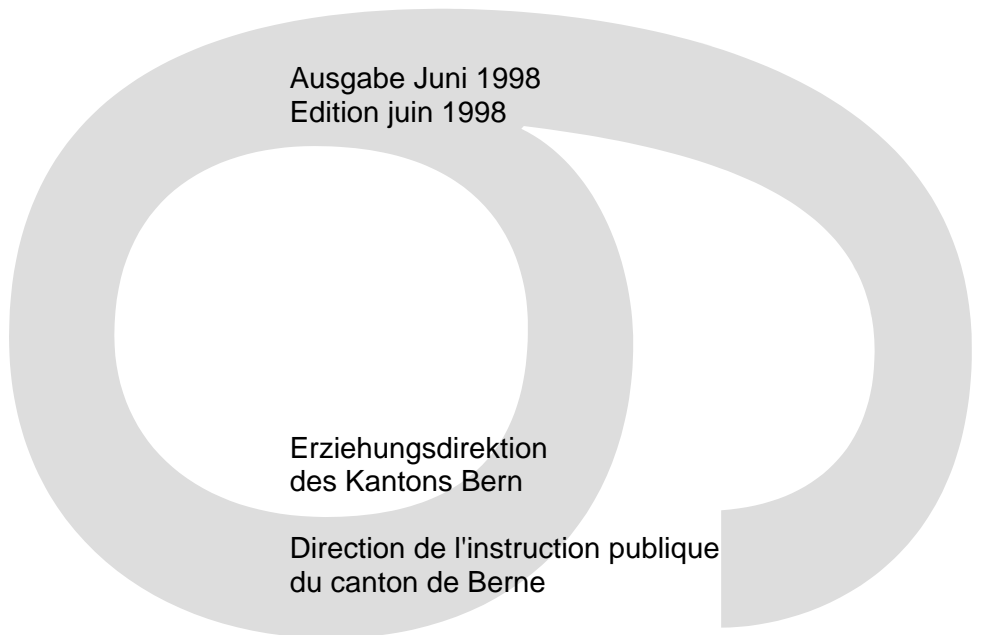




**Bildung, Kultur und Sport  
des Kantons Bern in Zahlen**

**Statistiques sur l'éducation,  
la culture et le sport  
dans le canton de Berne**



Ausgabe Juni 1998  
Edition juin 1998

Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern

Direction de l'instruction publique  
du canton de Berne

ERZIEHUNGSDIREKTION  
DES KANTONS BERN

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
DU CANTON DE BERNE

BILDUNG, KULTUR UND SPORT  
DES KANTONS BERN IN ZAHLEN

STATISTIQUES SUR L'EDUCATION,  
LA CULTURE ET LE SPORT  
DANS LE CANTON DE BERNE

AUSGABE JUNI 1998

EDITION JUIN 1998

## **Vorbemerkung**

Wir freuen uns, Ihnen die Statistikbroschüre 'Bildung, Kultur und Sport in Zahlen, Ausgabe Juni 1998' zu überreichen.

Die Publikation soll einen Überblick über die Anzahl Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte aller Stufen und Schultypen, Zahlenmaterialien zum Tätigkeitsbereich der Erziehungsdirektion sowie die Finanzkennzahlen und Personalbestände der Erziehungsdirektion vermitteln.

Die vorliegende Broschüre enthält einen Datenauszug aus der schulstatistischen Erhebung mit Stichtag 15.9.1997.

Die Angaben über Lehrkräfte und Ausbildungsbeiträge wurden dem Verwaltungsbericht 1997 der Erziehungsdirektion entnommen. Der Teil zur Lehrkräftestatistik stammt vom Kantonalen Personalamt. Die Finanzkennzahlen wurden anhand der Staatsrechnung 1997 erarbeitet. Weitere Angaben (z.B. Berufs- und Laufbahnberatung, Hochschulwesen, Erwachsenenbildung, Kultur und Sport) wurden von den zuständigen Ämtern zur Verfügung gestellt.

Auf Anfrage hin ist die Erziehungsdirektion bereit, weitere ergänzende Angaben zu liefern, respektive zu veröffentlichen.

## **Remarque préliminaire**

Nous avons le plaisir de vous envoyer les 'Statistiques sur l'éducation, la culture et le sport dans le canton de Berne; édition juin 1998'

Cette publication a les objectifs suivants: vous donner une vue d'ensemble des effectifs des élèves et du personnel enseignant de tous les degrés et types d'école, et vous fournir des données chiffrées sur les activités de la Direction de l'instruction publique, sa situation financière et le personnel qu'elle emploie.

La brochure ci-jointe contient un extrait des statistiques scolaires ayant pour date de référence le 15.9.1997.

Les informations concernant le personnel enseignant et les subsides de formation sont issues du rapport de gestion publié par la Direction de l'instruction publique pour 1997. La partie des statistiques concernant le personnel enseignant provient de l'Office cantonal du personnel. Les données financières ont été obtenues à partir du Compte d'Etat 1997. Les autres informations (notamment orientation professionnelle, enseignement supérieur, formation des adultes, culture et sport) ont été fournies par les offices de l'administration concernés.

La Direction de l'instruction publique se tient à votre disposition pour vous fournir ou publier toute information complémentaire.

### **Herausgeberin/Kontaktstelle, Sachbearbeitung**

Erziehungsdirektion des Kantons Bern  
Finanzabteilung  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Bern

Sachbearbeitung:  
Bernhard Schmutz  
Telefon: 031 633 84 18

Ausgabe Juni 1998  
4890.500.52.3/98

### **Editeur/section et personne à contacter**

Direction de l'instruction publique  
Section des finances  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Berne

Collaborateur chargé du dossier:  
Bernhard Schmutz  
Téléphone: 031 633 84 18

Edition de juin 1998  
4890.500.52.3/98

<b>1.</b>	<b>GESAMTÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE</b>	<b>1</b>
1.1	Anzahl Geburten im Kanton Bern 1971-1997 / <i>Nombre de naissances dans le canton de Berne 1971-1997</i>	1
1.2	Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 1997 / <i>Vue d'ensemble des élèves, du personnel enseignant et du nombre d'écoles 1997</i>	2
1.3	Schülerzahlen im Kanton Bern 1988-1997 (öffentliche Kindergärten, Volksschulen) / <i>Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1988 à 1997 (jardins d'enfants et école obligatoire)</i>	5
1.4	Schülerzahlen im Kanton Bern 1988-1997: 10. Schuljahr, Berufsschule, Gymnasium, Seminar, Berufsmittelschule, Diplommittelschule/ <i>Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1988 à 1997: 10e année scolaire, écoles professionnelles, gymnases, écoles normales, écoles professionnelles supérieures, écoles du degré diplôme</i>	6
1.5	Studierendenzahl im Kanton Bern 1988-1997: Ingenieurschulen, Universität / <i>Nombre d'étudiants dans le canton de Berne de 1988 à 1997: écoles d'ingénieurs, Université</i>	7
1.6	Prozentuale Entwicklung der Schülerzahlen 1987-1997 / <i>Evolution du nombre d'élèves en % entre 1987 et 1997</i>	8
1.7	Berufs- und Schulwahl nach Geschlecht 1986 - 1997 * / <i>Choix d'une profession ou d'une école selon le sexe (chiffres de 1986 - 1997) *</i>	9
1.8	Lehrkräfte bzw. Dozentinnen und Dozenten (Stand 31.12.1997) / <i>Personnel enseignant (état au 31.12.1997)</i>	10
1.9	Lehrkräfte in Zahlen (Stand 31.12.1997) / <i>Personnel enseignant en chiffres (état au 31.12.1997)</i>	11
<b>2.</b>	<b>VORSCHULSTUFE / DEGRE PRESCOLAIRE</b>	<b>12</b>
2.1	Kindergartenklassen 1997 / <i>Classes de jardin d'enfants 1997</i>	12
2.1.1	Klassen und Kinderzahlen 1997 / <i>Nombre de classes et d'enfants 1997</i>	12
2.1.2	Anzahl Kinder im Kindergarten 1997 / <i>Nombre d'enfants au jardin d'enfants 1997</i>	13
2.1.3	Kindergärtnerinnen, Kindergärtner (Stand 31.12.1997) / <i>Maîtres/Maîtresses de jardins d'enfants (état au 31.12.1997)</i>	13
<b>3.</b>	<b>PRIMARSTUFE/SEKUNDARSTUFE I / PRIMAIRE/SECONDAIRE DU 1ER DEGRE</b>	<b>14</b>
3.1	Primarschulen / <i>Ecoles primaires</i>	14
3.1.1	Schulhäuser / <i>Bâtiments scolaires</i>	14
3.1.2	Regelklassen und Schülerzahl 1997 / <i>Nombre de classes régulières et d'élèves 1997</i>	14
3.1.3	Anzahl Regelklassen/Klassengrößen 1.-6. Klasse 1992-1997 / <i>Nombre de classes régulières/ Taille des classes 1re-6e année 1992-1997</i>	15
3.1.4	Regelklassen nach Schuljahren - Primarschule 1.-6. Klasse 1997 / <i>Classes régulières d'école primaire 1re - 6e année scolaire 1997</i>	16
3.1.5	Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 1997 / <i>Elèves d'école primaire - 1re - 6e année 1997</i>	17
3.1.6	Lehrkräfte an Primarschulen (Stand 31.12.1997) (Lehrkräfte an Primarschulen Normallehrgang und Kleinklassen) / <i>Personnel enseignant des écoles primaires (état au 31.12.1997) (Ecoles primaires filière normale et classes spéciales)</i>	19
3.2	Realschulen erstmals ab 1994 / <i>Ecoles générales à partir de 1994</i>	20
3.2.1	Klassen und Schülerzahl 1997 / <i>Nombre de classes et d'élèves 1997</i>	20
3.2.2	Realklassen nach Schuljahren 1997 / <i>Classes générales par année scolaire 1997</i>	21
3.2.3	Schülerzahlen - Realschule 7.-9. Schuljahr 1994-1997 / <i>Nombre d'élèves d'école générale - 7e - 9e année 1994-1997</i>	22
3.2.4	Lehrkräfte an Realschulen (Stand 31.12.1997) (Lehrkräfte an Realstufe und Realstufe Kleinklasse) / <i>Personnel enseignant des écoles générales (état au 31.12.1997) (Personnel enseignant au niveau d'école générale, classes spéciales incl.)</i>	24
3.3	Sekundarschulen 1997 (inkl. gymnasiale Klassen innerhalb der Schulpflicht) / <i>Ecoles secondaires 1997 (y compris les classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire)</i>	25
3.3.1	Schulhäuser / <i>Bâtiments scolaires</i>	25
3.3.2	Klassen nach Schülerzahl 1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht) / <i>Classes selon le nombre d'élèves 1997 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial)</i>	25
3.3.3	Anzahl Sekundarklassen/Klassengrößen 1992-1997 innerhalb der Schulpflicht / <i>Nombre de classes secondaires/Taille des classes 1992-1997 (relevant de la scolarité obligatoire)</i>	26
3.3.4	Klassen nach Schuljahr - Sekundarschulen 1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht) / <i>Nombre de classes par année scolaire d'école secondaire 1997 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial)</i>	27
3.3.5	Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler 1997 / <i>Elèves d'école secondaire 1997</i>	27
3.3.6	Spezielle Sekundarklassen 1997 / <i>Classes secondaires spéciales 1997</i>	28

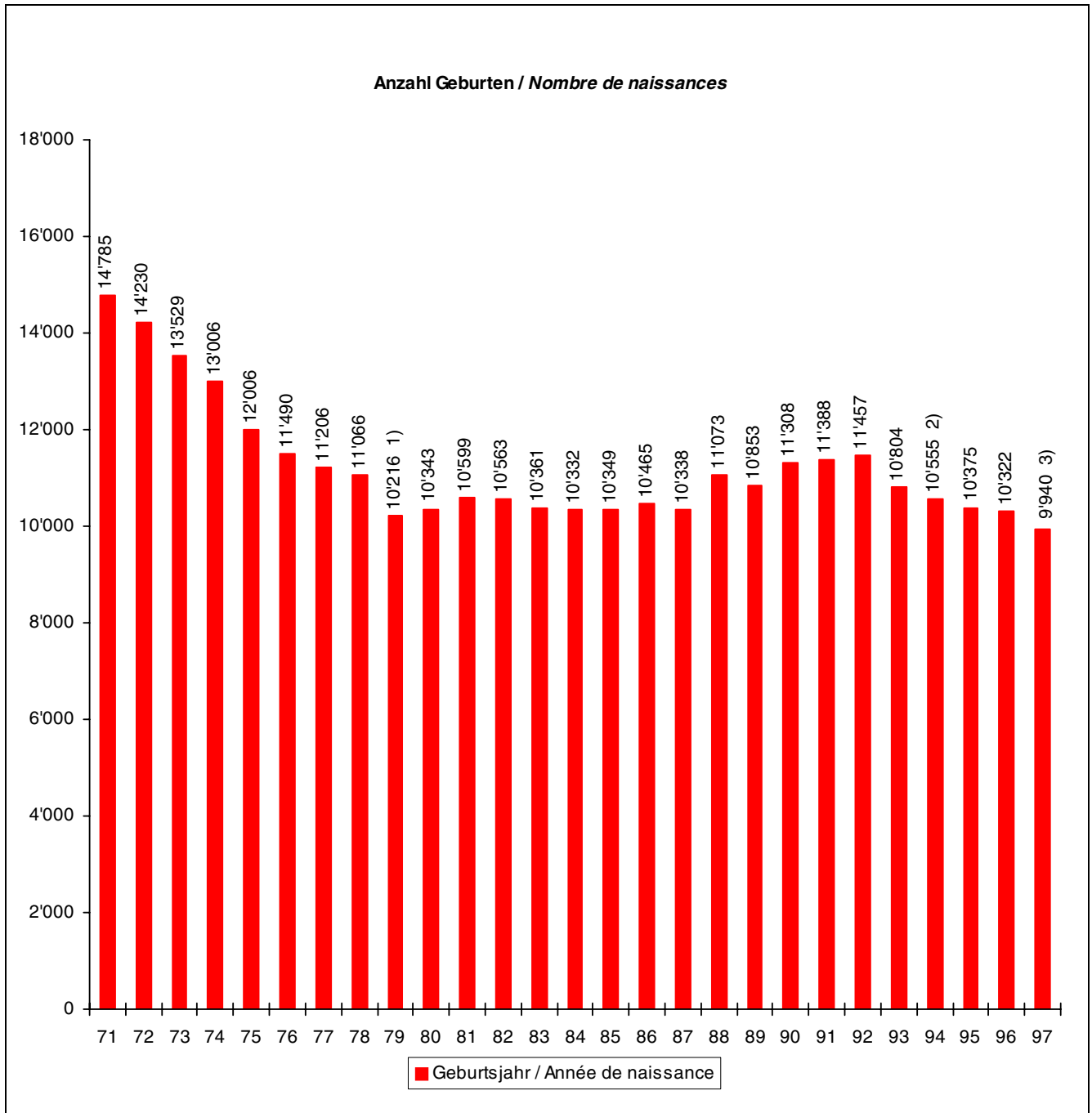
3.3.7	Anzahl Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler/Schuljahr 1992-1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen) / <i>Nombre d'élèves d'école secondaire 1992-1997 (y compris classes secondaires spéciales)</i>	29
3.3.8	Schülerinnen/Schüler an gymnasialen Klassen innerhalb der Schulpflicht 1997 / <i>Elèves des classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire 1997</i>	30
3.3.9	Lehrkräfte an Sekundarschulen (Stand 31.12.1997) / <i>Maîtres/maîtresses d'école secondaire (état au 31.12.1997)</i>	31
<b>4.</b>	<b>SEKUNДАРSTUFE II / ECOLES SECONDAIRES DU 2E DEGRE</b>	<b>32</b>
4.1	10. Schul- und Zwischenjahre 1997 / <i>10es années scolaires et années transitoires 1997</i>	32
4.1.1	Werkjahr 1997 / <i>Année préprofessionnelle 1997</i>	32
4.1.2	Weiterbildungsklassen - WBK 1997 / <i>Classes de perfectionnement 1997</i>	32
4.1.3	Berufswahl- und Fortbildungsklassen 1997 / <i>Classes générales d'orientation et de perfectionnement 1997</i>	33
4.1.4	Berufsvorbereitende Schulen 1997 / <i>Ecoles préprofessionnelles 1997</i>	33
4.2	Diplommittelschulen, Handels- und Verkehrsschulen 1997 / <i>Ecoles du degré diplôme, écoles de commerce et des transports 1997</i>	34
4.2.1	Schülerinnen/Schüler der Diplommittelschule 1997 / <i>Elèves des écoles du degré diplôme 1997</i>	34
4.2.2	Schülerinnen/Schüler an Handelsdiplomsabteilungen 1997 / <i>Elèves des sections du diplôme commercial 1997</i>	34
4.2.3	Handelskurse 1997 / <i>Cours commerciaux 1997</i>	35
4.2.4	Schülerinnen/Schüler an Verkehrsschulen 1997 / <i>Elèves des écoles des transports 1997</i>	36
4.3	Berufsbildung 1997 (Berufe gemäss Bundesgesetz über die Berufsbildung BBG) / <i>Formation professionnelle 1997 (Professions selon la loi fédérale sur la formation professionnelle LFPr)</i>	37
4.3.1	Gesamtübersicht 1997 / <i>Vue d'ensemble 1997</i>	37
4.3.2	Gesamtbestand an Lehrtöchtern und Lehrlingen im Kanton Bern 1987-1997 / <i>Total des apprentis et apprenties dans le canton de Berne 1987-1997</i>	39
4.3.3	Regionale Verteilung der Lehrverhältnisse im Kanton Bern 1997 / <i>Répartition régionale des contrats d'apprentissage 1997</i>	40
4.3.4	Berufsweise Verteilung der Lehrverhältnisse 1997 (Auswahl über alle Berufsgruppen) / <i>Répartition des contrats d'apprentissage par profession 1997 (échantillon par groupe de métiers)</i>	41
4.3.5	Berufsmaturitätsprüfungen 1997 / <i>Examens de maturité professionnelle 1997</i>	44
4.3.6	Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1987-1997 / <i>Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions 1987-1997</i>	45
4.3.7	Berufsschülerinnen/Berufsschüler 1997 (dem Berufsbildungsgesetz BBG unterstellte und <u>nicht</u> unterstellte Berufe) / <i>Elèves d'école professionnelle 1997 (professions régies ou non par la LFPr)</i>	47
4.4	Gymnasien 1997 / <i>Gymnases 1997</i>	48
4.4.1	Anzahl Klassen und Schülerzahlen 1997 / <i>Nombre de classes et nombre d'élèves 1997</i>	48
4.4.2	Schülerzahlen - Gymnasien 1997 / <i>Nombre d'élèves de gymnase 1997</i>	51
4.5	Seminare 1997 / <i>Ecoles normales 1997</i>	52
4.5.1	Auszubildende Primarlehrerinnen und Primarlehrer 1997 / <i>Instituteurs et institutrices formés en 1997</i>	52
4.5.2	Auszubildende Fachgruppenlehrkräfte 1997 / <i>Personnel enseignant de disciplines manuelles et artistiques formé en 1997</i>	53
4.5.3	Auszubildende Haushaltungslehrerinnen und Haushaltungslehrer 1997 / <i>Maîtres et maîtresses d'économie familiale formés en 1997</i>	53
4.5.4	Auszubildende Kindergärtnerinnen und Kindergärtner 1997 / <i>Maîtres et maîtresses de jardin d'enfants formés en 1997</i>	54
4.5.5	Schulische Heilpädagogen 1997 / <i>Enseignants et enseignantes spécialisés 1997</i>	54
4.5.6	Grafischer Vergleich der Seminaristinnen/Seminaristen 1997 / <i>Graphique comparatif des élèves d'école normale 1997</i>	55
4.5.7	Maturandenkurs 1997 / <i>Cours de préparation au certificat de maturité 1997</i>	56
4.6	Entwicklung Sekundarstufe II: Eintritte in das erste Ausbildungsjahr der Schulen der Sekundarstufe II, in absoluten Zahlen im Kanton Bern / <i>Evolution au secondaire du 2e degré, entrées en première année d'école secondaire du 2e degré dans le canton de Berne, en chiffres absolus</i>	57
<b>5.</b>	<b>BERUFS- UND LAUFBAHNBERATUNG / ORIENTATION PROFESSIONNELLE</b>	<b>58</b>
5.1	Allgemeine Informationen 1987/88 - 1996/97 / <i>Informations générales 1987/88 - 1996/97</i>	58
5.2	Ratsuchende 1996/97 / <i>Consultant-e-s 1996/97</i>	59
5.3	Allgemeine Berufsberatung: Entwicklung der Einzelberatungen 1989/90 - 1996/97 / <i>Orientation professionnelle générale: évolution des consultations individuelles 1989/90 - 1996/97</i>	60
5.4	Anzahl männlicher und weiblicher Ratsuchender 1978-1996/97 / <i>Les consultants selon le sexe 1978-1996/97</i>	61
5.5	Alter der Ratsuchenden 1978 - 1996/97 / <i>Age des consultants et consultantes 1978-1996/97</i>	62

5.6	Alter der Ratsuchenden in Prozenten 1978 - 1996/97 / <i>Age des consultants et consultantes en pourcentages 1978-1996/97</i>	63
<b>6.</b>	<b>TERTIÄRSTUFE, ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR UND SPORT / DEGRÉ TERTIAIRE, FORMATION DES ADULTES, CULTURE ET SPORT</b>	<b>64</b>
6.1	Universität 1997/98 / <i>Université 1997/98</i>	64
6.1.1	Zahl der Studierenden an der Universität im Wintersemester 1997/98 (Stand 31.12.1997) / <i>Nombre d'étudiants à l'Université au semestre d'hiver 1997/98 (état au 31.12.1997)</i>	64
6.1.2	Studienanfängerinnen/Studienanfänger an der Universität im Wintersemester 1997/97 (Stand 31.12.1997) / <i>Nouveaux étudiants/nouvelles étudiantes inscrits à l'Université au semestre d'hiver 1997/97 (état au 31.12.1997)</i>	65
6.1.3	Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 1997/98 / <i>Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 1997/98</i>	66
6.2	Ingenieurschulen HTL 1997 1) / <i>Ecoles d'ingénieurs ETS 1997 1)</i>	69
6.2.1	Studierende 1997 (Hauptstudium) / <i>Etudiants et étudiantes 1997 (formation de base jusqu'au diplôme)</i>	69
6.2.2	Ingenieur/Ingenieurin HTL der Landwirtschaft 1997 2) / <i>Ingénieurs ETS du secteur agricole 1997 2)</i>	69
6.2.3	Nachdiplomstudiengänge auf HTL-Stufe 1997 / <i>Nombre des diplômés effectuant une formation supplémentaire ETS 1997</i>	70
6.3	Techniker/Technikerinnen 1997 / <i>Techniciens/techniciennes 1997</i>	70
6.4	Höhere Fachschulen/Bildungsgänge der beruflichen Weiterbildung 1997 1) Tertiärstufe inkl. Erwachsenenbildung / <i>Ecoles supérieures spécialisées/perfectionnement professionnel 1997 1) Degré tertiaire, formation des adultes incluse</i>	71
6.5	Erwachsenenbildung 1997 / <i>Formation des adultes 1997</i>	72
6.5.1	Erwachsenenbildung 1997 / <i>Formation des adultes 1997</i>	72
6.5.2	Allgemeine Erwachsenenbildung 1997: Total der Kennzahlen / <i>Formation générale des adultes 1997: récapitulation</i>	73
6.5.3	Allgemeine Erwachsenenbildung nach Inhalten 1997 / <i>Formation générale des adultes par contenu 1997</i>	73
6.5.4	Allgemeine Erwachsenenbildung nach Zielpublikum 1997 / <i>Formation générale des adultes par public-cible 1997</i>	74
6.5.5	Allgemeine Erwachsenenbildung nach Regionen 1997 / <i>Formation générale des adultes par région 1997</i>	74
6.5.6	Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung 1997	75
6.5.7	<i>Centre de perfectionnement du corps enseignant en 1997</i>	76
6.6	Kulturförderung 1997 / <i>Aides à la culture en 1997</i>	77
6.6.1	Kulturförderungsbeiträge 1997 / <i>Aides à la culture en 1997</i>	77
6.6.2	Jährlich wiederkehrende Beiträge gemäss Art. 11 Abs. 2 des Kulturförderungsgesetzes sowie gemäss Dekret über Musikschulen und Konservatorien 1997 / <i>Subventions périodiques annuelles allouées en 1997 en vertu de l'article 11, 2e alinéa de la loi sur l'encouragement des activités culturelles et du décret sur les écoles de musique et les conservatoires</i>	78
6.6.3	Einmalige Beiträge 1997 gemäss Art. 11 Abs. 1 des Kulturförderungsgesetzes / <i>Subventions uniques allouées en 1997 en vertu de l'article 11, 1er alinéa de la loi sur l'encouragement des activités culturelles</i>	79
6.6.4	Einmalige Beiträge 1997 aus dem 'Fonds für kulturelle Aktionen' (gemäss Art. 47 und 48 des Lotteriegesetzes vom 4.5.1993 und den Bestimmungen der Lotterieverordnung vom 26.1.1994) / <i>Subventions uniques allouées en 1997 (Conformément aux articles 47 et 48 de la loi du 4.5.1993 sur les loteries et aux dispositions de l'ordonnance du 26.1.1994 sur les loteries)</i>	80
6.7	Allgemeine Musikschulen des Kantons Bern: Kantonsbeitrag 1997 / <i>Ecoles de musique du canton de Berne: subventions cantonales 1997</i>	81
6.8	Sport 1997	82
6.8.1	Sportfachkurs 1997 / <i>Cours de branches sportives 1997</i>	82
6.8.2	Anzahl Teilnehmende; Total in den Sportfachkursen der Vereine, Verbände, Schulen und Organisationen 1979-1997 / <i>Nombre total de participants dans les cours de branches sportives des clubs, des associations, des écoles et des organisations 1979-1997</i>	83
6.8.3	Leitende im J+S 1997 / <i>Monitrices et moniteurs J+S 1997</i>	83
6.8.4	Kursangebote des Amtes für Sport für Leitende im J+S 1995-1997 / <i>Cours de l'office du sport pour monitrices et moniteurs J+S en 1995-1997</i>	84
6.8.5	Amtseigene Sportfachkurse für Jugendliche 1995-1997 (polysportive Ferienlager) / <i>Cours de branches sportives organisés par l'office en faveur de la jeunesse 1995-1997 (camps polysportifs durant les vacances)</i>	84
6.8.6	Ausgaben und Einnahmen für das Kurswesen 1995-1997 (Punkt 5.8.4 und 5.8.5) in Fr. / <i>Dépenses et recettes pour les cours 1995-1997 (Points 5.8.4 et 5.8.5) en francs</i>	84

6.8.7	Sportfonds 1997 / <i>Fonds du Sport 1997</i>	85
<b>7.</b>	<b>AUSBILDUNGSBEITRÄGE / SUBSIDES DE FORMATION</b>	<b>86</b>
7.1	Ausbildungsbeiträge im Ausbildungsjahr 1997 / <i>Subsides de formation pour 1997</i>	86
7.1.1	Ausbildungsbeiträge 1988- 1997 / <i>Subsides de formation octroyés de 1988 à 1997</i>	87
<b>8.</b>	<b>FINANZKENNZAHLEN / DEPENSES</b>	<b>88</b>
8.1	Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1997 (ohne Spezialfinanzierungen) / <i>Dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique ( financements spéciaux non compris)</i>	88
8.1.1	Laufende Rechnung 1997 in 1000 Franken / <i>Compte de fonctionnement 1997 en milliers de francs</i>	88
8.1.2	Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / <i>Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997</i>	90
8.1.3	Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / <i>Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997</i>	91
8.1.4	Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung für das Kalenderjahr 1996 (Beträge in 1'000 Franken) / <i>Répartition des charges pour les traitements des enseignants; décompte final de l'année civile 1996 (montants en milliers de francs)</i>	92
8.2	Kosten pro auszubildende Person 1997 nach Kostenart (in Fr.) und Gesamtkosten / <i>Frais moyens engagés par personne formée en 1997: répartition par types de frais (en fr.) et frais totaux</i>	93
<b>9</b>	<b>PERSONALBESTÄNDE / PERSONNEL</b>	<b>95</b>
9.1	Personalbestand der Erziehungsdirektion 1997: Besetzung bewirtschaftbarer Stellen (ohne Uni, Seminare und andere kantonale Schulen) / <i>Personnel de la Direction de l'instruction publique 1997: Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion (Université, écoles normales et autres établissements cantonaux non compris)</i>	95
9.1.1	Besetzung bewirtschaftbarer Stellen 1997 (ohne Uni, Seminare und andere kantonale Schulen) / <i>Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion 1997 (Université, écoles normales et autres établissements cantonaux non compris)</i>	96
9.2	Personalbestand der Universität Bern 1997 (zu ganzen Stellen zusammengefasst) / <i>Personnel de l'Université de Berne 1997 (exprimé en postes à plein temps)</i>	97

# 1. GESAMTÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE

## 1.1 Anzahl Geburten im Kanton Bern 1971-1997 / Nombre de naissances dans le canton de Berne 1971-1997



1) Gründung Kanton Jura: 1.1.1979

2) Amtsbezirk Laufen: Übertritt zu Kanton Basel-Land: 1.1.1994

3) Provisorische Zahlen. Die definitiven Zahlen werden gem. Bundesamt für Statistik im Juli 1998 bekanntgegeben.

1) *Fondation du canton du Jura le 1.1.1979*

2) *District de Laufen: rattachement au canton de Bâle-Campagne le 1.1.1994*

3) *Chiffres provisoires. Selon l'Office fédéral de la statistique, les chiffres définitifs seront disponibles en juillet 1998.*



1.2 Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 1997 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel enseignant et du nombre d'écoles 1997*

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ Nombre d'élèves	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	Klassen / Nombre de classes	Lehrkräfte Total / Nombre d'enseignants	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	zu 100%- Stellen / Postes à 100%	ø Beschäfti- gungsgrad ø Degré d'occupation	Anzahl Schulen Nombre d'écoles	Types d'écoles
<b>Kindergarten</b>													<i>Jardins d'enfants</i>
- davon öffentlich	15'080	7'271	1'326	635	879	1'255	1'250	100	99	884	70	808	- publiques
- davon privat subventioniert	55	19			6								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	156	76			10								- privées non subventionnées
<b>Total Kindergarten</b>	<b>15'291</b>	<b>7'366</b>	<b>1'326</b>	<b>635</b>	<b>895</b>							<b>808</b>	<b>Total jardins d'enfants</b>
<b>Primarstufe</b>													<b>Cycle primaire</b>
Regelklassen													<i>Classes normales</i>
- davon öffentlich	62'161	30'559	5'276	2'612	3'131	10'510 <sup>1)</sup>	7'122	751	464	5'436	48	763	- publiques
- davon privat subventioniert	189	74			10								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	859	406			44								- privées non subventionnées
Sonderklassen													<sup>2)</sup> <i>Classes spéciales</i>
- davon öffentlich	2'535	934	196	77	263								- publiques
- davon privat subventioniert	69	18	17	8	12								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert													- privées non subventionnées
Klassen f. Fremdsprachige	191	99	24	11	19								<sup>2)</sup> <i>Classes pour les étrangers</i>
<b>Total Primarstufe</b>	<b>66'004</b>	<b>32'090</b>	<b>5'513</b>	<b>2'708</b>	<b>3'479</b>							<b>763</b>	<b>Total cycle primaire</b>
<b>Sekundarstufe I</b>													<b>Secondaire du premier degré</b>
Realklassen													<sup>2)</sup> <i>Classes générales</i>
- davon öffentlich	13'364	5'970	127	60	824								- publiques
- davon privat subventioniert	177	85			7								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	592	275			30								- privées non subventionnées
Sekundarklassen													<i>Classes secondaires</i>
- davon öffentlich	15'626	8'291	2'199	1'117	803	2'434	1'079	204	87	1'351	56	131	- publiques
- davon privat subventioniert	196	87			8								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	223	87			17								- privées non subventionnées
Spezielle Sekundarklassen													<i>Classes secondaires spéciales</i>
- davon öffentlich	617	317			16								- publiques
Gymnasialer Unterricht													<i>Enseignement gymnasial</i>
- davon öffentlich	1'790	988			80	413	121	7	5	52	13		- publiques
- davon privat subventioniert	267	130			13								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	44	15			3								- privées non subventionnées
Sonderklassen													<sup>2)</sup> <i>Classes spéciales</i>
- davon öffentlich	1'137	454	111	43	94								- publiques
- davon privat subventioniert	45	18	8	2	4								- privées subventionnées
Klassen f. Fremdsprachige	78	32	15	9	5								<sup>2)</sup> <i>Classes pour les étrangers</i>
<b>Total Sekundarstufe I</b>	<b>34'156</b>	<b>16'749</b>	<b>2'460</b>	<b>1'231</b>	<b>1'904</b>							<b>131</b>	<b>Total secondaire du premier degré</b>

1.2ff Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 1997 / *Vue d'ensemble des élèves, du personnel enseignant et du nombre d'écoles 1997*

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ Nombre d'élèves	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	Klassen / Nombre de classes	Lehrkräfte Total / Nombre d'enseignants	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	zu 100%- Stellen / Postes à 100%	ø Beschäfti- gungsgrad ø Degré d'occupation	Anzahl Schulen Nombre d'écoles	Types d'écoles
<b>Sekundarstufe II</b>													<b>Secondaire du 2e degré</b>
10. Schuljahr/Zwischenjahr													<i>10e année scolaire/année transitoire</i>
- davon öffentlich	2'725	1'620	183	60	150	3)	3)	3)	3)	3)	3)	46	- publiques
- davon privat subventioniert	327	240	24	18	17								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	442	230			24								- privées non subventionnées
Berufsbildung													<i>Formation professionnelle</i>
- davon öffentlich	21'353	6'833	1'710	447	1'457	3)	3)	3)	3)	3)	3)	69	- publiques
- davon privat subventioniert	5'787	4'199	128	108	347								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	341	275			21								- privées non subventionnées
Berufsmaturität													<i>Maturité professionnelle</i>
- davon öffentlich	156	48	57	11	10								- publiques
- davon privat subventioniert	389	155			20								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	48	10			3								- privées non subventionnées
Diplommittel-, Handels- und Verkehrsschulen													<i>Ec. du degré diplôme, éc. de com- merce, éc. des transports</i>
- davon öffentlich	1'653	1'143	672	478	85							15	- publiques
- davon privat subventioniert	103	89			5								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	576	311			43								- privées non subventionnées
Gymnasium													<i>Gymnases</i>
- davon öffentlich	4'747	2'498	529	288	243	855	272	82	36	550	64	12	- publiques
- davon privat subventioniert	416	219			20								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	530	227			24								- privées non subventionnées
Seminar													<i>Ecoles normales</i>
- davon öffentlich	2'007	1'575	111	94	114	445 4)	283 4)	31 4)	24 4)	358 4)	80 4)	12	- publiques
- davon privat subventioniert	575	400			24								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	20	12			4								- privées non subventionnées
<b>Total Sekundarstufe II</b>	<b>42'195</b>	<b>20'084</b>	<b>3'414</b>	<b>1'504</b>	<b>2'611</b>								<b>Total secondaire du 2e degré</b>

**1.2ff Gesamtübersicht Schülerinnen/Schüler, Lehrkräfte, Anzahl Schulen 1997 / Vue d'ensemble des élèves, du personnel enseignant et du nombre d'écoles 1997**

Schulstufe/-typ	Schüler, Stud.Total/ Nombre d'élèves	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	Klassen / Nombre de classes	Lehrkräfte Total / Nombre d'enseignants	davon Frauen / de sexe féminin	davon Total franz. de langue française	davon Frauen / de sexe féminin	zu 100%- Stellen / Postes à 100%	ø Beschäfti- gungsgrad ø Degré d'occupation	Anzahl Schulen Nombre d'écoles	Types d'écoles
<b>Tertiärstufe</b>													<b>Degré tertiaire</b>
Technikerschulen TS					18								Ecoles techniques ET
- davon öffentlich	353	13											- publiques
- davon privat subventioniert	58	2			3								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	92	2			11								- privées non subventionnées
Ingenieurschulen						617	47	88	7	231	58	4	Ecoles d'ingénieurs
- davon öffentlich	1'316	60	139	3	75								- publiques
- davon privat subventioniert	593	30			33							1	- privées subventionnées
Höhere Berufsbildung													Formation professionnelle supérieure
- davon öffentlich	950	460	7	3	50								- publiques
- davon privat subventioniert	1'345	689			63								- privées subventionnées
- davon privat nicht subventioniert	785	230			44								- privées non subventionnées
Universität	10241	4571				1'066 <sup>5)</sup>	114						Université
<b>Total Tertiärstufe</b>	<b>15'733</b>	<b>6'057</b>	<b>146</b>	<b>6</b>	<b>297</b>								<b>Total degré tertiaire</b>
<b>Gesamttotal</b>	<b>173'379</b>	<b>82'346</b>	<b>12'859</b>	<b>6'084</b>	<b>9'186</b>								<b>Total</b>

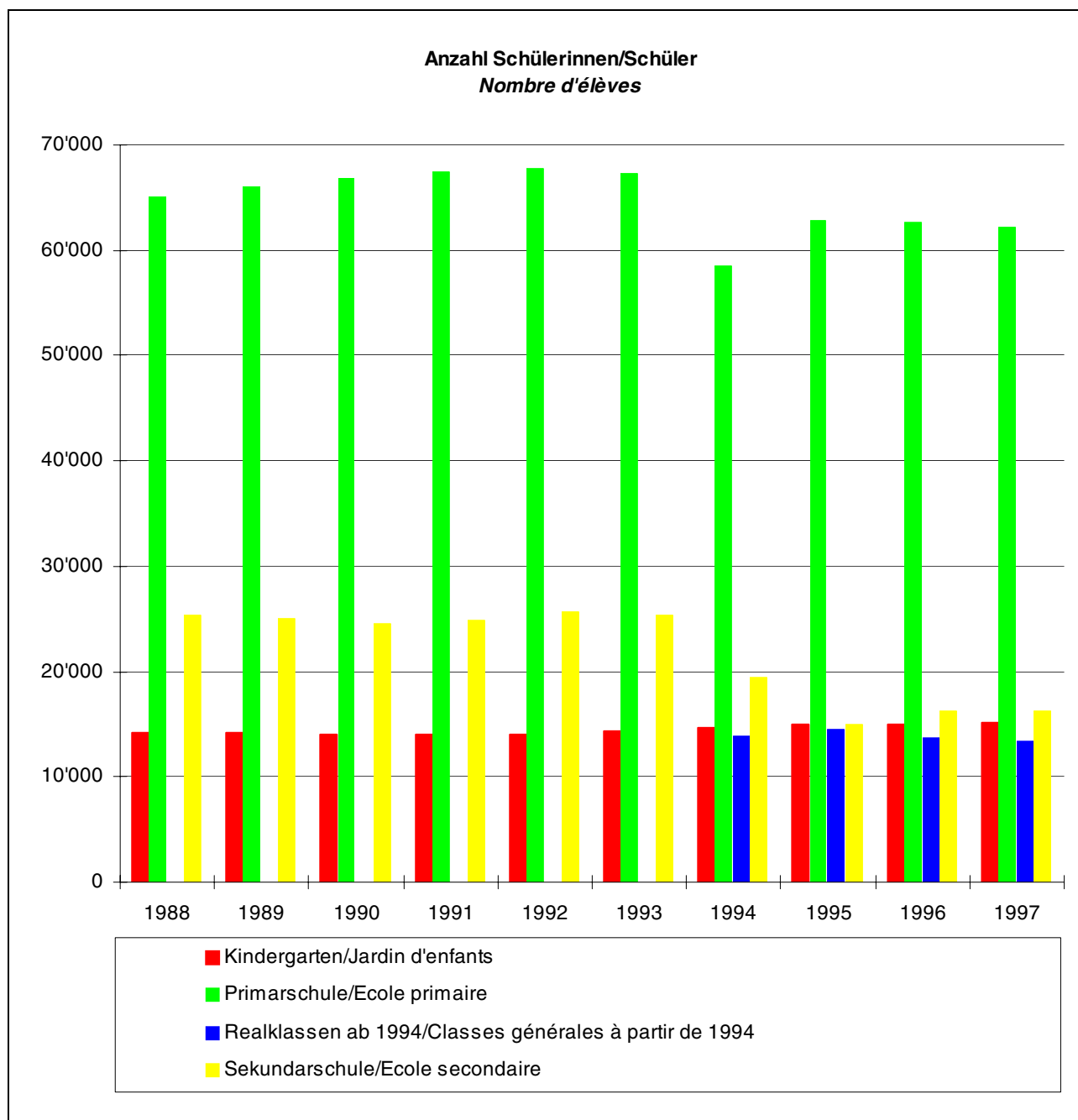
Fussnote

- 1) Der Vergleich mit den Vorjahren ist nicht möglich, da die Lehrkräfte mit Anstellungen/Teilanstellungen bei verschiedenen Schulstufen und Schulen neu mehrfach zugeordnet werden
- 2) Anzahl Schulen: siehe Primarschulen
- 3) Zahlen gegenwärtig nicht verfügbar
- 4) Inkl. DMS, ECLF
- 5) Umfasst Professuren, Lehraufträge

Notes

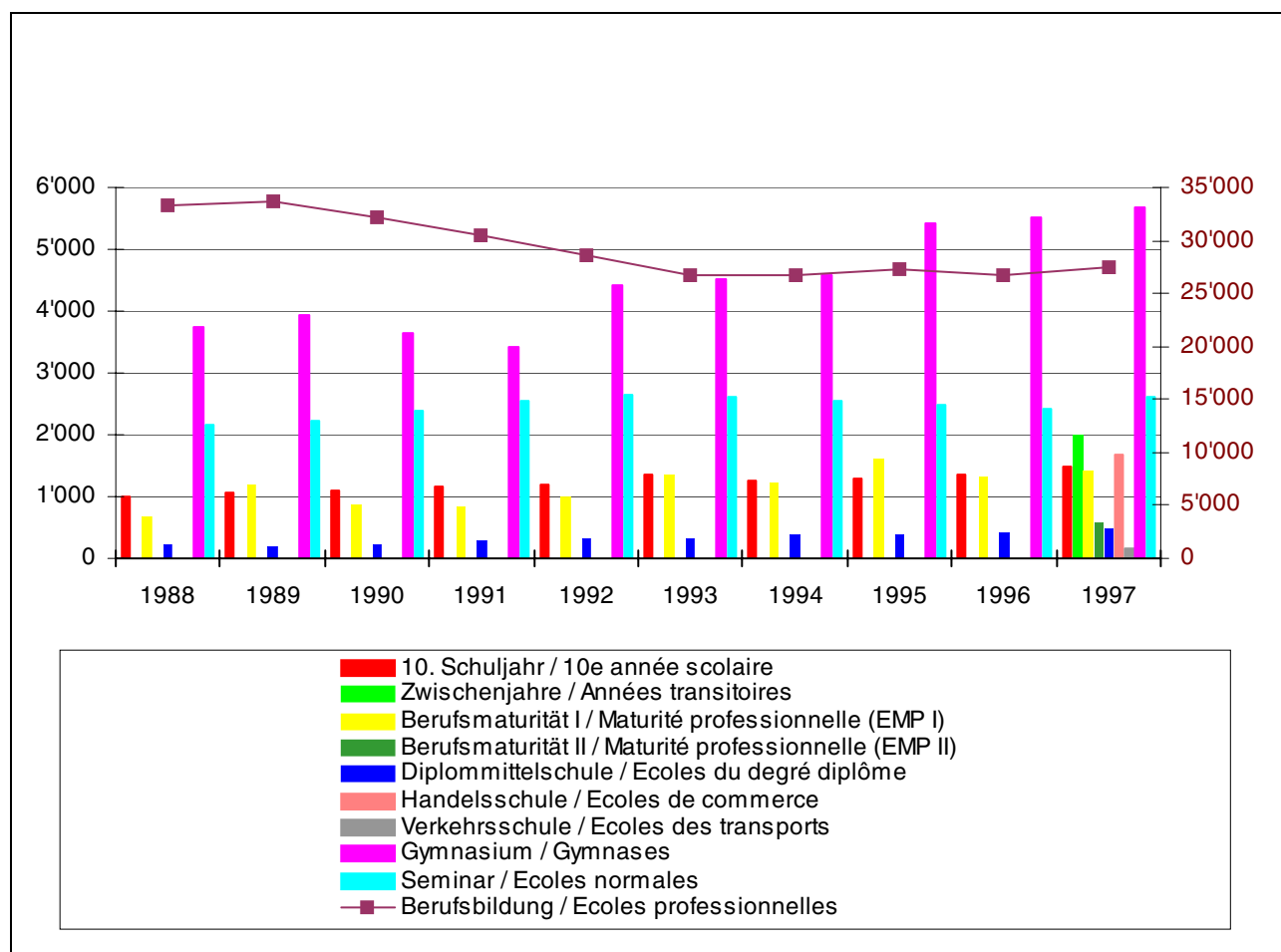
- 1) La comparaison avec les années précédentes n'est pas possible parce que le personnel enseignant engagé (à plein temps ou à temps partiel) dans des écoles et des degrés différents figure maintenant à plusieurs endroits
- 2) Nombre d'écoles: voir cycle primaire
- 3) Les données ne sont pas disponibles actuellement
- 4) EDD, ECLF incluses
- 5) Comprend: titulaires de chaires, chargés de cours

1.3 Schülerzahlen im Kanton Bern 1988-1997 (öffentliche Kindergärten, Volksschulen) / *Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1988 à 1997 (jardins d'enfants et école obligatoire)*



	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Kindergarten/Jardin d'enfants	14'125	14'171	14'110	14'060	13'977	14'403	14'703	14'995	14'983	15'080
Primarschule/Ecole primaire	65'106	66'003	66'732	67'499	67'697	67'268	58'546	62'785	62'737	62'161
Realklassen ab 1994/Classes générales à partir de 1994	-	-	-	-	-	-	13'918	14'555	13'754	13'364
Sekundarschule/Ecole secondaire	25'299	24'962	24'615	24'940	25'669	25'297	19'401	14'995	16'288	16'243

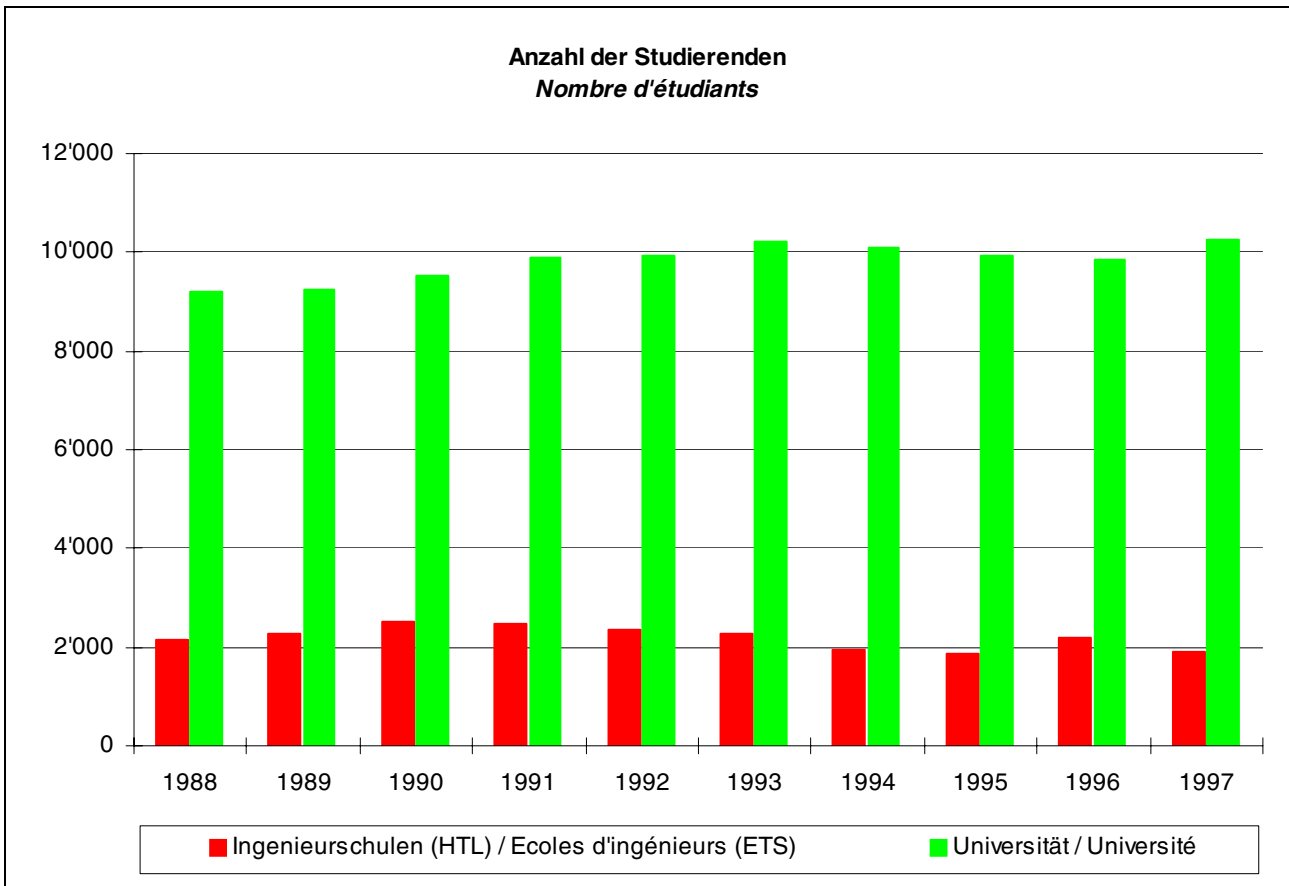
1.4 Schülerzahlen im Kanton Bern 1988-1997: 10. Schuljahr, Berufsschule, Gymnasium, Seminar, Berufsmittelschule, Diplommittelschule/ Nombre d'élèves dans le canton de Berne de 1988 à 1997: 10e année scolaire, écoles professionnelles, gymnases, écoles normales, écoles professionnelles supérieures, écoles du degré diplôme



	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
10.Schuljahr/ 10e année scolaire	1'013	1'075	1'107	1'152	1'196	1'340	1'271	1'299	1'350	1'484
Zwischenjahr/ Années transitoires										2'010
Berufsbildung 1) Ecoles professionnelles 1)	33'220	33'724	32'150	30'398	28'558	26'753	26'790	27'310	26'775	27'481
Berufsmaturität I 1) Maturité professionnelle (EMP I) 1)	678	1'186	878	848	985	1'350	1'237	1'607	1'318	1'431
Berufsmaturität II Maturité professionnelle (EMP II)										593
Diplommittelschule/ Ecole du degré diplôme	210	183	232	293	320	314	387	385	420	479
Handelsschule/ Ecole de commerce										1'677
Verkehrsschule/ Ecoles des transports										176
Gymnasium / Gymnases	3'750	3'949	3'645	3'429	4'411	4'525	4'568	5'404	5'522	5'693
Seminar / Ecoles normales	2'164	2'235	2'398	2'550	2'632	2'600	2'554	2'489	2'425	2'602

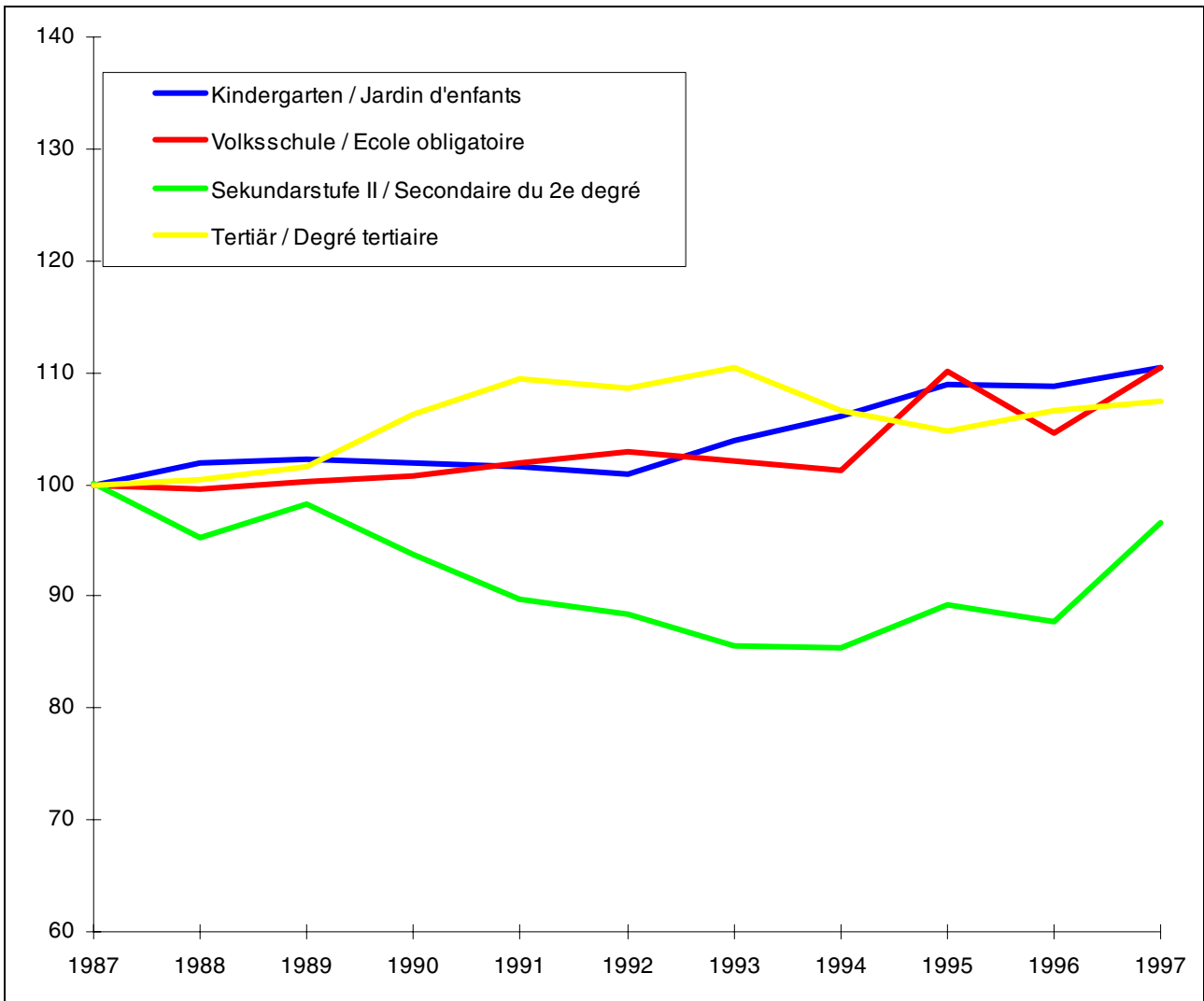
1) BMS I in Berufsbildung berücksichtigt  
1) EMP I incluse dans les écoles professionnelles

1.5 Studierendenzahl im Kanton Bern 1988-1997: Ingenieurschulen, Universität / *Nombre d'étudiants dans le canton de Berne de 1988 à 1997: écoles d'ingénieurs, Université*

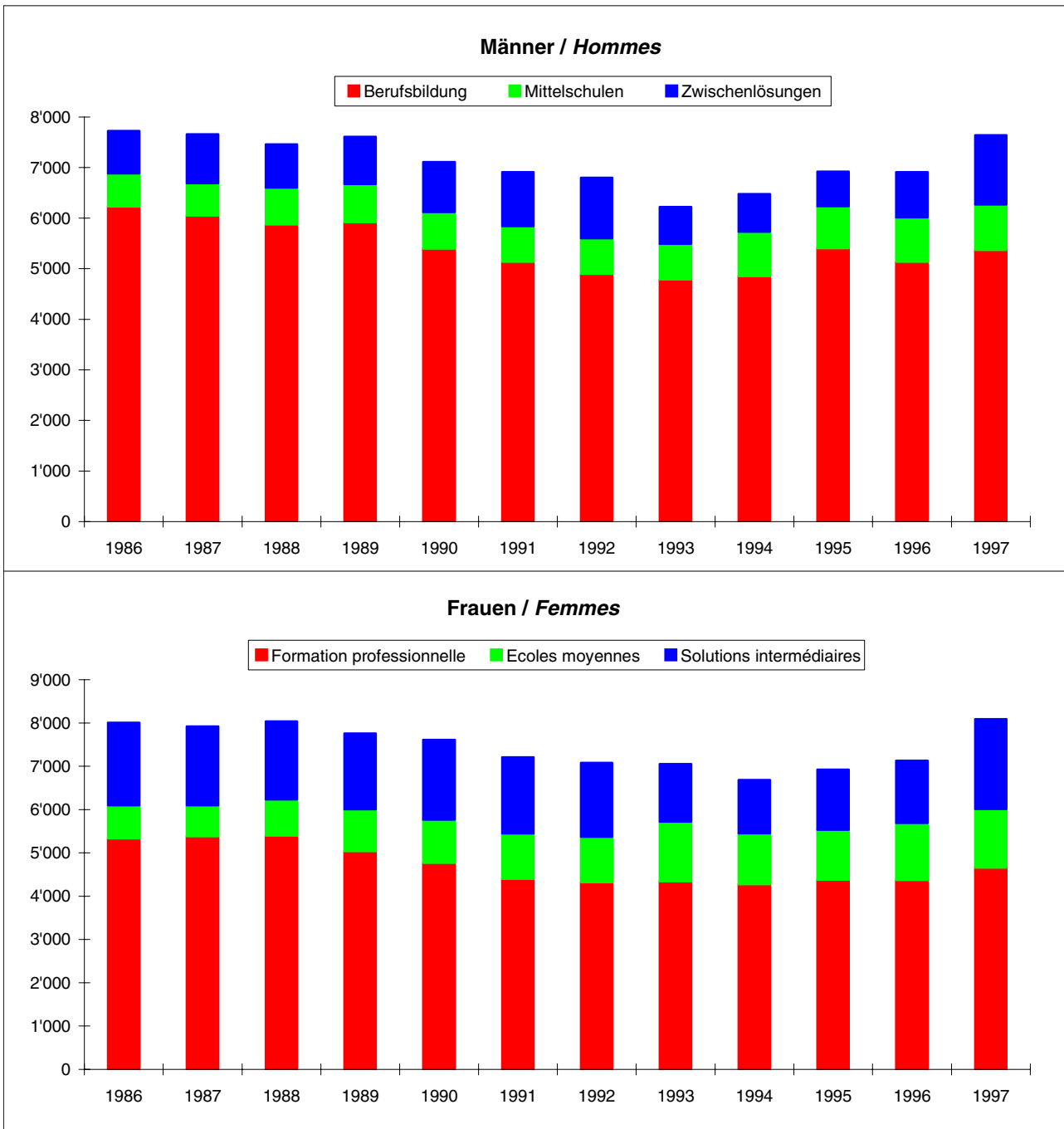


	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Ingenieurschulen (HTL) <i>Ecoles d'ingénieurs (ETS)</i>	2'142	2'251	2'514	2'481	2'366	2'266	1'966	1'847	2'196	1'909
Universität/ <i>Université</i>	9'212	9'244	9'508	9'908	9'928	10'235	10'090	9'923	9'864	10'241

1.6 Prozentuale Entwicklung der Schülerzahlen 1987-1997 / Evolution du nombre d'élèves en % entre 1987 et 1997



1.7 Berufs- und Schulwahl nach Geschlecht 1986 - 1997 \* / *Choix d'une profession ou d'une école selon le sexe (chiffres de 1986 - 1997) \**

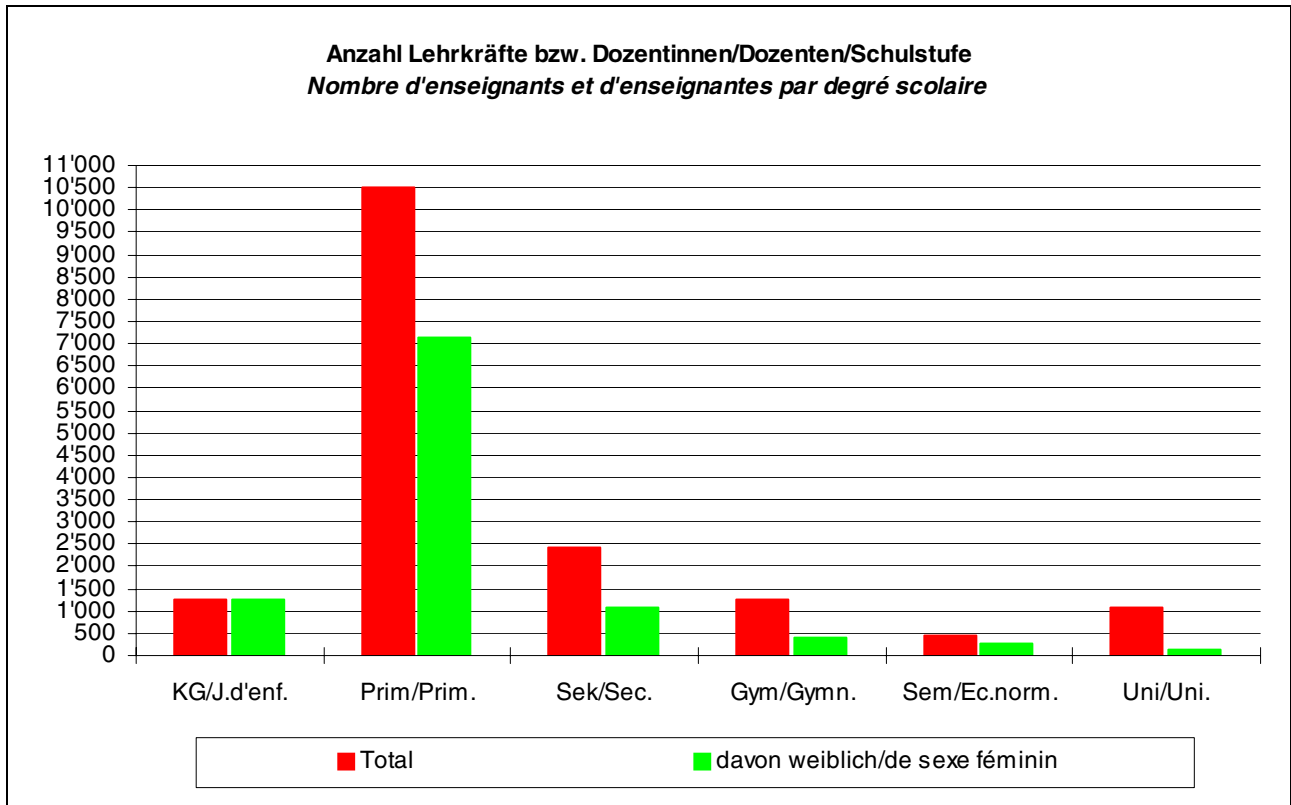


\*) Bezogen auf die Volksschulabgänger/innen aus dem 9. Schuljahr am Ende der obligatorischen Schulzeit

\*) *Enquête effectuée auprès des élèves de 9e année scolaire ayant terminé leur scolarité obligatoire.*



1.8 Lehrkräfte bzw. Dozentinnen und Dozenten (Stand 31.12.1997) / *Personnel enseignant (état au 31.12.1997)*



	Kinder- garten <i>Jardin d'enfants</i>	Primar- und Realschule <i>Ecole primaire et classes générales</i>	Sekundar- schule <i>Ecole secondaire</i>	Gymnasium inkl. Unterstufe <i>Gymnase, degré inf. inclus</i>	Seminare <i>Ecoles normales</i>	Universität <i>Université</i>
Total/ <i>Total</i>	1'255	10'510	2'434	1'268	445	1'066
davon weiblich <i>de sexe féminin</i>	1'250	7'122	1'079	393	283	114

1.9 Lehrkräfte in Zahlen (Stand 31.12.1997) / *Personnel enseignant en chiffres (état au 31.12.1997)*

Schulstufe <i>Degré scolaire</i>	Anzahl Personen pro Schulstufe	ø Beschäfti- gungsgrad nach Anzahl Personen pro Schulstufe	Anzahl Anstellungen/ Teilanstellungen 1)	ø Beschäfti- gungsgrad nach Anzahl Anstel- lungen/Teilan- stellungen	100% Stellen
	<i>Nombre de personnes par degré scolaire</i>	<i>ø Degré d'occupa- tion selon le nom- bre de personnes par degré scolaire</i>	<i>Nombre d'enga- gements/d'enga- gements partiels 1)</i>	<i>ø Degré d'occupa- tion selon le nom- bre d'engage- ments/d'engage- ments partiels</i>	<i>Postes à 100%</i>
Kindergarten <i>Jardin d'enfants</i>	1'255	70	1'579	56	884
Primarschule Normallehrgang <i>Ecole primaire filière normale</i>	7'291	58	12'009	35	4'201
Primarschule Kleinklasse <i>Ecole primaire/classes spéciales</i>	604	47	724	39	282
Realschule <i>Classes générales</i>	3'219	38	4'702	26	1'236
Realschule Kleinklasse <i>Classes générales/classes spéciales</i>	254	41	299	35	104
Sekundarschule <i>Ecole secondaire</i>	2'434	56	3'850	35	1'351
Untergymnasium (Quartastufe) <i>Progymnase (9e pré-gymnasiale)</i>	413	13	423	12	52
Weiterbildungsklassen <i>Classes de perfectionnement</i>	191	41	246	31	77
Diplommittelschule <i>Ecole du degré diplôme</i>	107	30	117	27	32
Gymnasium <i>Gymnase</i>	855	64	1'383	40	550
Seminar <i>Ecole normale</i>	445	80	491	73	358
<b>Total/Total</b>	<b>17'068</b>		<b>25'823</b>		<b>9'127</b>
Total Lehrkräfte an allen Stufen (ohne Doppelzählungen) <i>Nombre total d'enseignants de tous les degrés (sans ceux qui sont comptés à double)</i>	12'444				

1) Es sind pro Person mehrere Anstellungen an mehreren Schulen möglich.

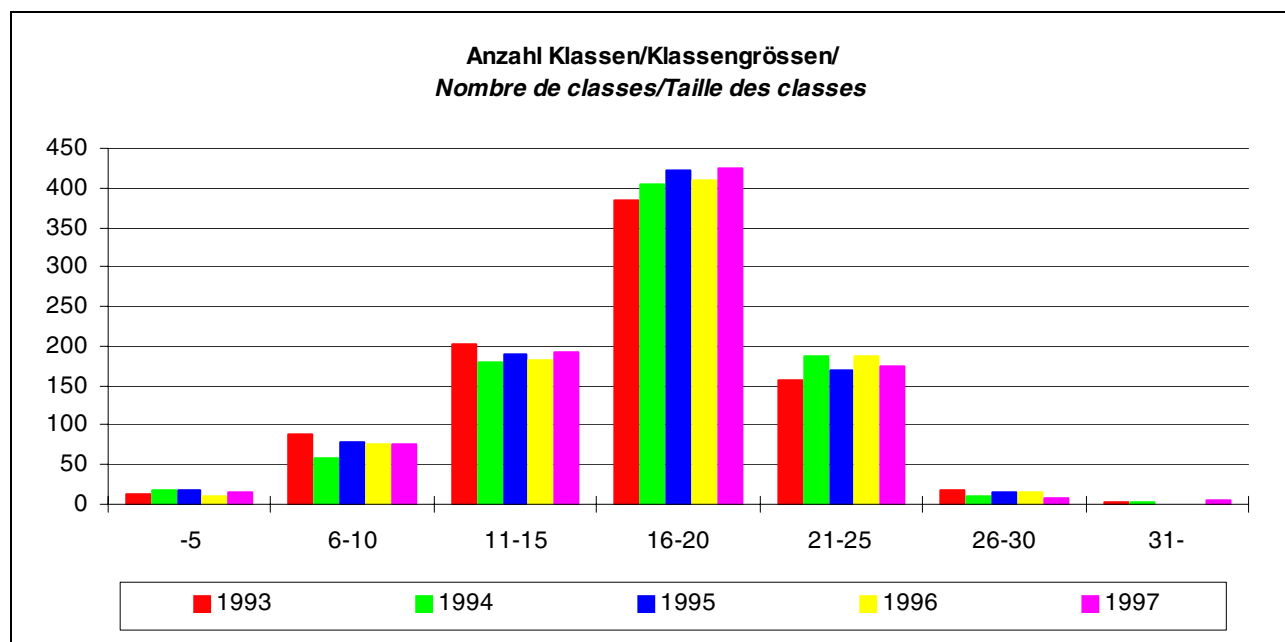
1) *Une même personne peut être engagée dans plusieurs écoles.*

## 2. VORSCHULSTUFE / DEGRE PRESCOLAIRE

### 2.1 Kindergartenklassen 1997 / Classes de jardin d'enfants 1997

#### 2.1.1 Klassen und Kinderzahlen 1997 / Nombre de classes et d'enfants 1997

Zahl der Klassen	Vorjahr Année précédente	Total Total	deutsch de langue allemande	französisch de langue française	Nombre de classes
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	10	14	14		<i>jusqu'à 5 élèves</i>
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	75	77	70		<i>7 de 6 à 10 élèves</i>
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	182	193	170		<i>23 de 11 à 15 élèves</i>
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	409	425	392		<i>33 de 16 à 20 élèves</i>
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	187	175	159		<i>16 de 21 à 25 élèves</i>
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	15	7	7		<i>de 26 à 30 élèves</i>
Über 30 Schülerinnen/Schüler		4	4		<i>plus de 30 élèves</i>
<b>Total</b>	<b>878</b>	<b>895</b>	<b>816</b>	<b>79</b>	<i>Total</i>
- öffentlich	871	879	800	79	<i>- publiques</i>
- privat subventioniert	6	6	6		<i>- privées subventionnées</i>
- privat nicht subventioniert	1	10	10		<i>- privées non subventionnées</i>



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1993	13	89	203	385	156	17	2
1994	17	58	180	405	188	10	2
1995	17	79	190	422	170	15	1
1996	10	75	182	409	187	15	
1997	14	77	193	425	175	7	4

**2.1.2 Anzahl Kinder im Kindergarten 1997 / Nombre d'enfants au jardin d'enfants 1997**

Geburtsjahr <i>Année de naissance</i>	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>			Mädchen <i>Filles</i>		
	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>
1991	8'361	7'732	629	3'947	3'647	300
1992	5'849	5'273	576	2'943	2'666	277
1993	677	574	103	336	281	55
Anderes/Autres	404	386	18	140	137	3
<b>Total / Total</b>	<b>15'291</b>	<b>13'965</b>	<b>1'326</b>	<b>7'366</b>	<b>6'731</b>	<b>635</b>
- öffentlich/publiques	15'080	13'754	1'326	7'271	6'636	635
- privat subventioniert/ <i>privées subventionnées</i>						
- privat nicht subventioniert/ <i>privées non subventionnées</i>	156	156		76	76	
Vorjahr/Année précédente	15'033	13'739	1'194	7'186	6'620	566

**2.1.3 Kindergärtnerinnen, Kindergärtner (Stand 31.12.1997) / Maîtres/Maîtresses de jardins d'enfants (état au 31.12.1997)**

Anzahl Lehrerinnen/Lehrer <i>Nombre de maîtres et de maîtresses qui ont</i>						
<hr/>						
		Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>		
mit	00.00 bis 05 Stunden	104	95	9	de	00.00 à 05 heures
mit	05.01 bis 10 Stunden	230	209	21	de	05.01 à 10 heures
mit	10.01 bis 15 Stunden	289	271	18	de	10.01 à 15 heures
mit	15.01 bis 20 Stunden	329	287	42	de	15.01 à 20 heures
mit	20.01 bis 25 Stunden	293	283	10	de	20.01 à 25 heures
mit	mehr als 25 Stunden				plus de	25 heures
<b>Total</b>		<b>1'245</b>	<b>1'145</b>	<b>100</b>	<i>Total</i>	

### 3. PRIMARSTUFE/SEKUNDARSTUFE I / *PRIMAIRE/SECONDAIRE DU 1ER DEGRE*

#### 3.1 Primarschulen / *Ecoles primaires*

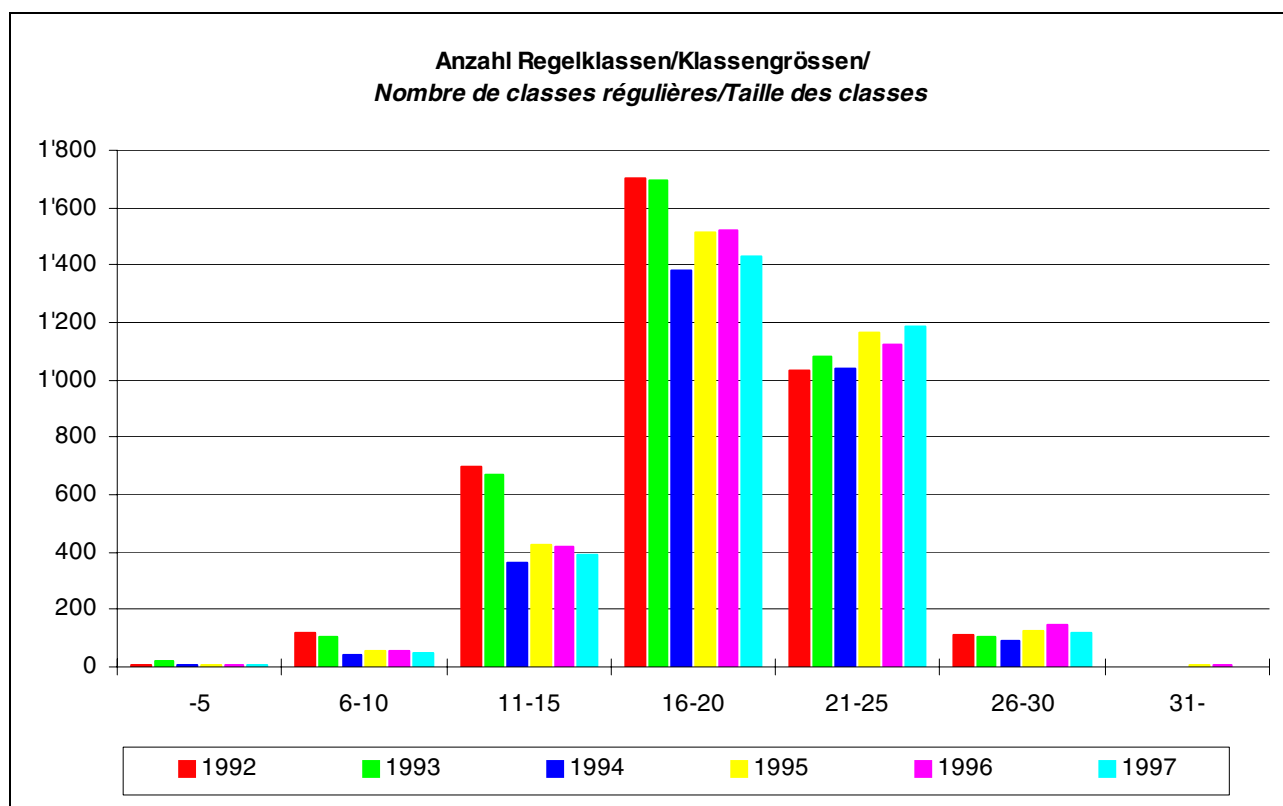
##### 3.1.1 Schulhäuser / *Bâtiments scolaires*

	Total	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>
Schulhäuser / <i>Bâtiments scolaires</i>	781	708	73

##### 3.1.2 Regelklassen und Schülerzahl 1997 / *Nombre de classes régulières et d'élèves 1997*

Zahl der Klassen	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	<i>Nombre de classes</i>
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	6	5	4	1	<i>jusqu'à 5 élèves</i>
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	55	48	39	9	<i>de 6 à 10 élèves</i>
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	420	394	358	36	<i>de 11 à 15 élèves</i>
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	1'523	1'431	1'287	144	<i>de 16 à 20 élèves</i>
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	1'125	1'189	1'106	83	<i>de 21 à 25 élèves</i>
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	147	116	110	6	<i>de 26 à 30 élèves</i>
Über 30 Schülerinnen/Schüler	8	2	2		<i>plus de 30 élèves</i>
<b>Total</b>	<b>3'284</b>	<b>3'185</b>	<b>2'906</b>	<b>279</b>	<b><i>Total</i></b>
- öffentlich	3'232	3'131	2'852	279	<i>- publiques</i>
- privat subventioniert	14	10	10		<i>- privées subventionnées</i>
- privat nicht subventioniert	38	44	44		<i>- privées non subventionnées</i>

3.1.3 Anzahl Regelklassen/Klassengrößen 1.-6. Klasse 1992-1997 / *Nombre de classes régulières/Taille des classes 1re-6e année 1992-1997*



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1992	10	119	700	1'700	1'031	109	0
1993 *)	18	104	668	1'695	1'078	104	2
1994 *)	6	45	366	1'379	1'037	92	1
1995 *)	8	58	425	1'512	1'167	128	5
1996 *)	6	55	420	1'523	1'125	147	8
1997 **)	5	48	394	1'431	1'189	116	2

\*) inkl. privat subventioniert

\*) *y compris classes privées subventionnées*

\*\*) inkl. privat subventioniert, privat nicht subventioniert

\*\*) *y compris privées subventionnées, privées non subventionnées*

**3.1.4 Regelklassen nach Schuljahren - Primarschule 1.-6. Klasse 1997 / *Classes régulières d'école primaire 1re - 6e année scolaire 1997***

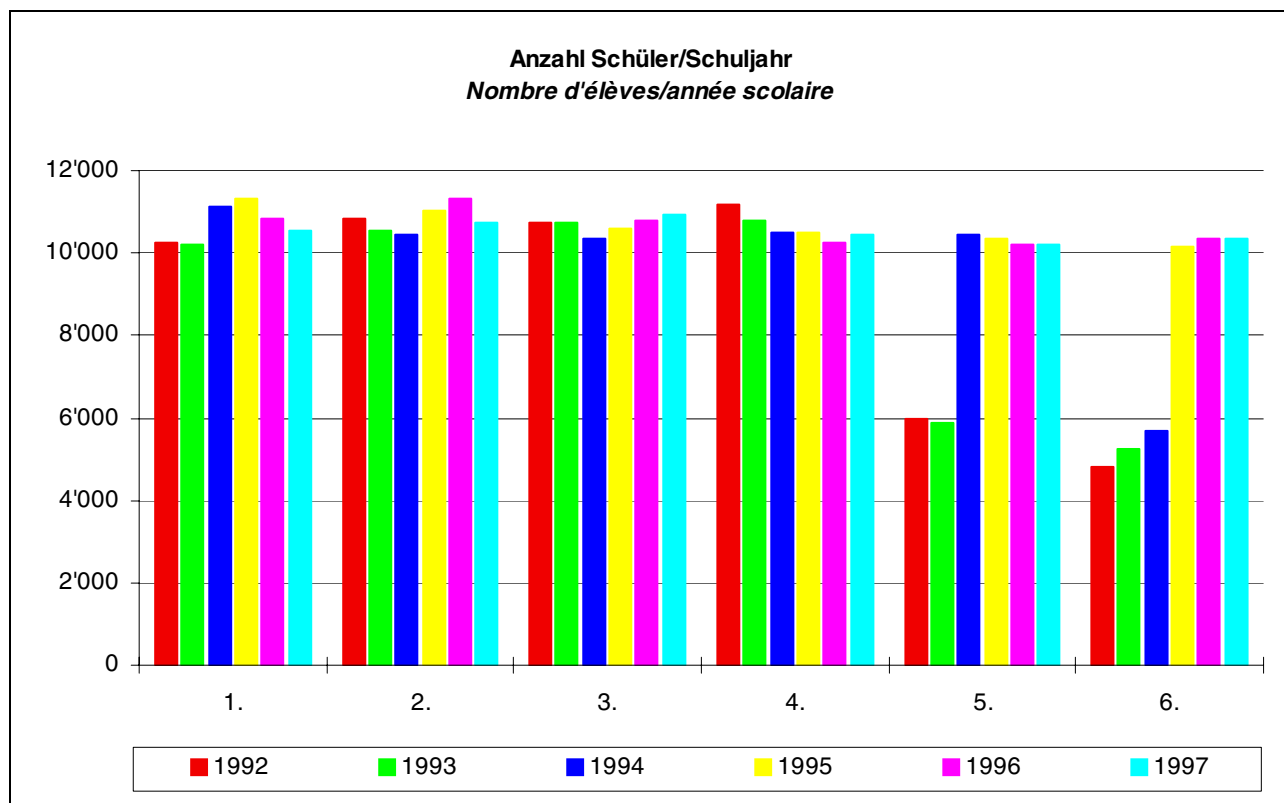
Schuljahr	Zahl der Klassen / <i>Nombre de classes</i>				<i>Année scolaire</i>
	<i>Vorjahr Année précédente</i>	<i>Total Total</i>	<i>deutsch de langue allemande</i>	<i>französisch de langue française</i>	
1.	396	395	352	43	<i>1re</i>
2.	390	360	325	35	<i>2e</i>
3.	378	380	340	40	<i>3e</i>
4.	362	376	338	38	<i>4e</i>
5.	387	377	338	39	<i>5e</i>
6.	420	401	362	39	<i>6e</i>
1. und 2.	170	188	180	8	<i>1re et 2e</i>
2. und 3.	39	48	44	4	<i>2e et 3e</i>
3. und 4.	146	159	152	7	<i>3e et 4e</i>
4. und 5.	40	38	38		<i>4e et 5e</i>
5. und 6.	111	114	110	4	<i>5e et 6e</i>
1. bis 3.	106	110	102	8	<i>1re à 3e</i>
2. bis 4.	11	4	4		<i>2e à 4e</i>
3. bis 5.	17	16	16		<i>3e à 5e</i>
4. bis 6.	80	79	72	7	<i>4e à 6e</i>
5. bis 7.		1	1		<i>5e à 7e</i>
1. bis 4.	92	92	89	3	<i>1re et 4e</i>
2. bis 5.	2	1	1		<i>2e et 5e</i>
3. bis 6.	3	2	2		<i>3e et 6e</i>
1. bis 5.	13	14	13	1	<i>1re et 5e</i>
2. bis 6.	10	1	1		<i>2e et 6e</i>
1. bis 6.	111	29	26	3	<i>1re à 6e</i>
<b>Total Klassen</b>	<b>3'284</b>	<b>3'185</b>	<b>2'906</b>	<b>279</b>	<b><i>Total des classes</i></b>
- öffentlich	3'232	3'131	2'852	279	<i>- publiques</i>
- privat subventioniert	14	10	10		<i>- privées subventionnées</i>
- privat nicht subventioniert	38	44	44		<i>- privées non subventionnées</i>

**3.1.5 Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 1997 / Elèves d'école primaire - 1re - 6e année 1997**

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1.	10'850	10'566	9'593	973	5'249	4'774	475	<i>1er</i>
2.	11'325	10'755	9'899	856	5'215	4'785	430	<i>2e</i>
3.	10'809	10'951	10'018	933	5'335	4'873	462	<i>3e</i>
4.	10'248	10'431	9'564	867	5'050	4'636	414	<i>4e</i>
5.	10'181	10'180	9'332	848	4'989	4'580	409	<i>5e</i>
6.	10'357	10'326	9'527	799	5'201	4'779	422	<i>6e</i>
1. bis 6. Total	63'770	63'209	57'933	5'276	31'039	28'427	2'612	<i>1re à 6e, total</i>
- öffentlich	62'737	62'161	56'885	5'276	30'559	27'947	2'612	<i>- publiques</i>
- privat subvent.	218	189	189		74	74		<i>- privées subv.</i>
- privat nicht subventioniert	815	859	859		406	406		<i>- privées non subvention.</i>
Schülerinnen/ Schüler in Sonderklassen								<i>Elèves des classes spéciales</i>
öffentlich	2'384	2'535	2'339	196	1'011	934	77	<i>publiques</i>
privat subvent.		69	52	17	26	18	8	<i>privées subv.</i>
Schülerinnen/ Schüler in Klassen für Fremdsprachige								<i>Elèves des classes d'accueil</i>
öffentlich	146	191	167	24	110	99	11	<i>publiques</i>
Gesamttotal	66'300	66'004	60'491	5'513	32'186	29'478	2'708	<i>Total général</i>



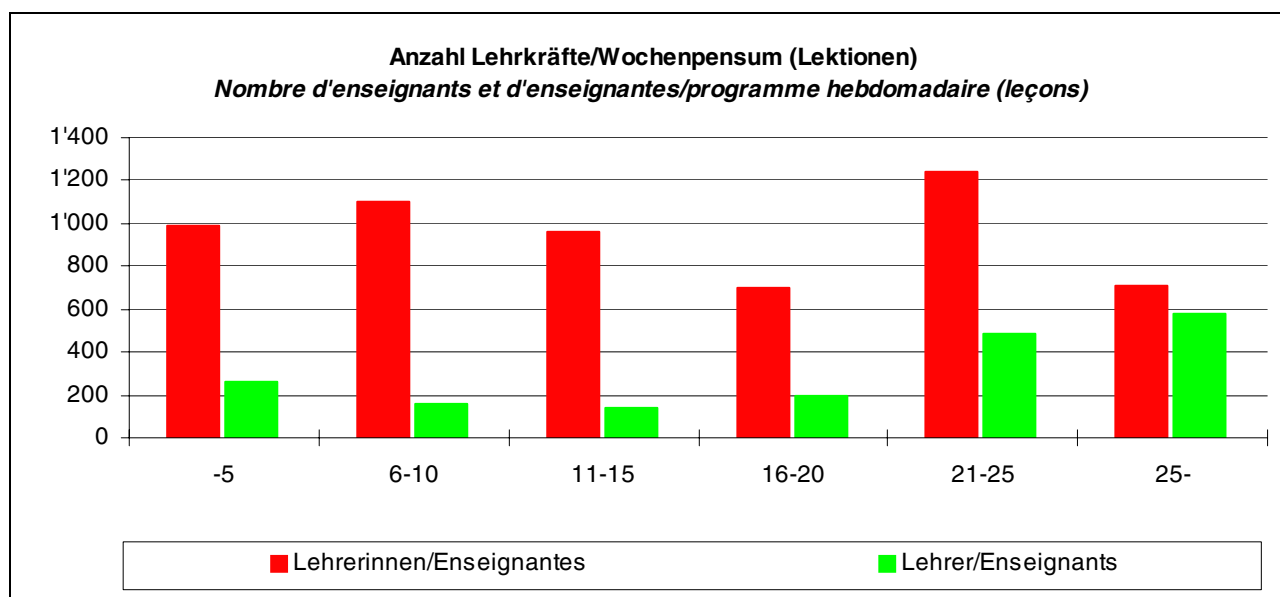
3.1.5ff Schülerzahlen Primarschule 1.-6. Klasse 1992-1997 / *Elèves d'école primaire 1re - 6e année 1992-1997*



	1.	2.	3.	4.	5.	6.
1992	10'250	10'846	10'751	11'167	5'969	4'817
1993	10'186	10'548	10'722	10'784	5'855	5'241
1994	11'135	10'456	10'367	10'486	10'426	5'676
1995	11'333	11'008	10'610	10'490	10'338	10'148
1996	10'850	11'325	10'809	10'248	10'181	10'357
1997	10'566	10'755	10'951	10'431	10'180	10'326

**3.1.6 Lehrkräfte an Primarschulen (Stand 31.12.1997) (Lehrkräfte an Primarschulen Normallehrgang und Kleinklassen) / Personnel enseignant des écoles primaires (état au 31.12.1997) (Ecoles primaires filière normale et classes spéciales)**

Anzahl Lehrerinnen/Lehrer Nombre de maîtres/maîtresses											
		Total	davon Frauen de sexe féminin	deutsch/de langue allemande		französisch / de langue française					
				Total	davon Frauen de sexe féminin	Total	davon Frauen de sexe féminin				
mit	00.00 bis 05 Stunden	1'260	994	1'201	954	59	40	de 00.00	à	05 heures	
mit	05.01 bis 10 Stunden	1'259	1'097	1'196	1'045	63	52	de 05.01	à	10 heures	
mit	10.01 bis 15 Stunden	1'106	965	988	854	118	111	de 10.01	à	15 heures	
mit	15.01 bis 20 Stunden	892	696	808	635	84	61	de 15.01	à	20 heures	
mit	20.01 bis 25 Stunden	1'728	1'242	1'591	1'146	137	96	de 20.01	à	25 heures	
mit	mehr als 25 Stunden	1'294	713	1'196	680	98	33	plus de		25 heures	
Total		7'539	5'707	6'980	5'314	559	393	Total			



	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/Enseignantes	5'707	994	1'097	965	696	1'242	713
Lehrer/Enseignants	1'832	266	162	141	196	486	581
Total	7'539	1'260	1'259	1'106	892	1'728	1'294

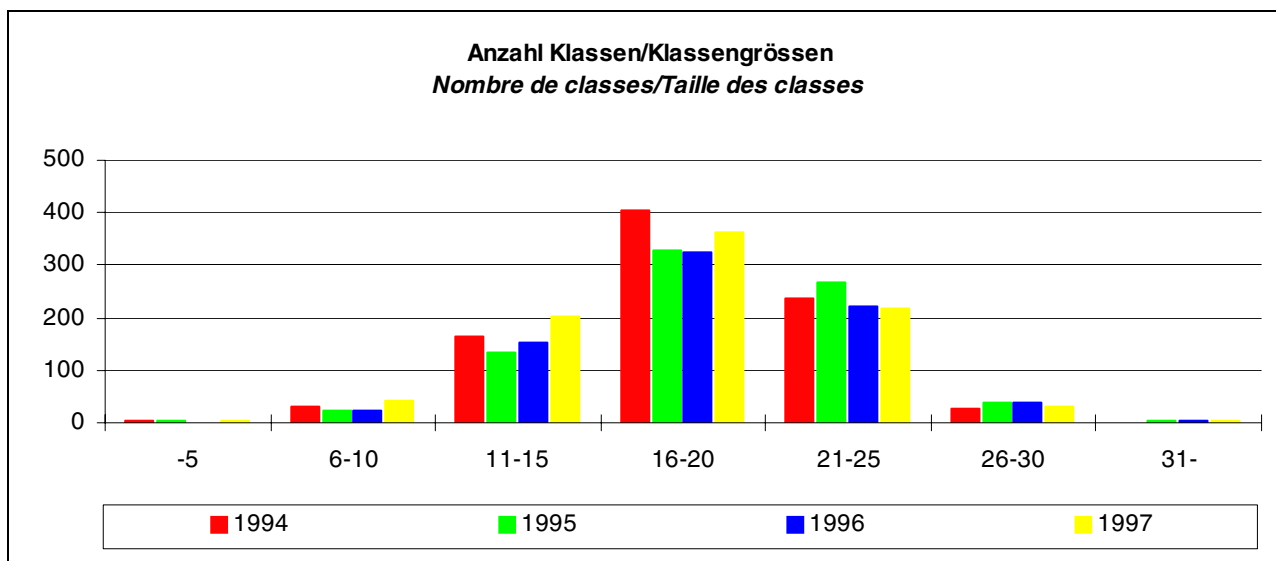
\*) Ab 1.8.1996 Berücksichtigung der Stellvertretungen als befristete Anstellungen (länger als 1 Monat) gemäss Art. 64, Abs. 1, LAV

\*) A partir du 1.8.1996, remplacements considérés comme des engagements à durée déterminée (au-delà d'un mois) conformément à l'art. 64, 1er al., OSE

### 3.2 Realschulen erstmals ab 1994 / Ecoles générales à partir de 1994

#### 3.2.1 Klassen und Schülerzahl 1997 / Nombre de classes et d'élèves 1997

Zahl der Klassen	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total	deutsch de langue allemande	französisch de langue française	Nombre de classes
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	1	3	2	1	<i>jusqu'à 5 élèves</i>
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	22	42	41	1	<i>de 6 à 10 élèves</i>
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	154	202	195	7	<i>de 11 à 15 élèves</i>
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	325	364	362	2	<i>de 16 à 20 élèves</i>
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	220	216	214	2	<i>de 21 à 25 élèves</i>
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	37	30	30		<i>de 26 à 30 élèves</i>
Über 30 Schülerinnen/Schüler	5	4	4		<i>plus de 30 élèves</i>
<b>Total</b>	<b>764</b>	<b>861</b>	<b>848</b>	<b>13</b>	<b>Total</b>
- öffentlich	738	824	811	13	- publiques
- privat subventioniert	6	7	7		- privées subventionnées
- privat nicht subventioniert	20	30	30		- privées non subventionnées



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1994	3	29	166	405	238	27	
1995	4	23	132	327	269	37	4
1996	1	22	154	325	220	37	5
1997	3	42	202	364	216	30	4

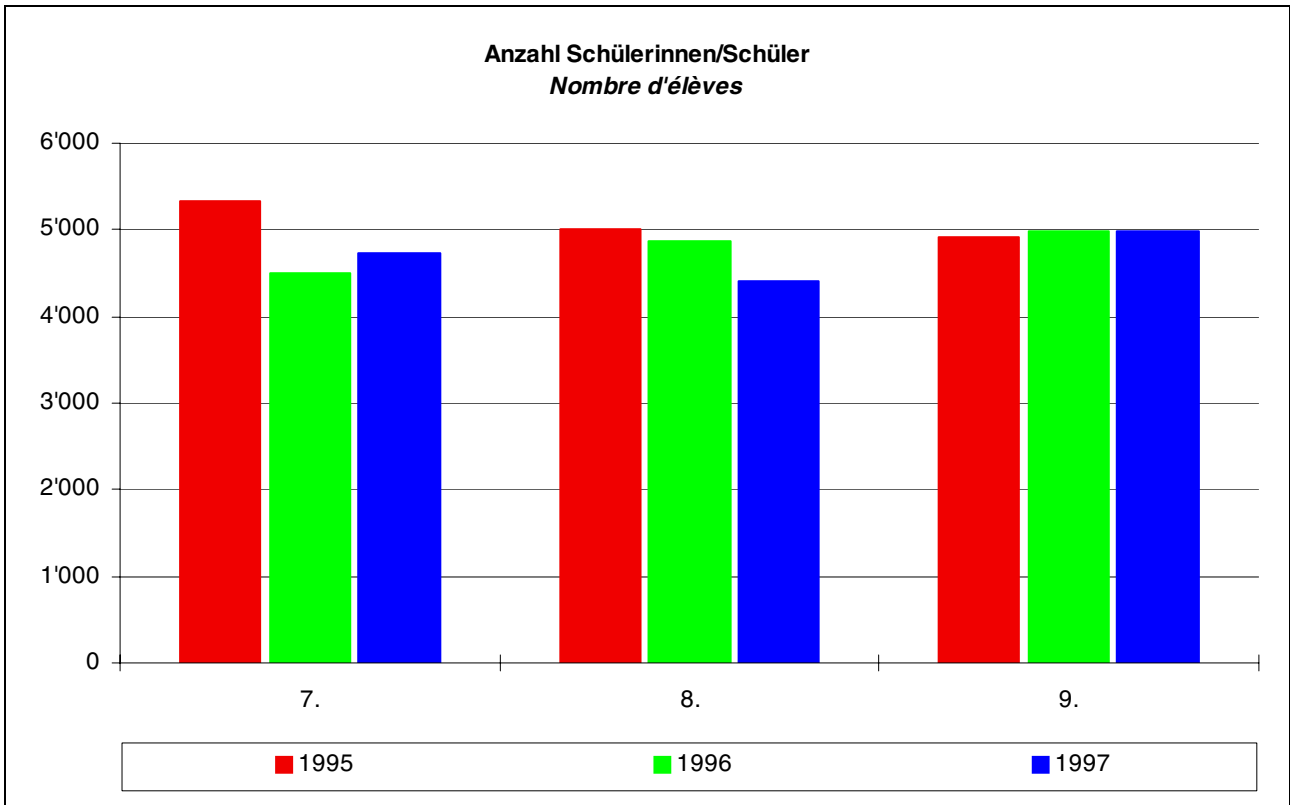
**3.2.2 Realklassen nach Schuljahren 1997 / *Classes générales par année scolaire 1997***

		Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>		
7.	Schuljahr	182	175	175		7e	<i>année scolaire</i>
8.	Schuljahr	167	152	152		8e	<i>année scolaire</i>
9.	Schuljahr	171	196	191		5 9e	<i>année scolaire</i>
7. und 8.	Schuljahr	8	34	33	1	7e et 8e	<i>année scolaire</i>
8. und 9.	Schuljahr	63	35	34	1	8e et 9e	<i>année scolaire</i>
7. bis 9.	Schuljahr	124	116	116		7e et 9e	<i>année scolaire</i>
Versch.	Schuljahre	49	153	147	6	<i>Autres combinaisons</i>	
Total		764	861	848	13	<i>Total</i>	
- öffentlich		738	824	811	13	<i>- publiques</i>	
- privat subventioniert		6	7	7		<i>- privées subventionnées</i>	
- privat nicht subvent.		20	30	30		<i>- privées non subventionnées</i>	

**3.2.3 Schülerzahlen - Realschule 7.-9. Schuljahr 1994-1997 / Nombre d'élèves d'école générale - 7e - 9e année 1994-1997**

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
7.	4'703	4'733	4'715	18	2'128	2'120	8	<i>7e</i>
8.	4'895	4'407	4'390	17	1'954	1'951	3	<i>8e</i>
9.	4'969	4'993	4'901	92	2'248	2'199	49	<i>9e</i>
7. bis 9. Total	14'567	14'133	14'006	127	6'330	6'270	60	<i>7e à 9e total</i>
- öffentlich	13'970	13'364	13'237	127	5'970	5'910	60	<i>- publiques</i>
- privat subvent.	136	177	177		85	85		<i>- privées subv.</i>
- privat nicht subventioniert	461	592	592		275	275		<i>- privées non subvent.</i>
Schülerinnen/ Schüler in Sonderklassen								<i>Elèves des classes spéciales</i>
- öffentlich	1'012	1'137	1'026	111	497	454	43	<i>- publiques</i>
- privat subvent.		45	37	8	20	18	2	<i>- privées subv.</i>
Schülerinnen/ Schüler in Klassen für Fremdsprachige								<i>Elèves des classes pour les étrangers</i>
- öffentlich	88	78	63	15	41	32	9	<i>- publiques</i>
Gesamttotal	15'667	15'393	15'132	261	6'888	6'774	114	<i>Total général</i>

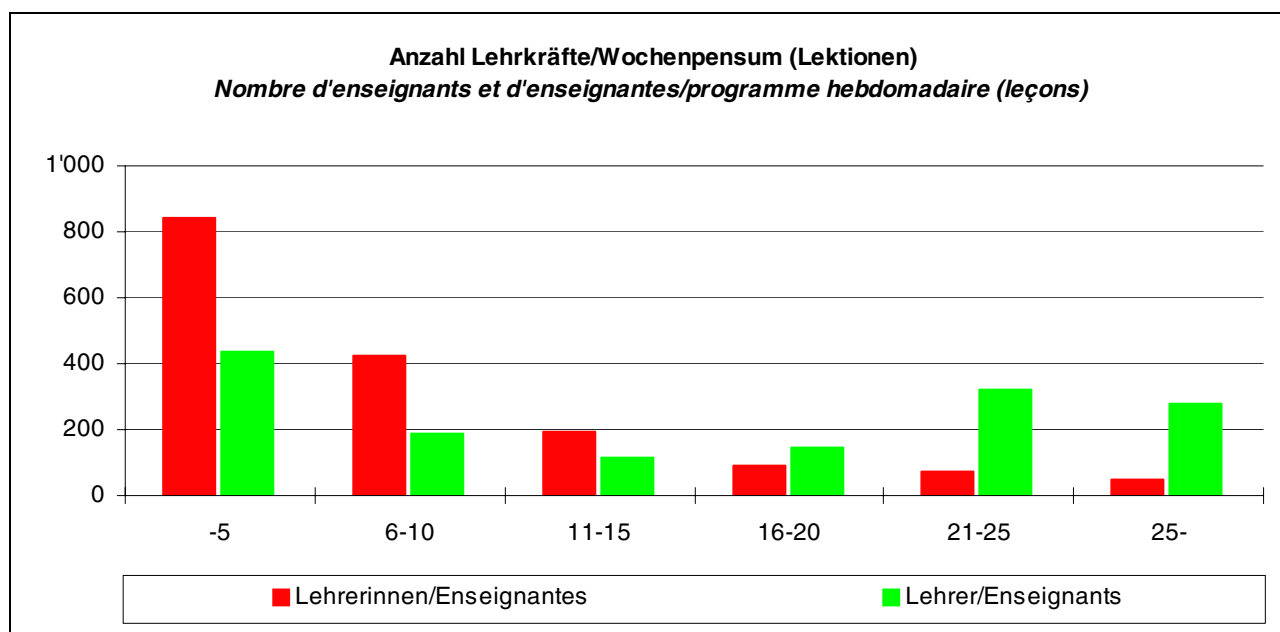
3.2.3ff Schülerzahlen, Realschule 7.-9. Schuljahr 1997 / *Nombre d'élèves d'école générale 7e - 9e année 1997*



	7.	8.	9.
1995	5'331	5'003	4'908
1996	4'503	4'859	4'974
1997	4'733	4'407	4'993

**3.2.4 Lehrkräfte an Realschulen (Stand 31.12.1997) (Lehrkräfte an Realstufe und Realstufe Kleinklasse) /  
Personnel enseignant des écoles générales (état au 31.12.1997) (Personnel enseignant au niveau d'école  
générale', classes spéciales incl.)**

Anzahl Lehrerinnen/Lehrer Nombre de maîtres/maîtresses											
		Total	davon Frauen de sexe féminin	deutsch/de langue allemande		französisch / de langue française					
				Total	davon Frauen de sexe féminin	Total	davon Frauen de sexe féminin				
mit	00.00 bis	05 Stunden	1'283	845	1'166	784	117	61	de	00.00	05 heures
mit	05.01 bis	10 Stunden	611	423	542	390	69	33	de	05.01	à 10 heures
mit	10.01 bis	15 Stunden	308	192	282	179	26	13	de	10.01	à 15 heures
mit	15.01 bis	20 Stunden	231	88	221	87	10	1	de	15.01	à 20 heures
mit	20.01 bis	25 Stunden	395	72	387	70	8	2	de	20.01	à 25 heures
mit	mehr als	25 Stunden	329	48	318	47	11	1	plus de		25 heures
Total			3'157	1'668	2'916	1'557	241	111	Total		



	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/Enseignantes	1'668	845	423	192	88	72	48
Lehrer/Enseignants	1'489	438	188	116	143	323	281
Total	3'157	1'283	611	308	231	395	329

**3.3 Sekundarschulen 1997 (inkl. gymnasiale Klassen innerhalb der Schulpflicht) / Ecoles secondaires 1997 (y compris les classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire)**

**3.3.1 Schulhäuser / Bâtiments scolaires**

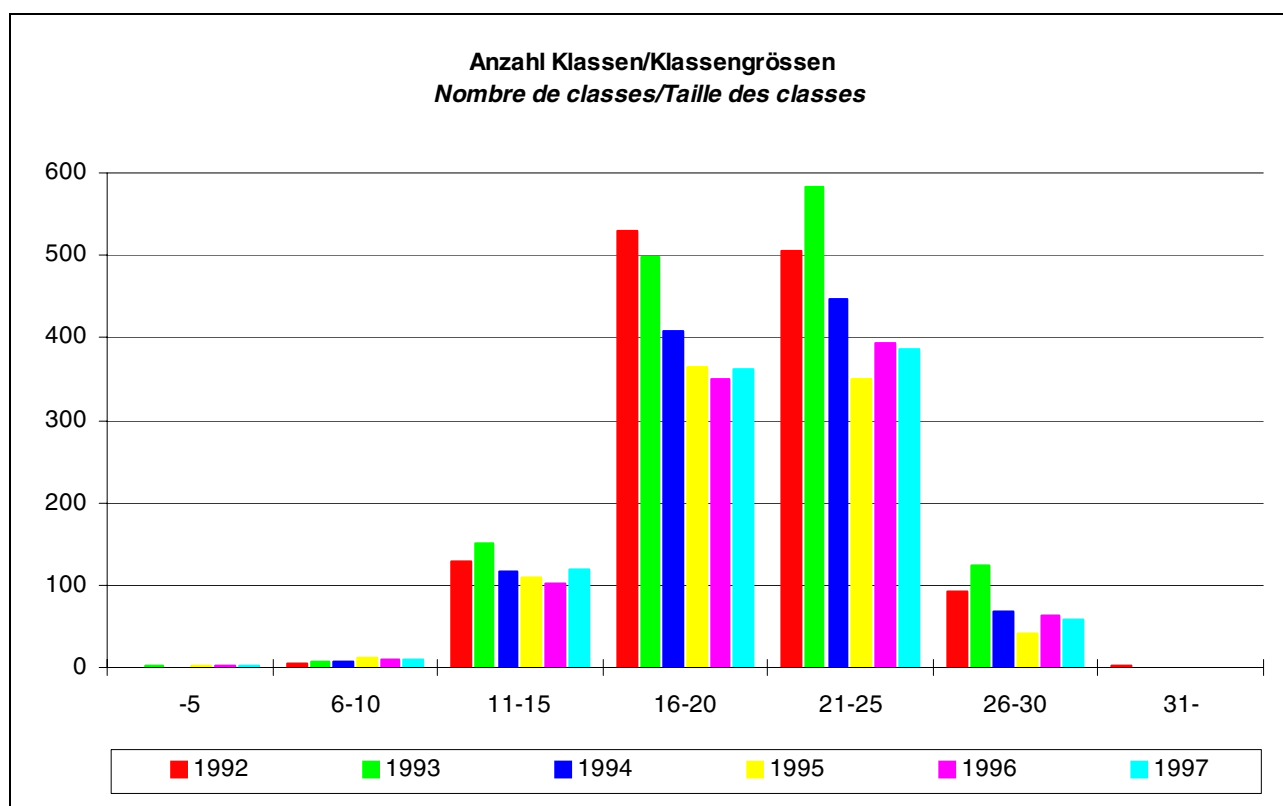
	Total	deutsch de langue allemande	französisch de langue française
Schulhäuser / Bâtiments scolaires	170	154	14

**3.3.2 Klassen nach Schülerzahl 1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht)/Classes selon le nombre d'élèves 1997 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial))**

Zahl der Klassen	Vorjahr Année précédente	Total Total	deutsch de langue allemande	französisch de langue française	Nombre de classes
Bis 5 Schülerinnen/Schüler	2	2	2		<i>jusqu'à 5 élèves</i>
6 bis 10 Schülerinnen/Schüler	9	9	9		<i>de 6 à 10 élèves</i>
11 bis 15 Schülerinnen/Schüler	102	120	99	21	<i>de 11 à 15 élèves</i>
16 bis 20 Schülerinnen/Schüler	349	363	324	39	<i>de 16 à 20 élèves</i>
21 bis 25 Schülerinnen/Schüler	394	387	344	43	<i>de 21 à 25 élèves</i>
26 bis 30 Schülerinnen/Schüler	64	58	50	8	<i>de 26 à 30 élèves</i>
Über 30 Schülerinnen/Schüler	0	1	1		<i>plus de 30 élèves</i>
Total	920	940	829	111	<i>Total</i>
- öffentlich	879	899	788	111	<i>- publiques</i>
- privat subventioniert	23	21	21		<i>- privées subventionnées</i>
- privat nicht subventioniert	18	20	20		<i>- privées non subventionnées</i>



**3.3.3 Anzahl Sekundarklassen/Klassengrößen 1992-1997 innerhalb der Schulpflicht / *Nombre de classes secondaires/Taille des classes 1992-1997 (relevant de la scolarité obligatoire)***



	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-
1992	2	4	129	529	506	93	2
1993	2	7	150	499	582	125	1
1994	2	7	116	409	446	68	1
1995	2	12	110	365	350	41	1
1996	2	9	102	349	394	64	1
1997	2	9	120	363	387	58	1

**3.3.4 Klassen nach Schuljahr - Sekundarschulen 1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen und gymnasialer Unterricht) / Nombre de classes par année scolaire d'école secondaire 1997 (y compris classes secondaires spéciales et enseignement gymnasial)**

		Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>		
7.	Schuljahr	296	301	261	40	7e	année scolaire
8.	Schuljahr	275	266	230	36	8e	année scolaire
9.	Schuljahr	267	311	280	31	9e	année scolaire
7. und 8.	Schuljahr	2	36	36		7e et 8e	année scolaire
8. und 9.	Schuljahr	6	19	15	4	8e et 9e	année scolaire
7. bis 9.	Schuljahr	1	7	7		7e à 9e	année scolaire
Versch.	Schuljahre	73	0			<i>Autres combinaisons</i>	
Total		920	940	829	111	<i>Total</i>	
- öffentlich		879	899	788	111	<i>- publiques</i>	
- privat subventioniert		23	21	21		<i>- privées subventionnées</i>	
- privat nicht subvent.		18	20	20		<i>- privées non subventionnées</i>	

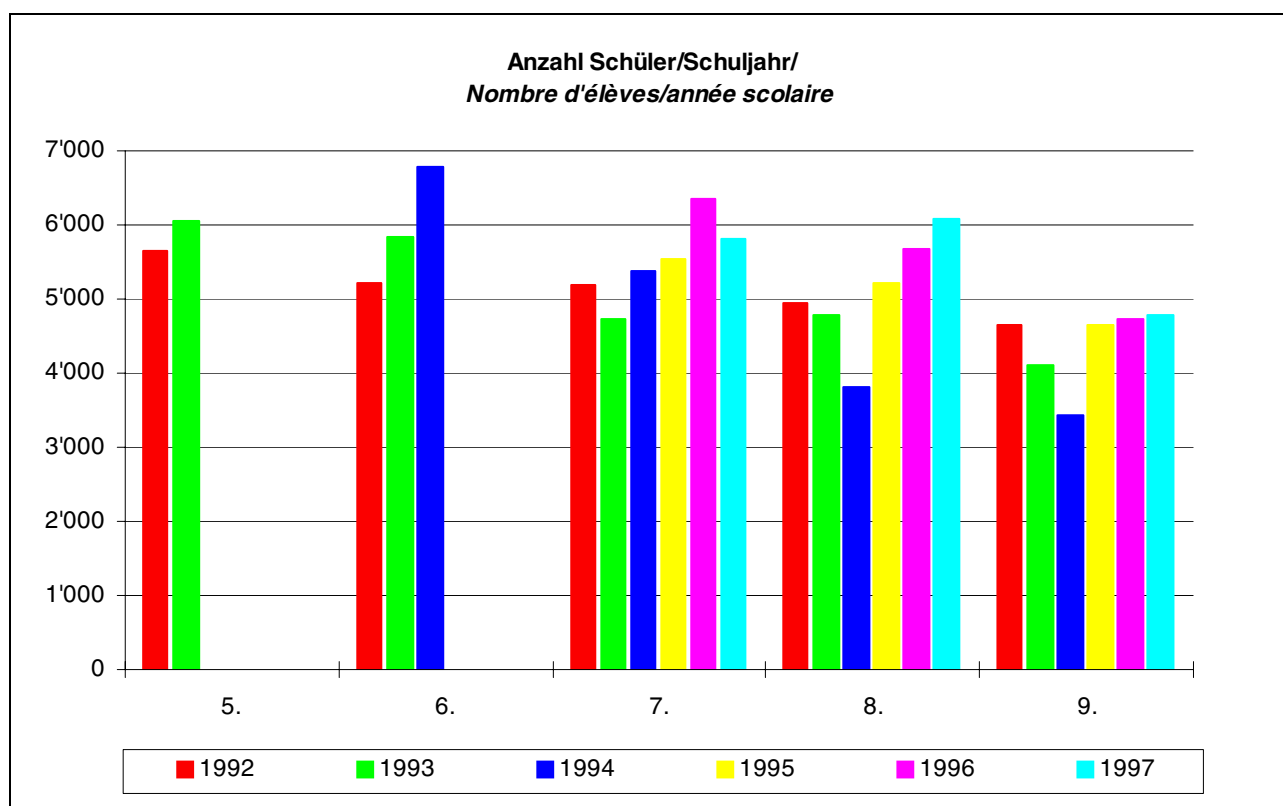
**3.3.5 Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler 1997 / Elèves d'école secondaire 1997**

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			Année scolaire
	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
7.	6'363	5'811	5'017	794	3'068	2'675	393	7e
8.	5'685	5'618	4'820	798	2'991	2'590	401	8e
9.	4'736	4'616	4'009	607	2'406	2'083	323	9e
Total	16'784	16'045	13'846	2'199	8'465	7'348	1'117	<i>Total</i>
- öffentlich	16'288	15'626	13'427	2'199	8'291	7'174	1'117	<i>- publiques</i>
- privat sub- ventioniert	294	196	196		87	87		<i>- privées subvention.</i>
- privat nicht subvention.	202	223	223		87	87		<i>- privées non subvention.</i>

**3.3.6 Spezielle Sekundarklassen 1997 / *Classes secondaires spéciales 1997***

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>			Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Vorjahr <i>Année précédente</i>	Total	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total	deutsch <i>de langue allemande</i>	
8.		462	462		246	246	<i>8e</i>
9.		155	155		71	71	<i>9e</i>
Total		617	617		317	317	<i>Total</i>
- öffentlich		617	617		317	317	<i>- publiques</i>

**3.3.7 Anzahl Sekundarschülerinnen/Sekundarschüler/Schuljahr 1992-1997 (inkl. spezielle Sekundarklassen) /  
Nombre d'élèves d'école secondaire 1992-1997 (y compris classes secondaires spéciales)**



	5.	6.	7.	8.	9.
1992	5'636	5'227	5'195	4'958	4'653
1993	6'062	5'835	4'725	4'772	4'107
1994		6'780	5'371	3'819	3'431
1995			5'544	5'206	4'656
1996			6'363	5'685	4'736
1997			5'811	6'080	4'771

**3.3.8 Schülerinnen/Schüler an gymnasialen Klassen innerhalb der Schulpflicht 1997 / *Elèves des classes gymnasiales relevant de la scolarité obligatoire 1997***

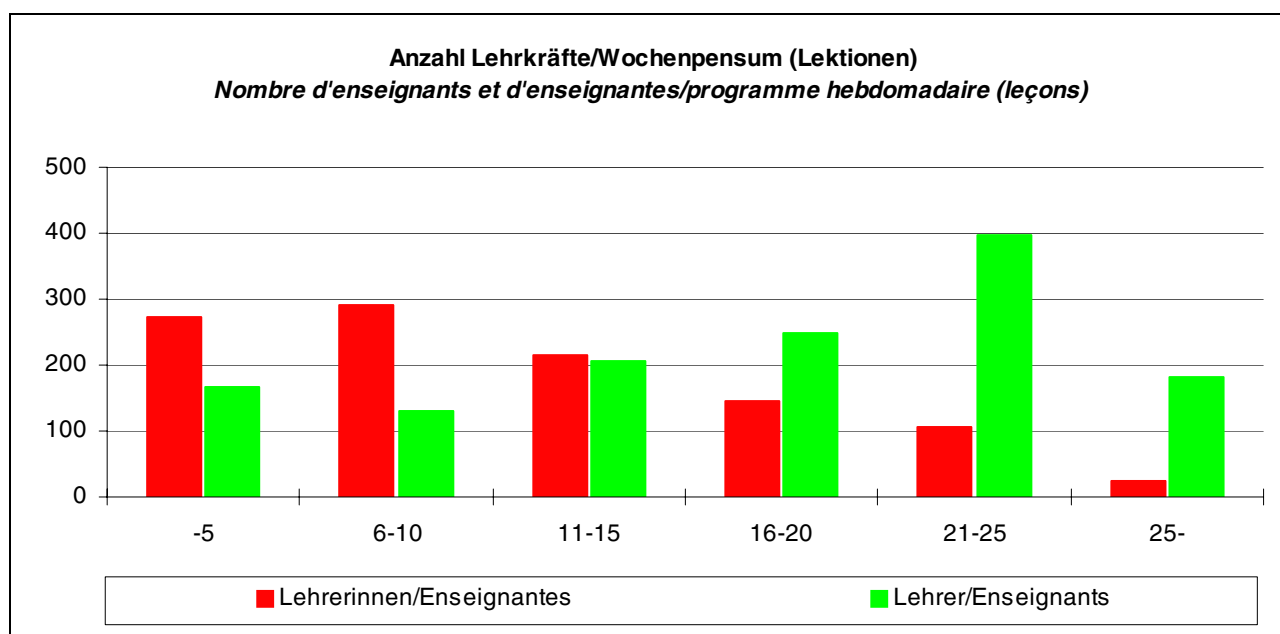
Schuljahr an	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>			Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
<i>an Gymnasien / Gymnases</i>							
7. 1)	131	131		72	72		<i>7e 1)</i>
8. 2)	147	147		72	72		<i>8e 2)</i>
9. 3)	800	800		377	377		<i>9e 3)</i>
Total	1'078	1'078	0	521	521	0	<i>Total</i>
<i>an Maturitätsschulen / Ecoles de maturité</i>							
9. 3)	208	208		157	157		<i>9e 3)</i>
Total	208	208	0	157	157	0	<i>Total</i>
<i>an Sekundar-/Oberstufen- und anderen Schulen / Ecoles secondaires et autres écoles</i>							
7. 1)	210	210		122	122		<i>7e 1)</i>
8. 2)	221	221		117	117		<i>8e 2)</i>
9. 3)	384	384		216	216		<i>9e 3)</i>
Total	815	815	0	455	455	0	<i>Total</i>

- 1) Selektionierte Klassen bzw. Sexta
- 2) Selektionierte Klassen bzw. Quinta
- 3) Gymnasialer Unterricht bzw. Quarta

- 1) *Classes sélectionnées ou 7e*
- 2) *Classes sélectionnées ou 8e*
- 3) *Enseignement gymnasial ou 9e*

**3.3.9 Lehrkräfte an Sekundarschulen (Stand 31.12.1997) / Maîtres/maîtresses d'école secondaire (état au 31.12.1997)**

Anzahl Lehrerinnen/Lehrer Nombre d'enseignants et d'enseignantes											
		Total	davon Frauen de sexe féminin	deutsch/de langue allemande		französisch / de langue française					
				Total	davon Frauen de sexe féminin	Total	davon Frauen de sexe féminin				
mit	00.00 bis	05 Stunden	442	274	424	259	18	15	de	00.00	05 heures
mit	05.01 bis	10 Stunden	421	292	377	259	44	33	de	05.01	à 10 heures
mit	10.01 bis	15 Stunden	421	215	363	192	58	23	de	10.01	à 15 heures
mit	15.01 bis	20 Stunden	394	144	351	132	43	12	de	15.01	à 20 heures
mit	20.01 bis	25 Stunden	502	106	468	102	34	4	de	20.01	à 25 heures
mit	mehr als	25 Stunden	205	23	198	23	7		plus de		25 heures
Total			2'385	1'054	2'181	967	204	87	Total		



	Total	-5	6-10	11-15	16-20	21-25	25-
Lehrerinnen/Enseignantes	1'054	274	292	215	144	106	23
Lehrer/Enseignants	1'331	168	129	206	250	396	182
Total	2'385	442	421	421	394	502	205

#### 4. SEKUNDARSTUFE II / ECOLES SECONDAIRES DU 2E DEGRE

##### 4.1 10. Schul- und Zwischenjahre 1997 / 10es années scolaires et années transitoires 1997

##### 4.1.1 Werkjahr 1997 / Année préprofessionnelle 1997

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			Année scolaire
	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1994	34	431	362	69	116	91	25	1994
1995	33	423	301	46	140	122	18	1995
1996	45	620	593	27	262	250	12	1996
1997	40	591	488	103	207	181	26	1997
- öffentlich		587	484	103	205	179	26	- publiques
- privat subvention.		4	4		2	2		- privées subvention.

##### 4.1.2 Weiterbildungsklassen - WBK 1997 / Classes de perfectionnement 1997

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			Année scolaire
	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1994	45	802	740	62	522	481	41	1994
1995	47	876	302	44	611	574	37	1995
1996	41	730	688	42	498	471	27	1996
1997	47	893	838	55	569	537	32	1997
- öffentlich		831	776	55	540	508	32	- publiques
- privat subvention.		44	44		26	26		- privées subvention.
- privat nicht subvention.		18	18		3	3		- privées non subvention.

**4.1.3 Berufswahl- und Fortbildungsklassen 1997 / *Classes générales d'orientation et de perfectionnement 1997***

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1997								1997
1.		1'380	1'380		883	883		1re
2.		12	12		7	7		2e
Total	73	1'392	1'392		890	890		Total
- öffentlich	48	935	935		605	605		- publiques
- privat subvention.	11	191	191		143	143		- privées subvention.
- privat nicht subvention.	14	266	266		142	142		- privées non subvention.

**4.1.4 Berufsvorbereitende Schulen 1997 / *Ecoles préprofessionnelles 1997***

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1997								1997
1.		420	396	24	337	319	18	1re
2.		11		11	1		1	2e
3.		14		14	1		1	3e
Total	22	445	396	49	339	319	20	Total
- öffentlich	17	345	320	25	259	257	2	- publiques
- privat subvention.	3	63	39	24	53	35	18	- privées subvention.
- privat nicht subvention.	2	37	37		27	27		- privées non subvention.



#### 4.2 Diplommittelschulen, Handels- und Verkehrsschulen 1997 / *Ecoles du degré diplôme, écoles de commerce et des transports 1997*

##### 4.2.1 Schülerinnen/Schüler der Diplommittelschule 1997 / *Elèves des écoles du degré diplôme 1997*

Schulort	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>		1. <i>1re</i>		2. <i>2e</i>		3. <i>3e</i>		<i>Lieu scolaire</i>
		T	F	T	F	T	F	T	F	
Neue Mittelschule Bern	5	103	89	50	42	44	41	9	6	<i>Neue Mittelschule Bern</i>
Städt. Seminar Marzili	4	77	74	36	34	41	40			<i>Städt. Seminar Marzili</i>
Biel	2	45	45	24	24	21	21			<i>Bienne</i>
Langenthal	2	46	44	22	21	24	23			<i>Langenthal</i>
Moutier	6	96	84	36	30	28	24	32	30	<i>Moutier</i>
Spiez	2	43	42	21	20	22	22			<i>Spiez</i>
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>410</b>	<b>378</b>	<b>189</b>	<b>171</b>	<b>180</b>	<b>171</b>	<b>41</b>	<b>36</b>	<i>Total</i>

##### 4.2.2 Schülerinnen/Schüler an Handelsdiplomsabteilungen 1997 / *Elèves des sections du diplôme commercial 1997*

Schulort	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>		1. <i>1re</i>		2. <i>2e</i>		3. <i>3e</i>		<i>Lieu scolaire</i>
		T	F	T	F	T	F	T	F	
<b>Bern</b>										<i>Berne</i>
Wirtschaftsmittelschule (WMB)	18	389	272	137	94	122	81	130	97	<i>Ecole supérieure de commerce (ESC)</i>
Feusi+Humboldtianum	7	133	69	78	42	55	27			<i>Feusi+Humboldtianum</i>
<b>Biel</b>										<i>Bienne</i>
Gymnase économique	8	106	71	41	26	37	29	28	16	<i>Gymnase économique</i>
Wirtschaftsgymnasium	4	88	57	25	16	40	29	23	12	<i>Wirtschaftsgymnasium</i>
<b>La Neuveville</b>										<i>La Neuveville</i>
Ecole supérieure de commerce	16	343	243	167	121	91	63	85	59	<i>Ecole supérieure de commerce</i>
<b>St. Immer, Handelsschule</b>										<i>Saint-Imier</i>
	7	116	74	57	37	29	23	30	14	<i>Ecole de commerce</i>
<b>Thun</b>										<i>Thoune</i>
Handelsmittelschule	4	78	57	34	23	22	16	22	18	<i>Ecole supérieure de commerce</i>
Berntor-Schule (Diplomabteilung)	4	78	55	35	21	22	17	21	17	<i>Ecole Berntor (section du diplôme)</i>
<b>Unterseen</b>										<i>Unterseen</i>
Feusi	2	31	16	17	10	14	6			<i>Feusi</i>
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>1'362</b>	<b>914</b>	<b>591</b>	<b>390</b>	<b>432</b>	<b>291</b>	<b>339</b>	<b>233</b>	<i>Total</i>

#### 4.2.3 Handelskurse 1997 / *Cours commerciaux 1997*

##### 1-jähriger Kurs / *Cours d'1 an*

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Anzahl Klassen <i>Nombres de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1996		166			98			1996
1997	22	241	241		121	121		1997
- öffentlich	1	12	12		4	4		- publics
- privat nicht subvention.	21	229	229		117	117		- privés non subvention.

##### 2-jähriger Kurs / *Cours de 2 ans*

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Anzahl Klassen <i>Nombres de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1996		71			36			1996
1997								1997
1.	4	45	45		25	25		1re
2.	3	29	29		13	13		2e
Total	7	74	74		38	38		Total privés
- Privat nicht subvention.	7	0	74		0	38		- privés non subvent.

4.2.4 Schülerinnen/Schüler an Verkehrsschulen 1997 / *Elèves des écoles des transports 1997*

Schuljahr	Knaben und Mädchen <i>Garçons et filles</i>				Mädchen <i>Filles</i>			<i>Année scolaire</i>
	Anzahl Klassen <i>Nombres de classes</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	Total <i>Total</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>	
1996		110			56			1996
1997								1997
1.	6	119	108	11	60	54	6	1re
2.	4	57	57		28	28		2e
Total	10	176	165	11	88	82	6	Total
- öffentlich	8	145	134	11	72	66	6	- publiques
- privat nicht subvention.	2	31	31		16	16		- privées non subvention.

#### 4.3 Berufsbildung 1997 (Berufe gemäss Bundesgesetz über die Berufsbildung BBG) / Formation professionnelle 1997 (Professions selon la loi fédérale sur la formation professionnelle LFPf)

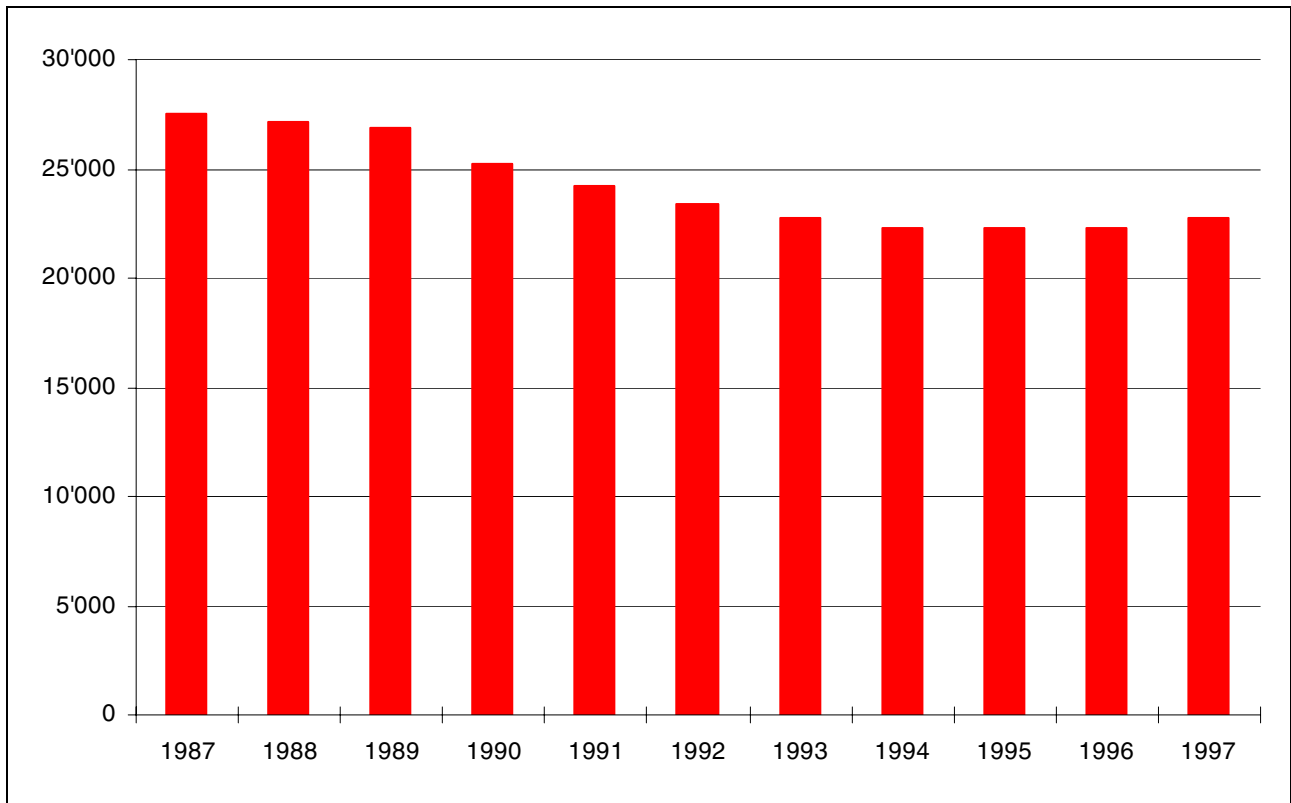
##### 4.3.1 Gesamtübersicht 1997 / Vue d'ensemble 1997

	1996 Total <i>Total</i>	1997 Total <i>Total</i>	Differenz <i>Différence</i> 1996-97 in/en %	männlich <i>de sexe</i> <i>masculin</i> in/en %	weiblich <i>de sexe</i> <i>feminin</i> in/en %	deutsch <i>de langue</i> <i>allemande</i> in/en %	französisch <i>de langue</i> <i>française</i> in/en %
<b>Lehrverhältnisse</b>							
<b>Contrats d'apprentissage</b>							
Neueintritte	8'303	8'500	2,4	57,1	42,9	93,5	6,5
<i>Nouveaux contrats</i>							
- gew.-ind. Berufe	5'532	5'616					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- kaufm. Berufe / Verkauf	2'771	2'884					
- <i>Prof. commerce / vente</i>							
Gesamtbestand	22'305	22'776	2,1	62,7	37,3	93,2	6,8
<i>Nombre total de contrats</i>							
- gew.-ind. Berufe	15'848	16'048					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- kaufm. Berufe / Verkauf	6'457	6'728					
- <i>Prof. commerce / vente</i>							
Abschluss erfolgreich	6'920	6'773	-2,1	58,9	41,1	93,5	6,5
<i>CFC obtenus</i>							
- gew.-ind. Berufe	4'617	4'519					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- kaufm. Berufe / Verkauf	2'303	2'254					
- <i>Prof. commerce / vente</i>							
Abschluss nicht erfolgreich	400	529	32,3	42,5	57,5	89,2	10,8
<i>CFC non obtenus</i>							
- gew.-ind. Berufe	253	322					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- kaufm. Berufe / Verkauf	147	207					
- <i>Prof. commerce / vente</i>							
<b>Anlehrverhältnisse</b>							
<b>Contrats de form. élément.</b>							
Neueintritte	203	245	20,7	65,7	34,3	95,1	4,9
<i>Nouveaux contrats</i>							
- gew.-ind. Berufsfelder	165	216					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- Büro / Verkauf	38	29					
- <i>Bureau / vente</i>							
Gesamtbestand	320	383	19,7	67,6	32,4	95,0	5,0
<i>Nombre total de contrats</i>							
- gew.-ind. Berufsfelder	265	330					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- Büro / Verkauf	55	53					
- <i>Bureau / vente</i>							
Abschluss erfolgreich	199	172	-13,6	62,8	37,2	96,5	3,5
<i>CFC obtenus</i>							
- gew.-ind. Berufsfelder	155	144					
- <i>Prof. artisanales et industrielles</i>							
- Büro / Verkauf	44	28					
- <i>Bureau / vente</i>							

4.3.1ff Gesamtübersicht 1997 / *Vue d'ensemble 1997*

	1996 Total <i>Total</i>	1997 Total <i>Total</i>	Differenz <i>Différence</i> 1995-96 in/en %	männlich <i>de sexe masculin</i> in/en %	weiblich <i>de sexe féminin</i> in/en %	deutsch <i>de langue allemande</i> in/en %	französisch <i>de langue française</i> in/en %
<b>Vertragsauflösungen</b>							
<b>Résiliation de contrats</b>							
Gesamtmenge <i>Total</i>	1'289	1'411	9,5				
- 1. Lehrjahr (Probezeit) <i>- 1re année d'apprentissage (période d'essai)</i>	150	153					
- 1. Lehrjahr (übrige) <i>- 1re année d'appr. (reste)</i>	551	584					
- 2. Lehrjahr <i>- 2e année d'apprentissage</i>	411	416					
- 3. Lehrjahr <i>- 3e année d'apprentissage</i>	146	190					
- 4. Lehrjahr <i>- 4e année d'apprentissage</i>	31	68					
<b>Ausländerinnen/Ausländer</b>							
<b>Etrangers</b>							
Anteil am Gesamtbestand <i>Pourcentage du total</i>	9,50%	9,30%					
<b>Erwachsene (Art. 41/1 BBG)</b>							
<b>Adultes (art. 41/1 LFPr)</b>							
Abschluss erfolgreich <i>CFC obtenus</i>	170	202	18,8	52,5	47,5	88,1	11,9
- gew.-ind. Berufe <i>- Prof. artis. et industrielles</i>	78	115					
- kaufm. Berufe / Verkauf <i>- Prof. commerce / vente</i>	92	87					

**4.3.2 Gesamtbestand an Lehrtöchtern und Lehrlingen im Kanton Bern 1987-1997 / Total des apprentis et apprenties dans le canton de Berne 1987-1997**



4.3.3 Regionale Verteilung der Lehrverhältnisse im Kanton Bern 1997 / Répartition régionale des contrats d'apprentissage 1997

	1996 Total	1997 Total	Differenz <i>Différence</i> 1996-97 in/en %	männlich <i>de sexe masculin</i> in/en %	weiblich <i>de sexe féminin</i> in/en %	deutsch <i>de langue allemande</i> in/en %	französisch <i>de langue française</i> in/en %
<b>Oberland</b>	4'985	5'069	1,7	62,2	37,8	100,0	-
<b><i>Oberland</i></b>							
- Frutigen	485	492					
- Interlaken	959	982					
- Nidarsimmental	440	440					
<b><i>Bas-Simmental</i></b>							
- Oberhasli	425	437					
- Obersimmental	220	211					
<b><i>Haut-Simmental</i></b>							
- Saanen	285	281					
- Thun/ <i>Thoune</i>	2'171	2'226					
<b>Bern-Mittelland</b>	7'913	8'090	2,2	61,8	38,2	100,0	-
<b><i>Berne-Mittelland</i></b>							
- Bern	6'212	6'328					
<b><i>Berne</i></b>							
- Konolfingen	911	932					
- Laupen	182	202					
- Schwarzenburg	187	187					
- Seftigen	421	441					
<b>Emmental-Oberaargau</b>	4'454	4'518	1,4	64,1	35,9	100,0	-
<b><i>Emmental-Haute-Argovie</i></b>							
- Aarwangen	1'096	1'114					
- Burgdorf	1'073	1'100					
<b><i>Berthoud</i></b>							
- Fraubrunnen	592	606					
- Signau	622	633					
- Trachselwald	598	573					
- Wangen	473	492					
<b>Biel-Seeland</b>	3'238	3'267	0,9	64,7	35,3	93,3	6,7
<b><i>Bienne-Seeland</i></b>							
- Aarberg	689	703					
- Biel/Nidau	2'040	2'061					
<b><i>Bienne/Nidau</i></b>							
- Büren	276	283					
- Erlach/La Neuveville	233	220					
<b><i>Cerlier/La Neuveville</i></b>							
<b>Berner-Jura</b>	1'024	1'033	0,9	71,2	28,8		100,0
<b><i>Jura bernois</i></b>							
- Courtelary	500	528					
- Moutier	524	505					

**4.3.4 Berufswise Verteilung der Lehrverhältnisse 1997 (Auswahl über alle Berufsgruppen) / Répartition des contrats d'apprentissage par profession 1997 (échantillon par groupe de métiers)**

**NB: Le masculin vaut pour le féminin**

	1996 Total <i>Total</i>	1997 Total <i>Total</i>	Differenz <i>Différence</i> 1996-97 in/en %	männlich <i>de sexe masculin</i>	weiblich <i>de sexe féminin</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>
<b>Gartenbauliche Berufe</b>							
<b>Métiers de l'horticulture</b>							
Gärtnerin/Gärtner (4) <i>Horticulteur (4)</i>	585	619	5,8	344	275	600	19
Floristin/Florist <i>Fleuriste</i>	223	208	-6,7	3	205	199	9
<b>Lebensmittel-Berufe</b>							
<b>Métiers agro-alimentaires</b>							
Bäckerin-Konditorin/Bäcker-Konditor <i>Boulangier-pâtissier</i>	363	402	10,7	180	222	387	15
Metzgerin/Metzger (2) <i>Boucher-charcutier (2)</i>	101	85	-15,8	80	5	75	10
<b>Textilberufe</b>							
<b>Métiers du textile</b>							
Damenschneiderin/Damenschneider <i>Couturier</i>	114	117	2,6	4	113	117	-
Innendekorateurin/Innendekorateur (3) <i>Décorateur d'intérieurs (3)</i>	58	66	13,8	36	30	63	3
<b>Holzbau-Berufe</b>							
<b>Métiers du bois</b>							
Schreinerin/Schreiner (2) <i>Menuisier/ébéniste (2)</i>	883	861	-2,5	804	57	811	50
Zimmermann <i>Charpentier</i>	512	528	3,1	525	3	516	12
<b>Grafische Berufe</b>							
<b>Métiers graphiques</b>							
Druckerin/Drucker (6) <i>Imprimeur (6)</i>	93	102	9,7	90	12	92	10
Typografin/Typograf <i>Typographe</i>	87	51	-41,4	23	28	48	3
<b>Erde/Stein/Glas/Kunststoff</b>							
<b>Terre/pierre/verre/mat. synth.</b>							
Keramikerin/Keramiker <i>Céramiste</i>	30	30	-	4	26	30	-
Kunststofftechnologin/Kunststoff- technologe <i>Agent technique des mat. synth.</i>	24	23	-4,2	22	1	23	-
<b>Metal-/Maschinenindustrie</b>							
<b>Industrie des métaux/machines</b>							
Automechanikerin/Automechaniker (2) <i>Mécanicien d'automobiles</i>	715	725	1,4	703	22	673	52
Automonteurin/Automonteur <i>Réparateur en automobiles</i>	217	225	3,7	220	5	205	20
Elektromechanikerin/Elektromechaniker <i>Mécanicien-électricien</i>	247	234	-5,3	231	3	201	33
Elektromonteurin/Elektromonteur <i>Monteur-électricien</i>	1'116	1'042	-6,6	1'033	9	996	46
Elektronikerin/Elektroniker (3) <i>Electronicien (3)</i>	511	500	-2,2	487	13	410	90
Fernseh- und Radioelektrikerin/ Fernseh- und Radioelektriker <i>Electricien en radio et télévision</i>	122	113	-7,4	112	1	111	2
Landmaschinenmechanikerin/ Landmaschinenmechaniker <i>Mécanicien en machines agricoles</i>	246	227	-7,7	226	1	215	12
Metallbauschlosserin/ Metallbauschlosser <i>Serrurier-constructeur</i>	361	262	-27,4	259	3	259	3



**4.3.4ff Berufswise Verteilung der Lehrverhältnisse 1997 (Auswahl über alle Berufsgruppen) / Répartition des contrats d'apprentissage par profession 1997 (échantillon par groupe de métiers)**

**NB: Le masculin vaut pour le féminin**

	1996 Total <i>Total</i>	1997 Total <i>Total</i>	Differenz <i>Différence</i> 1996-97 in/en %	männlich <i>de sexe masculin</i>	weiblich <i>de sexe féminin</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>
Maschinenmechanikerin/ Maschinenmechaniker (5) <i>Mécanicien de machines (5)</i>	378	420	11,1	414	6	321	99
Mechanikerin/Feinmechanikerin Mechaniker/Feinmechaniker <i>Mécanicien/mécanicien de précision</i>	560	538	-3,9	531	7	509	29
Sanitärmoniteurin/Sanitärmoniteur 1) <i>Monteur sanitaire 1)</i>	271	277	2,2	275	2	271	6
Spengler-Sanitärinstallateurin/ Spengler-Sanitärinstallateur <i>Ferblantier-installateur sanitaire</i>	207	203	-1,9	200	3	190	13
<b>Uhren / Bijouterie Berufe</b> <i>Métiers de l'horlogerie / bijouterie</i>							
Uhrmacherin/Uhrmacher <i>Rhabilleur/Horloger-microélectronicien</i>	38	38	-	32	6	14	24
Goldschmiedin/Goldschmied <i>Bijoutier-joaillier</i>	34	33	-2,9	13	20	32	1
<b>Bauberufe</b> <i>Métiers du bâtiment</i>							
Malerin/Maler <i>Peintre en bâtiments</i>	362	365	0,8	268	97	336	29
Maurerin/Maurer <i>Maçon</i>	432	388	-10,2	384	4	369	19
<b>Zeichner, technische Berufe</b> <i>Métiers graphiques, techniques</i>							
Hochbauzeichnerin/Hochbauzeichner <i>Dessinateur en bâtiment</i>	594	553	-6,9	383	170	533	20
Tiefbauzeichnerin/Tiefbauzeichner (2) <i>Dessinateur en génie civil (2)</i>	224	141	-37,1	125	16	128	13
Maschinenzeichnerin/Maschinenzeichner (4) <i>Dessinateur de machines</i>	328	298	-9,1	273	25	261	37
<b>Kaufmännische Berufe</b> <i>Métiers commerciaux</i>							
Büroangestellte/Büroangestellter <i>Employé de bureau</i>	199	197	-1,0	59	138	190	7
Kaufmännische Angestellte/ Kaufmännischer Angestellter [60] <i>Employé de commerce</i>	4'248	4'419	4,0	1'568	2'851	4'180	239
<b>Verkaufsberufe</b> <i>Métiers de la vente</i>							
Detailhandelsangestellte/ Detailhandelsangestellter [32] 2) <i>Employé du commerce de détail 2)</i>	484	537	11,0	194	343	516	21
Drogistin/Drogist <i>Droguiste</i>	239	237	-0,8	18	219	229	8
Pharma-Assistentin/Pharma-Assistent <i>Assistant en pharmacie</i>	289	283	-2,1	-	283	254	29
Verkäuferin/Verkäufer [32] <i>Vendeur</i>	937	1'019	8,8	227	792	972	47
<b>Bahnberufe</b> <i>Métiers du rail</i>							
Bahnbetriebsdisponentin/ Bahnbetriebsdisponent <i>Agent du mouvement ferroviaire</i>	103	98	-4,9	58	40	98	-

**4.3.4ff Berufsweise Verteilung der Lehrverhältnisse 1997 (Auswahl über alle Berufsgruppen) / Répartition des contrats d'apprentissage par profession 1997 (échantillon par groupe de métiers)**

**NB: Le masculin vaut pour le féminin**

	1996 Total <i>Total</i>	1997 Total <i>Total</i>	Differenz <i>Différence</i> 1996-97 in/en %	männlich <i>de sexe masculin</i>	weiblich <i>de sexe féminin</i>	deutsch <i>de langue allemande</i>	französisch <i>de langue française</i>
<b>Gastgewerbliche Berufe</b>							
<b>Métiers de l'hôtellerie</b>							
Hotelfachassistentin/ Hotelfachassistent <i>Assistant d'hôtel</i>	138	149	8,0	4	145	146	3
Kellner/Servicefachangestellte <i>Sommelier</i>	171	219	28,1	77	142	208	11
Köchin/Koch <i>Cuisinier</i>	817	874	7,0	530	344	823	51
<b>Körperpflege Berufe</b>							
<b>Métiers des soins corporels</b>							
Coiffeuse/Coiffeur (2) <i>Coiffeur (2)</i>	572	541	-5,4	26	515	491	50
<b>Hauswirtschaftliche Berufe</b>							
<b>Métiers de maison</b>							
Hauswirtschaftliche Angestellte/ Hauswirtschaftlicher Angestellter <i>Employé de maison</i>	72	56	-22,2	-	56	49	7
Hauspflegerin/Hauspfleger 3) <i>Aide familiale 3)</i>	74	76	2,7	1	75	76	-
<b>Künstlerische Berufe</b>							
<b>Métiers artistiques</b>							
Grafikerin/Grafiker <i>Graphiste</i>	87	88	1,1	43	45	73	15

( ) = Anzahl reglementierter Fachrichtungen

[ ] = Anzahl anerkannter Branchen

( ) = nombre de formations réglementées

[ ] = nombre de branches reconnues

4.3.5 Berufsmaturitätsprüfungen 1997 / *Examens de maturité professionnelle 1997*

	Total <i>Total</i> 1996	Total <i>Total</i> 1997	Total <i>Total</i> BMS1 <i>EMP1</i> )	Total <i>Total</i> BMS2 <i>EMP2</i> **)	männlich <i>de sexe</i> <i>masculin</i>	weiblich <i>de sexe</i> <i>feminin</i>	deutsch <i>de langue</i> <i>allemande</i>	französisch <i>de langue</i> <i>française</i>
<b>Technische Abschlüsse / <i>Examen de maturité professionnelle technique</i></b>								
BMS Bern	203	229	184	45	200	29	229	
BMS Biel	111	66	37	29	65	1	61	5
BMS Thun	57	79	40	39	71	8	79	
KSMB Biel	16	17	17		17		12	5
LWB Bern	23	23	23		23		23	
Feusi Bern	29	24		24	23	1	24	
EPA Moutier	13	19		19	19			19
ISBE Bern	94	61		61	56	5	61	
EISI	9	22	22		22			22
Total	555	540	323	217	496	44	489	51
<b>Gewerbliche Abschlüsse / <i>Examen de maturité professionnelle artisanale</i></b>								
BMS Bern	30	18	18		14	4	18	
BMS Biel	20							
Total	50	18	18		14	4	18	
<b>Gestalterische Abschlüsse / <i>Examen de maturité professionnelle artistique</i></b>								
BMS Bern	23	36	30	6			36	
Total	23	36	30	6			36	
<b>Kaufmännische Abschlüsse / <i>Examen de maturité professionnelle commerciale</i></b>								
KBS Bern		101	51	50	62	39	101	
KBS Biel		36	15	21	16	20	22	14
WS Thun		32	32		17	15	32	
EPC Moutier		11	11		3	8		11
Feusi Bern		21		21	16	5	21	
Total		201	109	92	114	87	176	25
<b>Kaufm. Handmittelschulen-Abschlüsse / <i>Examen d'école supérieure de commerce</i></b>								
WMB Bern		42	42				42	
HMS Biel		25	25				14	11
HMS Thun		7	7				7	
ESC La Neuveville		26	26				24	2
ESC St. Imier		2	2					2
Total		102	102				87	15

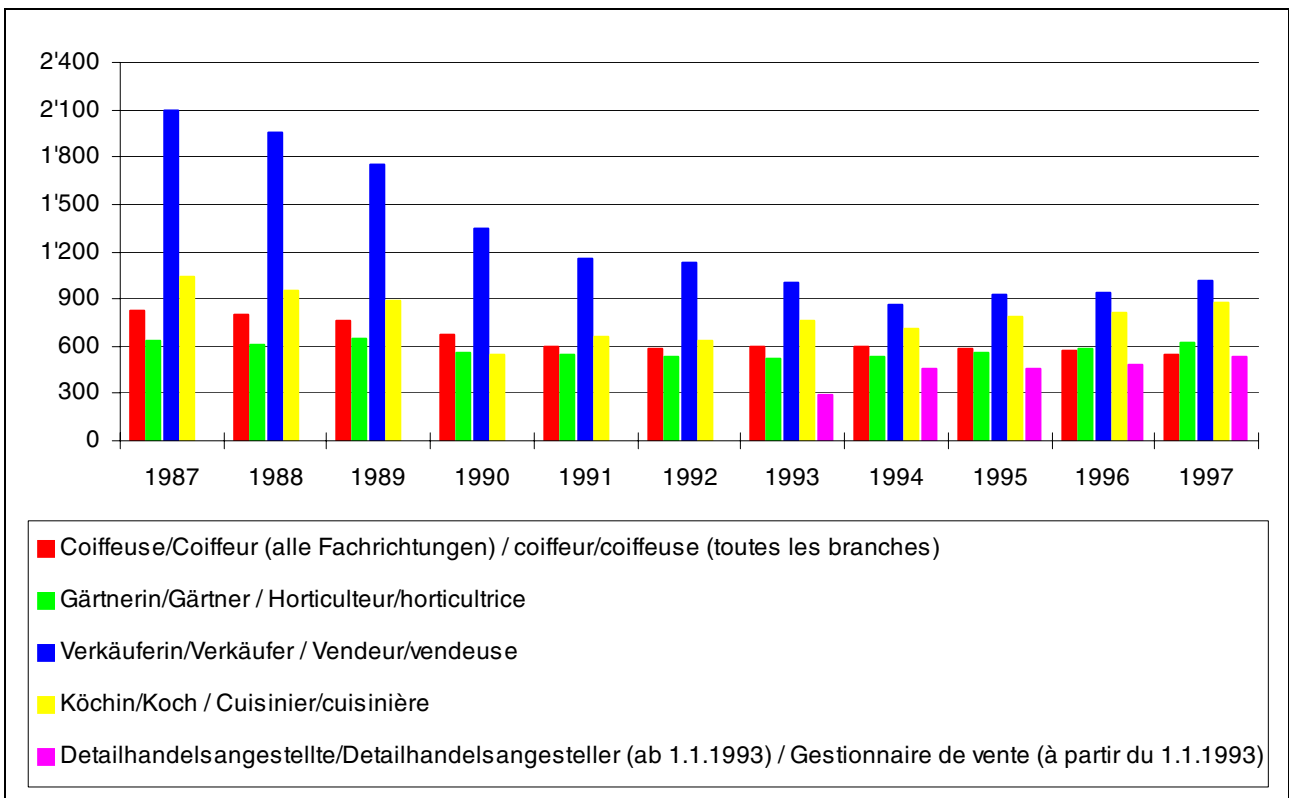
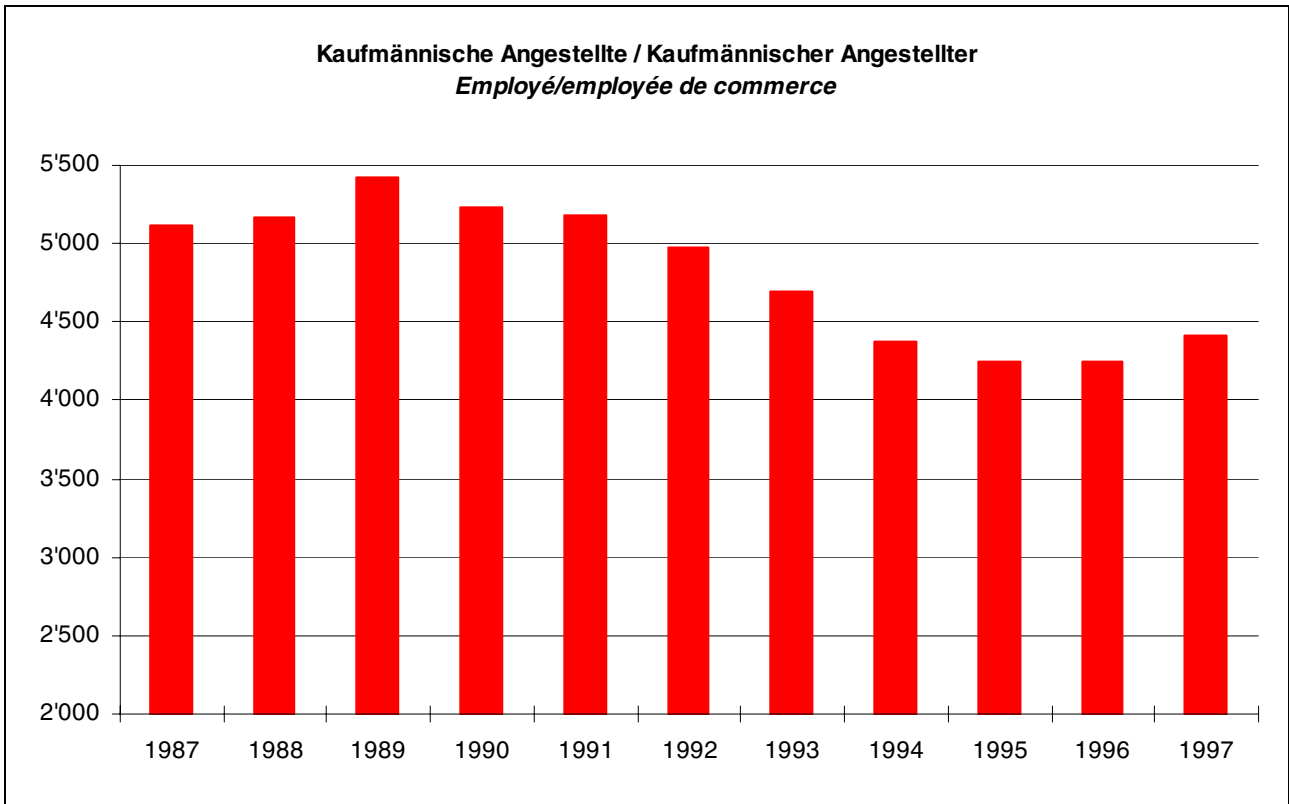
\*) BMS1 = Berufsbegleitende Ausbildung

\*\*) BMS2 = Tagesschule

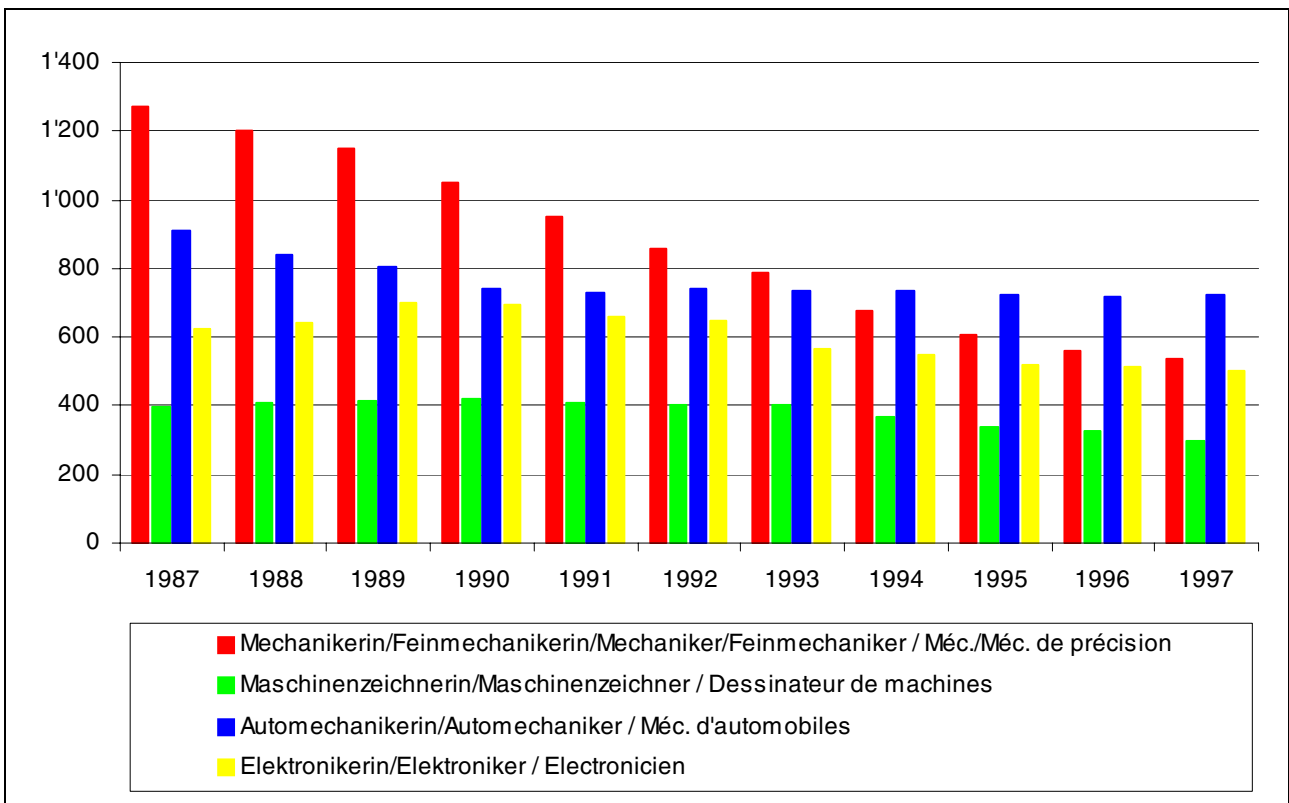
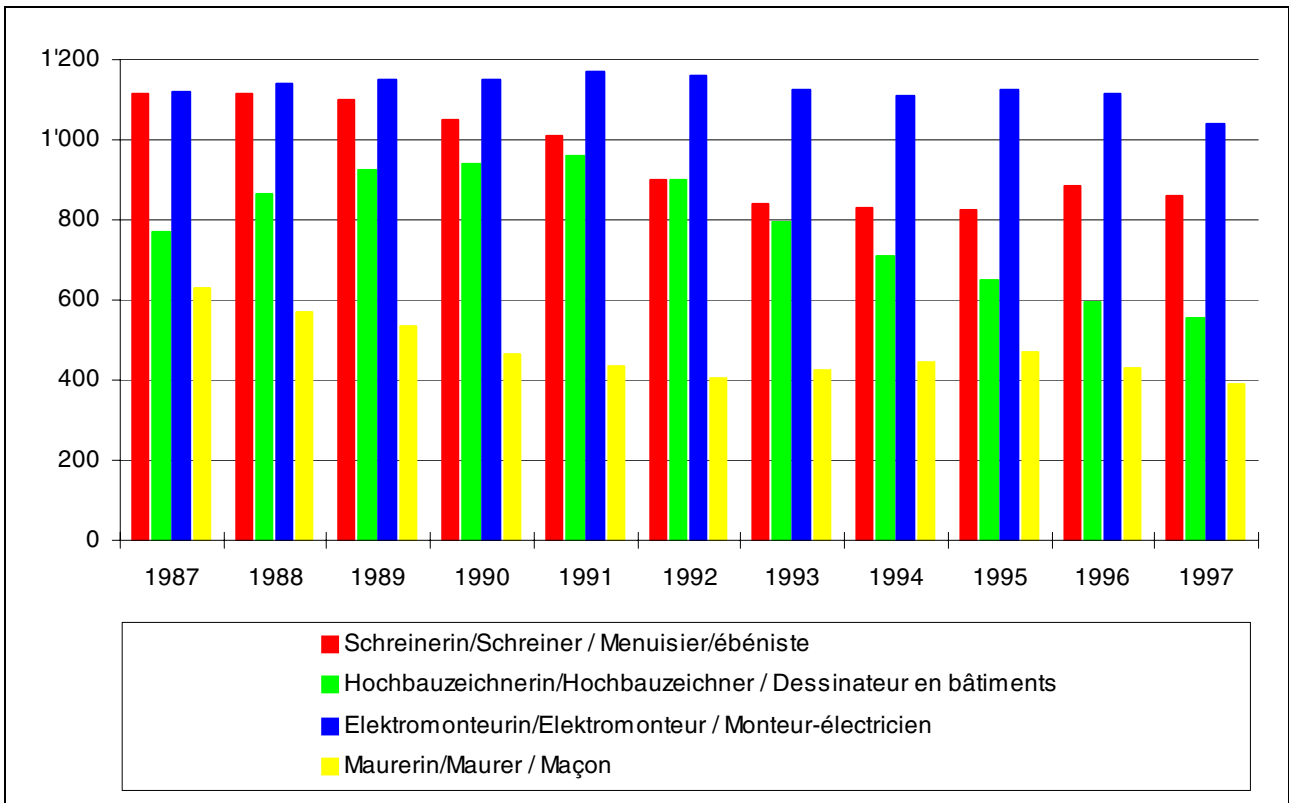
\*) EMP1 = *formation en cours d'emploi*

\*\*) EMP2 = *école de jour*

4.3.6 Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1987-1997 / Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions 1987-1997



4.3.6ff Entwicklung des Gesamtbestandes der Auszubildenden einiger Berufe 1987-1997 / Evolution de l'effectif total des élèves dans quelques professions 1987-1997



**4.3.7 Berufsschülerinnen/Berufsschüler 1997 (dem Berufsbildungsgesetz BBG unterstellte und nicht unterstellte Berufe) / *Elèves d'école professionnelle 1997 (professions régies ou non par la LFP)***

Berufsfeld	Total / <i>Total</i>	Davon Frauen/ <i>dont femmes</i>	<i>Secteur d'activité</i>
Anlehrberufe	411	153	<i>Professions peu qualifiées</i>
Landwirtschaftliche Berufe allgemein	966	93	<i>Agriculture générale</i>
Landwirtschaftliche Spezialberufe	11	6	<i>Agriculture spécialisée</i>
Gartenbauliche Berufe	878	509	<i>Horticulture</i>
Tierzucht- und Tierhaltungsberufe	34	27	<i>Elevage et production animale</i>
Forstwirtschaftliche Berufe	149	2	<i>Sylviculture</i>
Nachrichtenverkehr	72	29	<i>Télécommunication</i>
Nahrungsmittel und Getränke	898	421	<i>Produits alimentaires et boissons</i>
Textilherstellung und Veredlung	14	14	<i>Fabrication et finissage des textiles</i>
Textilverarbeitung	231	187	<i>Mise en oeuvre des textiles</i>
Holz und Kork	1'544	106	<i>Bois et liège</i>
Grafisches Gewerbe	456	194	<i>Arts graphiques</i>
Gerberei und Lederwaren			<i>Fabrication et mise en oeuvre du cuir</i>
Kunststoff- und Kautschukindustrie	32	1	<i>Matières synthétiques et caoutchouc</i>
Erde, Steine und Glas	193	114	<i>Travail de la terre, de la pierre, du verre</i>
Metall- und Maschinenindustrie	6'637	163	<i>Industrie métallurgique et industrie des machines</i>
Uhrenindustrie	140	11	<i>Horlogerie</i>
Bijouterie	37	23	<i>Bijouterie</i>
Baugewerbe	485	8	<i>Bâtiment</i>
Malerei	640	193	<i>Peinture</i>
Übrige Produktionsarbeiterin/Produktionsarbeiter	66	31	<i>Autres industries de production</i>
Zeichnerin/Zeichner, Technische Berufe	1'578	330	<i>Dessin, professions techniques</i>
Büroberufe	4'113	2'719	<i>Bureau</i>
Verkaufsberufe	2'167	1'747	<i>Vente</i>
Verkehrsberufe	187	45	<i>Transports</i>
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	1'416	864	<i>Hôtellerie, restauration et économie familiale</i>
Reinigung	46	9	<i>Nettoyage</i>
Körperpflege	584	558	<i>Soins corporels</i>
Sicherheits- und Ordnungspflege	28	6	<i>Professions de la sûreté et du maintien de l'ordre</i>
Heilbehandlung	2'687	2'344	<i>Soins médicaux</i>
Kunst	555	313	<i>Arts</i>
Unterricht, Seelsorge und Fürsorge	83	81	<i>Enseignement, ministère pastoral et assistance sociale</i>
Übrige Berufe	143	6	<i>Autres professions</i>
<b>Total</b>	<b>27'481</b>	<b>11'307</b>	<b>Total</b>
<b>Vorjahr</b>	<b>26'735</b>	<b>10'878</b>	<b>Année précédente</b>

#### 4.4 Gymnasien 1997 / *Gymnases 1997*

##### 4.4.1 Anzahl Klassen und Schülerzahlen 1997 / *Nombre de classes et nombre d'élèves 1997*

##### Öffentliche Gymnasien / *Gymnases publics*

Typus Ausbildungsjahr	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Schülerzahlen <i>Nombre d'élèves</i>										<i>Type de Formation</i>	
		Total <i>Total</i>		Tertia <i>10e</i>		Sekunda <i>11e</i>		Prima <i>12e</i>		Oberprima <i>13e</i>			
<b>Maturitätstypus A</b>			T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	<b>Maturité de type A</b>
Gymn. Kirchenfeld, Bern													
Deutsches Gymn., Biel	1	21	14	2	2	2	1	5	2	12	9	<i>Gymn. allemand, Bienne</i>	
Gymn. français, Bienne	4	76	52	21	14	21	11	17	14	17	13	<i>Gymn. français, Bienne</i>	
Gymn. Burgdorf		13	7	4	1	3	1	3	2	3	3	<i>Gymn. Berthoud</i>	
Gymn. Interlaken		3	0			1		2				<i>Gymn. Interlaken</i>	
Gymn. Köniz		5	0			2		3				<i>Gymn. Köniz</i>	
Gymn. Langenthal		9	5	3	2	2	1	2	1	2	1	<i>Gymn. Langenthal</i>	
Gymn. Thun	1	6	3	3	1	1	1	1	1	1		<i>Gymn. Thoune</i>	
Total	6	133	81	33	20	32	15	33	20	35	26	<i>Total</i>	
Vorjahr		101	59	33	16	22	11	24	17	22	15	<i>Année précédente</i>	
<b>Maturitätstypus B</b>			T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	<b>Maturité de type B</b>
Gymn. Kirchenfeld, Bern	10	180	136	76	61	41	32	34	19	29	24	<i>Gymn. Kirchenfeld, Berne</i>	
Gymn. Neufeld, Bern	11	217	161			82	59	77	62	58	40	<i>Gymn. Neufeld, Berne</i>	
Deutsches Gymn., Biel	7	122	85	39	25	26	21	30	22	27	17	<i>Gymn. allemand, Bienne</i>	
Gymn. français, Bienne	3	58	44	22	16	1	1	19	15	16	12	<i>Gymn. français, Bienne</i>	
Gymn. Burgdorf	2	58	41	17	12	14	9	14	11	13	9	<i>Gymn. Berthoud</i>	
Gymn. Interlaken	3	40	25	15	8	11	7	7	5	7	5	<i>Gymn. Interlaken</i>	
Gymn. Köniz	4	56	38	14	6	16	13	17	13	9	6	<i>Gymn. Köniz</i>	
Gymn. Langenthal	3	71	44	27	17	13	8	17	10	14	9	<i>Gymn. Langenthal</i>	
Gymn. Thun	5	81	46	28	14	18	11	16	12	19	9	<i>Gymn. Thoune</i>	
Total	48	883	620	238	159	222	161	231	169	192	131	<i>Total</i>	
Vorjahr		931	636	260	183	236	169	215	147	220	137	<i>Année précédente</i>	
<b>Maturitätstypus C</b>			T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	<b>Maturité de type C</b>
Gymn. Kirchenfeld, Bern	10	186	40	44	8	55	16	40	4	47	12	<i>Gymn. Kirchenfeld, Berne</i>	
Gymn. Neufeld, Berne	10	177	40	40	10	41	14	48	7	48	9	<i>Gymn. Neufeld, Berne</i>	
Deutsches Gymn., Biel	8	158	34	48	8	40	12	38	6	32	8	<i>Gymn. allemand, Bienne</i>	
Gymn. français, Bienne	10	204	58	69	28	47	14	34	7	54	9	<i>Gymn. français, Bienne</i>	
Gymn. Burgdorf	7	125	33	28	4	40	10	26	11	31	8	<i>Gymn. Berthoud</i>	
Gymn. Interlaken	4	53	9	15	4	12	1	11	2	15	2	<i>Gymn. Interlaken</i>	
Gymn. Köniz	4	83	23	29	13	18	6	17	2	19	2	<i>Gymn. Köniz</i>	
Gymn. Langenthal	4	73	12	18	2	20	2	18	4	17	4	<i>Gymn. Langenthal</i>	
Gymn. Thun	5	74	28	14	5	24	9	19	8	17	6	<i>Gymn. Thoune</i>	
Total	62	1'133	277	305	82	297	84	251	51	280	60	<i>Total</i>	
Vorjahr		1'177	270	330	91	270	58	296	63	281	58	<i>Année précédente</i>	

4.4.1ff Anzahl Klassen und Schülerzahlen 1997 / *Nombre de classes et nombre d'élèves 1997*

Typus Ausbildungsjahr	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Schülerzahlen <i>Nombre d'élèves</i>										<i>Type de formation</i>	
		Total <i>Total</i>	Tertia 10e	Sekunda 11e	Prima 12e	Oberprima 13e	T	F	T	F	T		F
<b>Maturitätstypus D</b>			T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	<b>Maturité de type D</b>
Gymn. Kirchenfeld, Bern	7	118	95			39	27	32	30	47	38		<i>Gymn. Kirchenfeld, Berne</i>
Gymn. Neufeld, Bern	7	143	122	87	72	23	19	14	14	19	17		<i>Gymn. Neufeld, Berne</i>
Deutsches Gymn., Biel	8	148	129	49	43	35	31	36	31	28	24		<i>Gymn. allemand, Bienne</i>
Gymn. français, Bienne	2	47	40	2	2	25	20	1	1	19	17		<i>Gymn. français, Bienne</i>
Gymn. Burgdorf	6	122	92	22	17	30	22	23	17	47	36		<i>Gymn. Berthoud</i>
Gymn. Interlaken	1	70	49	19	14	15	10	19	14	17	11		<i>Gymn. Interlaken</i>
Gymn. Köniz	4	77	59	21	17	21	15	13	11	22	16		<i>Gymn. Köniz</i>
Gymn. Langenthal	3	38	25	14	9	14	8			10	8		<i>Gymn. Langenthal</i>
Gymn. Thun	5	137	104	44	31	29	22	42	37	22	14		<i>Gymn. Thoune</i>
Wirtschafts-Gymn., Biel	1	23	20	14	12					9	8		
Gymn. économ. Bienne	3	53	49	11	11	18	18	13	10	11	10		
Gymn. Seefeld	1	22	17	22	17								
Total	48	998	801	305	245	249	192	193	165	251	199		<i>Total</i>
Vorjahr		1'060	842	292	229	256	214	275	217	237	182		<i>Année précédente</i>
<b>Maturitätstypus E</b>			T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	<b>Maturité de type E</b>
Gymn. Kirchenfeld, Bern	20	406	172	122	49	98	48	86	40	100	35		<i>Gymn. Kirchenfeld, Berne</i>
Gymn. Neufeld, Bern	20	354	170	101	45	82	45	83	40	88	40		<i>Gymn. Neufeld, Berne</i>
Gymn. Burgdorf	6	151	73	48	28	43	15	27	13	33	17		<i>Gymn. Berthoud</i>
Gymn. Interlaken	4	57	14	18	2	12	4	14	4	13	4		<i>Gymn. Interlaken</i>
Gymn. Köniz	6	139	62	35	20	40	18	33	10	31	14		<i>Gymn. Köniz</i>
Gymn. Langenthal	6	131	66	37	15	25	15	48	25	21	11		<i>Gymn. Langenthal</i>
Gymn. Thun	1	68	30	19	8	12	5	24	14	13	3		<i>Gymn. Thoune</i>
Wirtschafts-Gymn. Biel	11	203	87	51	22	63	26	50	23	39	16		
Gymn. économ. Bienne	5	91	45	29	14	21	8	19	10	22	13		
Total	79	1'600	719	460	203	396	184	384	179	360	153		<i>Total</i>
Vorjahr		1'581	695	506	245	380	165	383	159	312	126		<i>Année précédente</i>



**4.4.1ff Anzahl Klassen und Schülerzahlen 1997 / Nombre de classes et nombre d'élèves 1997**

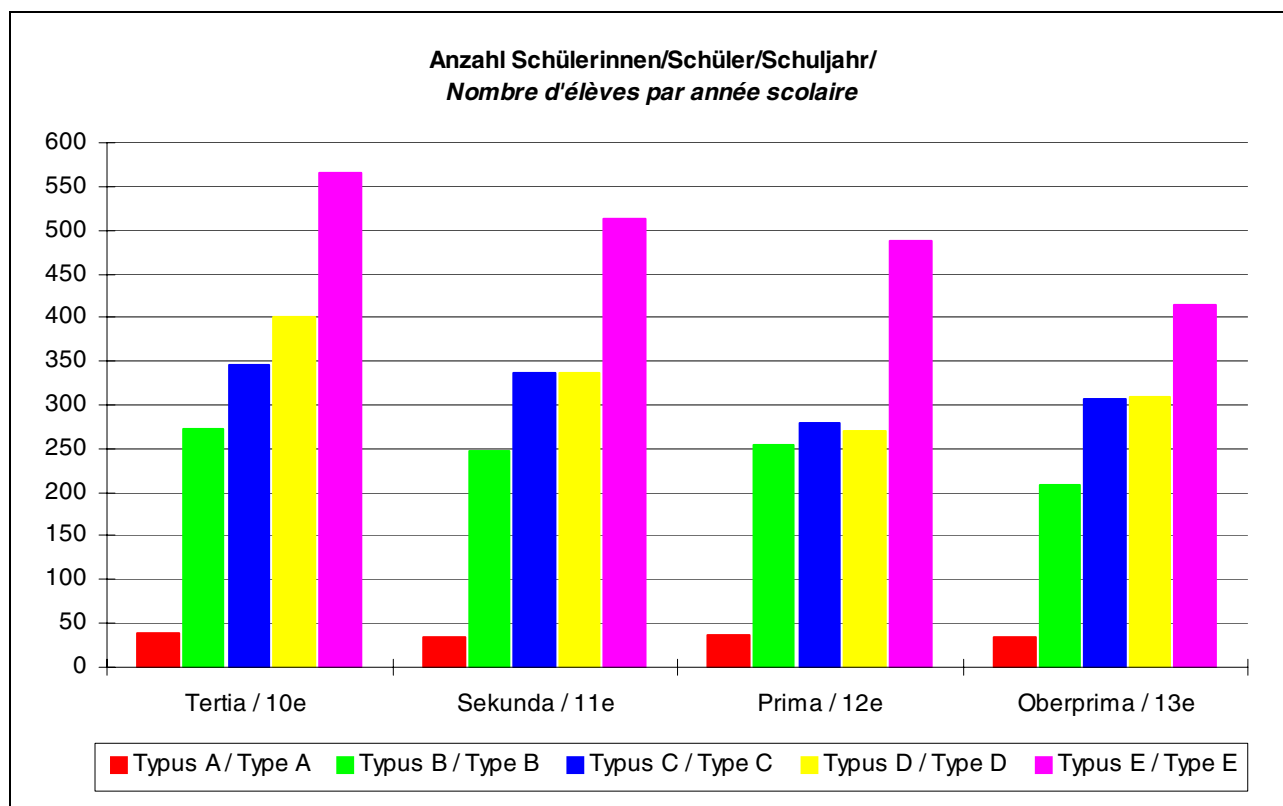
**Privat subventionierte Gymnasien / Gymnases privés subventionnés**

Typus Ausbildungsjahr	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Schülerzahlen <i>Nombre d'élèves</i>										<i>Type de formation</i>
		Total <i>Total</i>	Tertia <i>10e</i>		Sekunda <i>11e</i>		Prima <i>12e</i>		Oberprima <i>13e</i>			
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Maturitätstypus A		5	4	2	2	1	1	2	1			<i>Maturité de type A</i>
Maturitätstypus B	1	61	40	23	18	13	10	17	8	8	4	<i>Maturité de type B</i>
Maturitätstypus C	5	86	19	31	9	23	5	18	2	14	3	<i>Maturité de type C</i>
Maturitätstypus D	7	118	92	34	28	33	26	37	26	14	12	<i>Maturité de type D</i>
Maturitätstypus E	7	146	64	48	23	44	23	33	15	21	3	<i>Maturité de type E</i>
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>416</b>	<b>219</b>	<b>56</b>	<b>29</b>	<b>37</b>	<b>16</b>	<b>37</b>	<b>11</b>	<b>22</b>	<b>7</b>	<i>Total</i>

**Privat nicht subventionierte Gymnasien / Gymnases privés non subventionnés**

Typus Ausbildungsjahr	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Schülerzahlen <i>Nombre d'élèves</i>										<i>Type de formation</i>
		Total <i>Total</i>	Tertia <i>10e</i>		Sekunda <i>11e</i>		Prima <i>12e</i>		Oberprima <i>13e</i>			
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Maturitätstypus A		7	1	5		1		1	1			<i>Maturité de type A</i>
Maturitätstypus B		39	19	11	7	13	7	6	2	9	3	<i>Maturité de type B</i>
Maturitätstypus C		50	5	9		17	3	10	2	14		<i>Maturité de type C</i>
Maturitätstypus D	5	201	133	61	42	54	38	41	26	45	27	<i>Maturité de type D</i>
Maturitätstypus E	19	233	69	57	15	72	25	70	20	34	9	<i>Maturité de type E</i>
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>530</b>	<b>227</b>	<b>143</b>	<b>64</b>	<b>157</b>	<b>73</b>	<b>128</b>	<b>51</b>	<b>102</b>	<b>39</b>	<i>Total</i>

4.4.2 Schülerzahlen - Gymnasien 1997 / *Nombre d'élèves de gymnase 1997*



	Total / Total	Tertia / 10e	Sekunda / 11e	Prima / 12e	Oberprima / 13e
Typus A / Type A	145	40	34	36	35
Typus B / Type B	983	272	248	254	209
Typus C / Type C	1'269	345	337	279	308
Typus D / Type D	1'317	400	336	271	310
Typus E / Type E	1'979	565	512	487	415
<b>Total / Total</b>	<b>5'693</b>	<b>1'622</b>	<b>1'467</b>	<b>1'327</b>	<b>1'277</b>

#### 4.5 Seminare 1997 / Ecoles normales 1997

##### 4.5.1 Auszubildende Primarlehrerinnen und Primarlehrer 1997 / Instituteurs et institutrices formés en 1997

Lehrerinnen/Lehrer <i>Instituteurs/institutrices</i>														
Ausbildungsjahr <i>Année de formation</i>	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total <i>Total</i>		1. <i>1re</i>		2. <i>2e</i>		3. <i>3e</i>		4. <i>4e</i>		5. <i>5e</i>		
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
<b>Bern</b>														
Neue Mittelschule	10	242	175	51	42	44	34	50	33	47	30	50	36	<i>Berne</i> Neue Mittelschule
Muristalden 1)	11	260	153	68	45	44	26	48	23	50	28	50	31	Muristalden 1)
Marzili	10	193	127	38	25	46	30	38	25	39	24	32	23	Marzili
<b>Biel</b>														
deutsch 1) 2)	10	183	135	57	38	38	28	31	21	20	17	37	31	<i>Bienne</i> langue allemande 1) 2)
französisch	5	69	52	11	8	11	9	16	15	16	12	15	8	langue française
Köniz/Lerbermatt 2)	15	284	206	62	51	56	46	56	37	54	34	56	38	Köniz, Lerbermatt 2)
Langenthal	10	182	144	40	36	34	26	30	27	36	29	42	26	Langenthal
Münchenbuchsee/ Hofwil	10	224	175	45	35	43	32	45	37	45	35	46	36	Münchenbuchsee/ Hofwil
Spiez 1)	6	104	76	19	14	33	23	21	14	14	11	17	14	Spiez 1)
Thun 3)	12	238	179	41	32	40	32	41	26	64	50	52	39	Thoune 3)
<b>Total</b>	<b>99</b>	<b>1'979</b>	<b>1'422</b>	<b>432</b>	<b>326</b>	<b>389</b>	<b>286</b>	<b>376</b>	<b>258</b>	<b>385</b>	<b>270</b>	<b>397</b>	<b>282</b>	<b>Total</b>
Vorjahr	95	1'858	1'324	380	279	357	244	387	270	386	273	348	258	Année précédente

1) inkl. Kurs für die Ausbildung von Erwachsenen zu Lehrerinnen und Lehrern (LAB) 1997

2) ohne Maturandenkurs 1997 (mLB)

3) ohne Fachgruppenkräfte 1997

1) Y compris cours pour la formation d'adultes à l'enseignement 1997

2) Sans les cours pour titulaires d'un certificat de maturité 1997

3) Sans le personnel enseignant de disciplines manuelles et artistiques 1997

**4.5.2 Auszubildende Fachgruppenlehrkräfte 1997 / Personnel enseignant de disciplines manuelles et artistiques formé en 1997**

Lehrerinnen/Lehrer <i>Enseignants/enseignantes</i>												
Ausbildungsjahr <i>Année de formation</i>	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total		1.		2.		3.		4.		
		<i>Total</i>		<i>1re</i>		<i>2e</i>		<i>3e</i>		<i>4e</i>		
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Thun	5	71	50	22	12	9	8	28	18	12	12	<i>Thoune</i>
Total	5	71	50	22	12	9	8	28	18	12	12	<i>Total</i>
Vorjahr	6	86	68	15	10	23	17	12	12	36	29	<i>Année précédente</i>

**4.5.3 Auszubildende Haushaltungslehrerinnen und Haushaltungslehrer 1997 / Maîtres et maîtresses d'économie familiale formés en 1997**

Haushaltungslehrerinnen/Haushaltungslehrer <i>Maîtres et maîtresses d'économie familiale</i>														
Ausbildungsjahr <i>Année de formation</i>	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total		1.		2.		3.		4.		5.		
		<i>Total</i>		<i>1re</i>		<i>2e</i>		<i>3e</i>		<i>4e</i>		<i>5e</i>		
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Bern Haushaltungs- seminar	10	149	146	35	34	41	40	28	27	18	18	27	27	<i>Berne Ecole normale d'économie familiale</i>
Biel französisch	3	7	7			1	1			3	3	3	3	<i>Bienne langue française</i>
Total	13	156	153	35	34	42	41	28	27	21	21	30	30	<i>Total</i>
Vorjahr	14	153	147	28	28	30	29	35	34	31	30	29	26	<i>Année précédente</i>

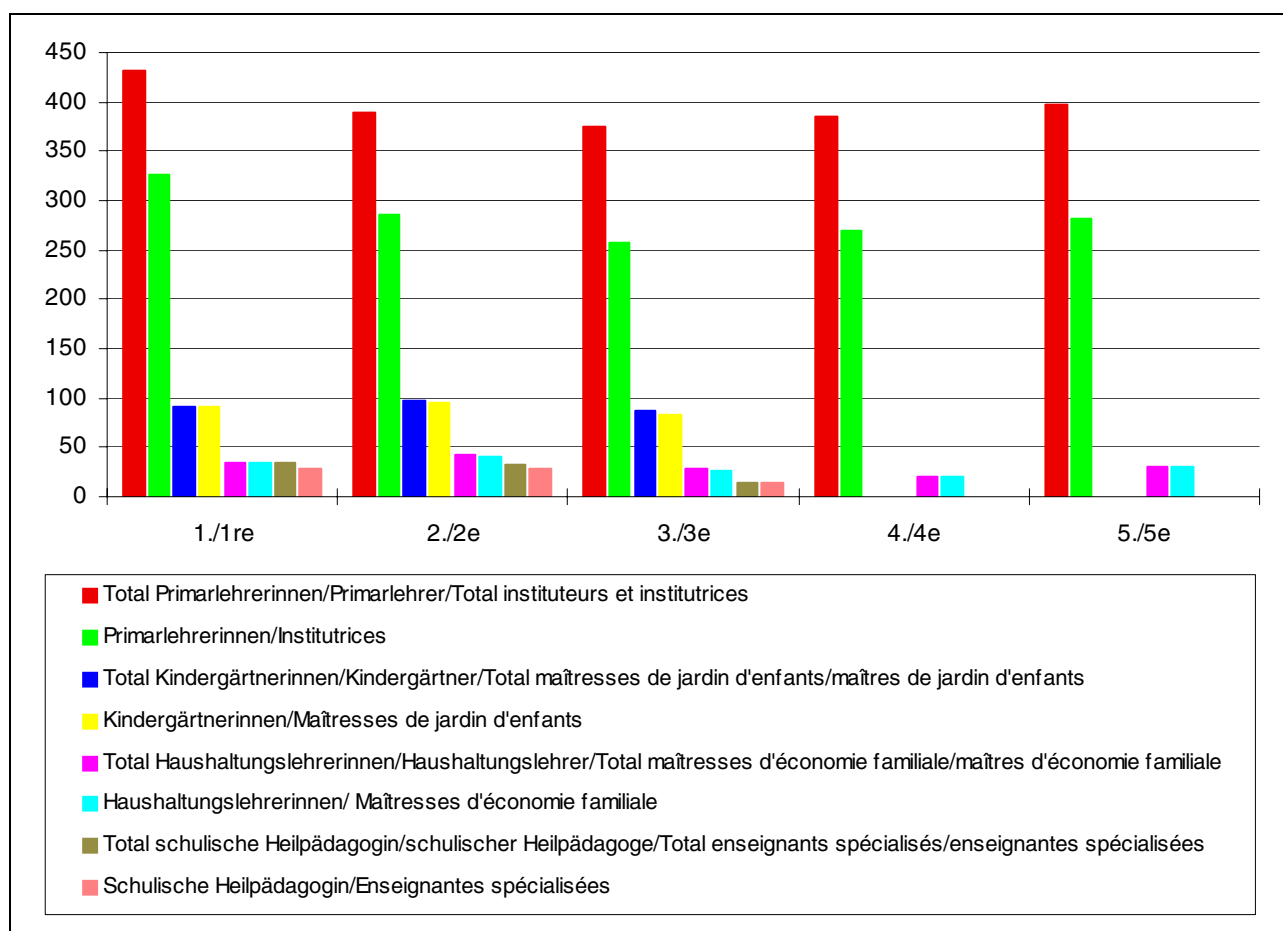
**4.5.4 Auszubildende Kindergärtnerinnen und Kindergärtner 1997 / *Maîtres et maîtresses de jardin d'enfants formés en 1997***

Kindergärtnerinnen/Kindergärtner <i>Maîtres et maîtresses de jardin d'enfants</i>											
Ausbildungsjahr <i>Année de formation</i>	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total		1.		2.		3.			
		<i>Total</i>		<i>1re</i>		<i>2e</i>		<i>3e</i>			
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Bern											<i>Berne</i>
Neue Mittelschule	3	73	72	25	25	23	22	25	25		<i>Neue Mittelschule</i>
Marzili	3	58	55	19	19	22	21	17	15		<i>Marzili</i>
Biel											<i>Bienne</i>
deutsch	3	52	52	17	17	17	17	18	18		<i>langue allemande</i>
französisch	3	35	35	11	11	16	16	8	8		<i>langue française</i>
Spiez	3	59	57	20	19	20	20	19	18		<i>Spiez</i>
Total	15	277	271	92	91	98	96	87	84		<i>Total</i>
Vorjahr	15	277	266	97	93	69	64	111	109		<i>Année précédente</i>

**4.5.5 Schulische Heilpädagogen 1997 / *Enseignants et enseignantes spécialisés 1997***

Seminar	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Schülerzahlen <i>Nombre d'élèves</i>										
		Total		1		2		3		4		
		<i>Total</i>		<i>1re</i>		<i>2e</i>		<i>12e 3e</i>		<i>4e</i>		
		T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	
Sonderpädagogisches Seminar, Biel	5	83	70	35	28	33	28	15	14			<i>Ecole normale de pédagogie spécialisée, Bienne</i>
Total	5	83	70	35	28	33	28	15	14	0	0	<i>Total</i>

4.5.6 Grafischer Vergleich der Seminaristinnen/Seminaristen 1997 / *Graphique comparatif des élèves d'école normale 1997*

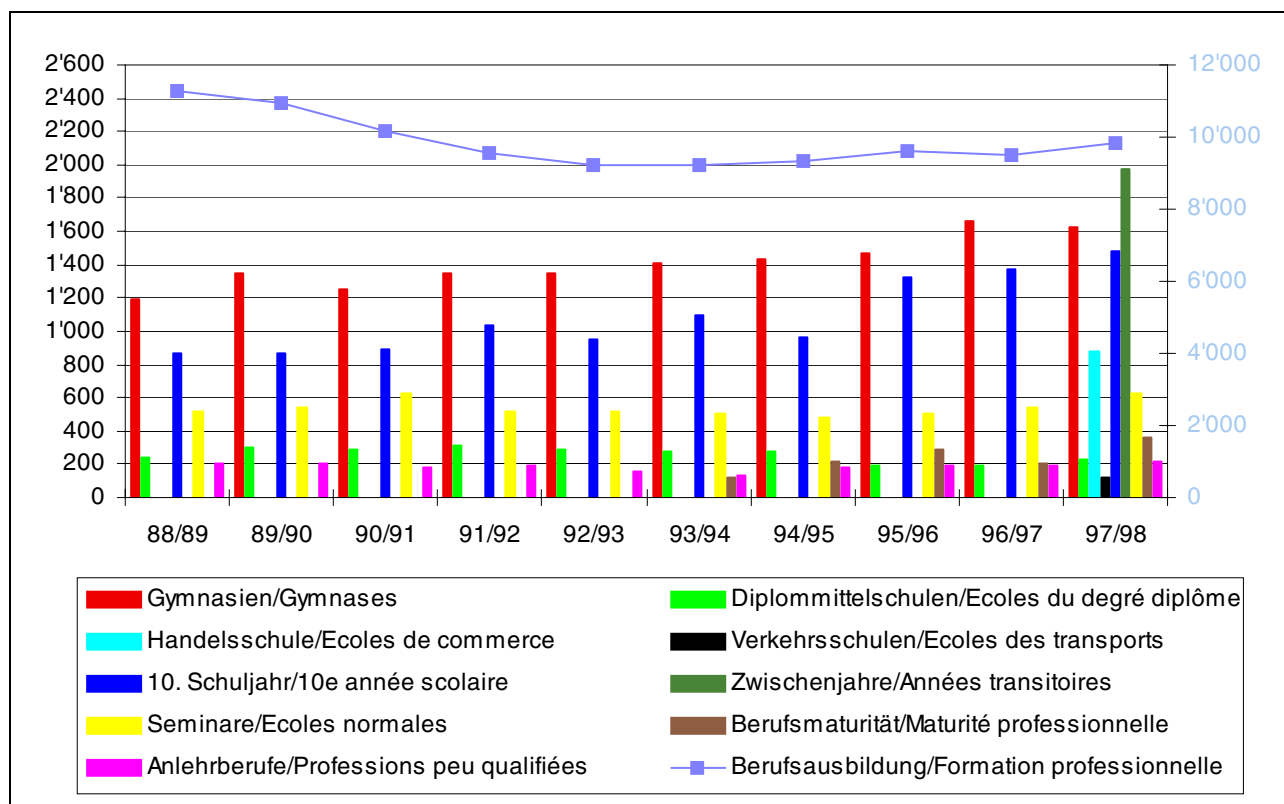


Ausbildungsjahr/Année de formation	1./1re	2./2e	3./3e	4./4e	5./5e
Total Primarlehrerinnen/Primarlehrer <i>Total instituteurs et institutrices</i>	432	389	376	385	397
Primarlehrerinnen/Institutrices	326	286	258	270	282
Total Kindergärtnerinnen/Kindergärtner <i>Total maîtresses de jardin d'enfants/maîtres de jardin d'enfants</i>	92	98	87		
Kindergärtnerinnen/Maîtresses de jardin d'enfants	91	96	84		
Total Haushaltslehrerinnen/Haushaltslehrer <i>Total maîtresses d'économie familiale/maîtres d'économie familiale</i>	35	42	28	21	30
Haushaltslehrerinnen/Maîtresses d'économie familiale	34	41	27	21	30
Total Schulische Heilpädagogin/Heilpädagoge/ <i>Total enseignants spécialisés/enseignantes spécialisées</i>	35	33	15		
Schulische Heilpädagogin/Enseignantes spécialisées	28	28	14		

**4.5.7 Maturandenkurs 1997 / Cours de préparation au certificat de maturité 1997**

Maturandenkurs <i>Cours de préparation au certificat de maturité</i>					
	Anzahl Klassen <i>Nombre de classes</i>	Total / Total T	F		
Biel deutsch	1	15	8	<i>Bienne</i>	<i>langue allemande</i>
Köniz, Lerbermatt	1	14	8	<i>Köniz, Lerbermatt</i>	
Total	2	29	16	<i>Total</i>	
Vorjahr	2	25	15	<i>Année précédente</i>	

**4.6 Entwicklung Sekundarstufe II: Eintritte in das erste Ausbildungsjahr der Schulen der Sekundarstufe II, in absoluten Zahlen im Kanton Bern / Evolution au secondaire du 2e degré, entrées en première année d'école secondaire du 2e degré dans le canton de Berne, en chiffres absolus**



	88/89	89/90	90/91	91/92	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98
Gymnasien/ <i>Gymnases</i>	1'197	1'351	1'246	1'348	1'345	1'408	1'428	1'473	1'657	1'622
Diplommittelschulen/ <i>Ecoles du degré diplôme</i>	241	299	293	307	286	272	281	193	188	234
Handelsschulen/ <i>Ecoles de commerce</i>										877
Verkehrsschulen/ <i>Ecoles des transports</i>										119
10. Schuljahr/ <i>10e année scolaire</i>	871	862	889	1'033	956	1'091	963	1'327	1'375	1'484
Zwischenjahre/ <i>Années transitoires</i>										1'973
Seminare / <i>Ecoles normales</i>	523	539	624	517	513	504	487	505	541	622
Berufsausbildung/ <i>Formation professionnelle</i>	11'272	10'956	10'163	9'534	9'219	9'205	9'330	9'591	9'507	9'817
Berufsmaturität/ <i>Maturité professionnelle</i>						119	214	292	206	367
Anlehrberufe/ <i>Professions peu qualifiées</i>	204	209	182	187	161	138	176	192	195	213
<b>Total / Total</b>	<b>14'308</b>	<b>14'216</b>	<b>13'397</b>	<b>12'926</b>	<b>12'480</b>	<b>12'737</b>	<b>12'879</b>	<b>13'573</b>	<b>13'669</b>	<b>17'328</b>



## 5. BERUFS- UND LAUFBAHNBERATUNG / ORIENTATION PROFESSIONNELLE

### 5.1 Allgemeine Informationen 1987/88 - 1996/97 / Informations générales 1987/88 - 1996/97

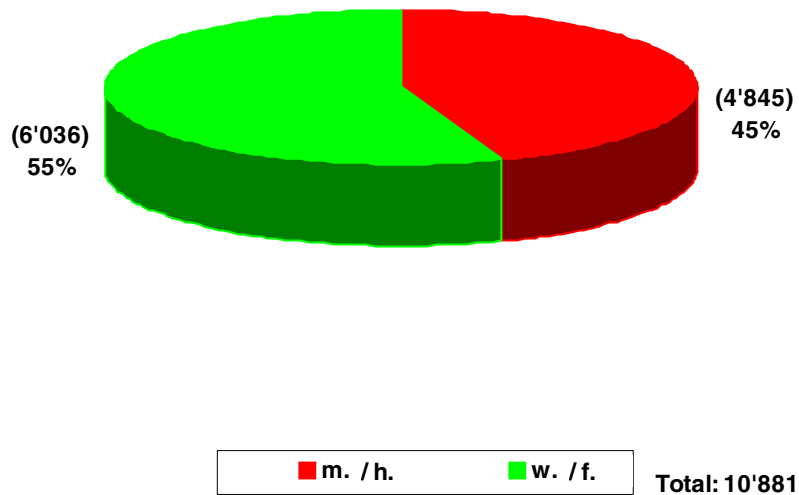
	87/88	88/89 *)	89/90	90/91	91/92	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97
<b>Anzahl Teilnehmende</b> <b>Nombre de participant-e-s</b>										
Besucherinnen und Besucher von BIZ <i>Visiteurs/visiteuses au centre de documentation</i>	27'271	32'454	29'037	28'672	36'958	41'613	44'772	49'071	54'001	58'028
Informations-Gespräche <i>Discussions d'information</i>	6'687	8'595	7'558	8'103	13'402	14'102	18'797	14'217	18'089	19'855
Individuelle Berufsbesichtigungen <i>Bilans individuels</i>	531	607	658	684	691	772	525	421	787	471
Schnupperlehren (durch BB organisiert/überwacht) <i>Stages d'essai (organisés/supervisés par le service d'orientation professionnelle)</i>	985	1'074	1'026	951	1'583	1'593	1'789	1'668	1'486	1'432
<b>Anlässe/Motifs:</b>										
Klassengespräche <i>Discussions en classe</i>	937	989	871	985	995	992	1'013	1'011	1'022	1'153
Berufskundliche Informationsanlässe <i>Séance d'information professionnelle</i>	342	443	84	503	345	331	300	298	291	282
Besichtigungen in Gruppen <i>Visites en groupes</i>	128	102	99	75	218	121	141	201	193	217
Elternveranstaltungen <i>Soirées de parents</i>	377	401	347	364	347	360	272	305	395	379
Informationsanlässe für Lehrer und Lehrmeister <i>Réunions d'info. pour les enseignants et les maîtres d'apprentissage</i>	122	138	124	100	112	102	104	128	114	89
Informationsanlässe für übriges Zielpublikum (Verbände, Behörden, Jugendhilfeorganisationen, usw.) <i>Réunions d'information pour d'autres publics cibles (associations, autorités, organisations d'aide à la jeunesse, etc.)</i>	114	112	114	186	182	242	445	380	438	551

\*) Langschuljahr

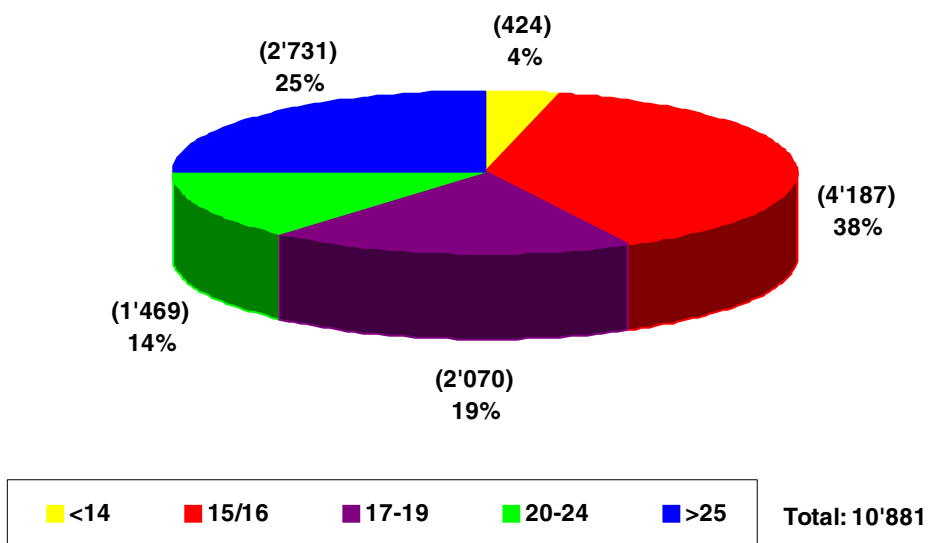
\*) *Année scolaire longue*

5.2 Ratsuchende 1996/97 / Consultant-e-s 1996/97

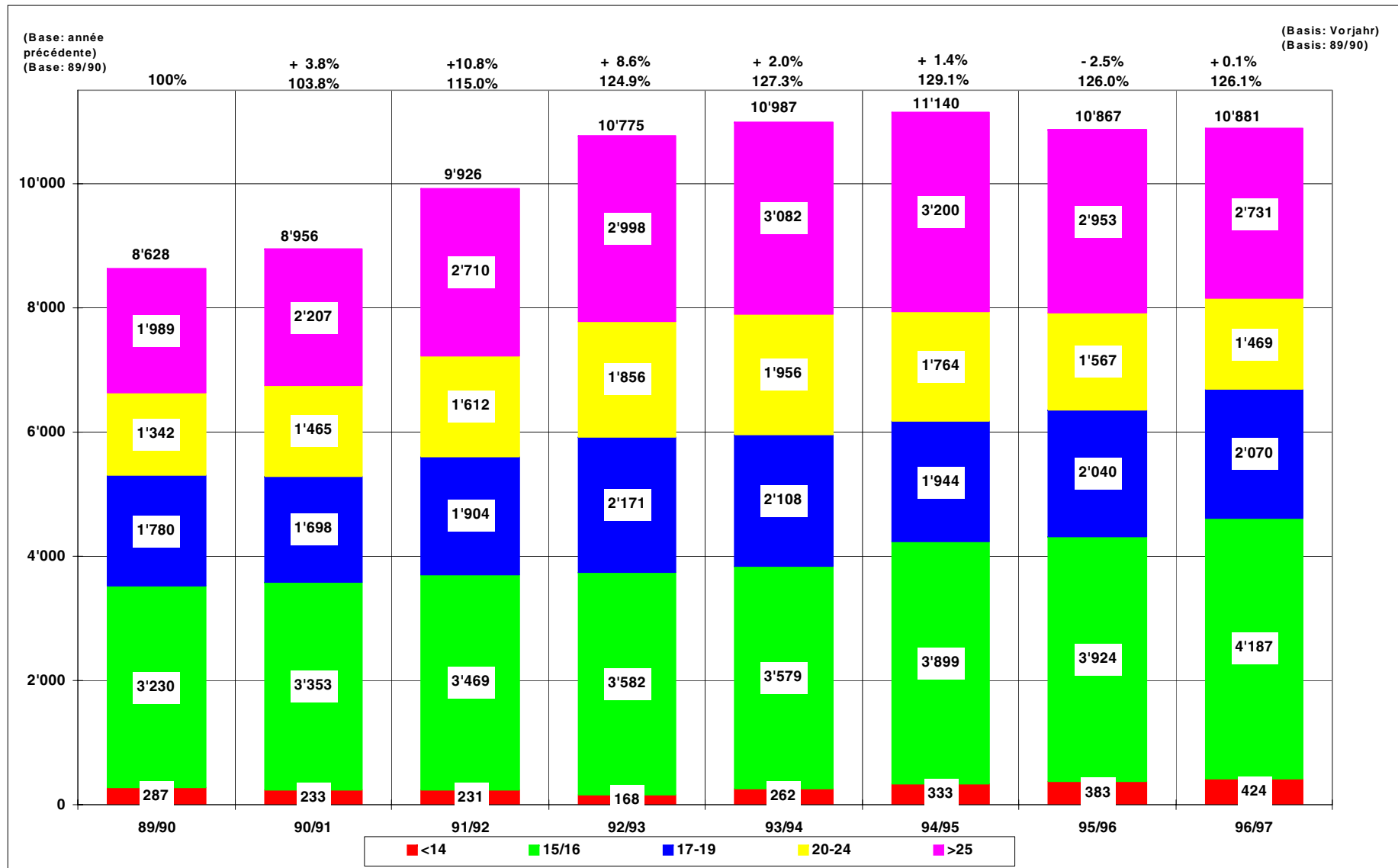
Allgemeine Berufsberatung des Kantons Bern:  
Einzelberatung, Anteile der männl./weibl. Ratsuchenden (1996/97)  
*Orientation professionnelle générale du canton de Berne:  
Consultation indiv. part des hommes/femmes parmi les consultant-e-s (1996/97)*



Allgemeine Berufsberatung des Kantons Bern:  
Einzelberatung, Ratsuchende nach Altersgruppen (1996/97)  
*Orientation professionnelle générale du canton de Berne:  
Consultation individuelle, consultant-e-s par groupe d'âge (1996/97)*



5.3 Allgemeine Berufsberatung: Entwicklung der Einzelberatungen 1989/90 - 1996/97 / *Orientation professionnelle générale: évolution des consultations individuelles 1989/90 - 1996/97*



**5.4 Anzahl männlicher und weiblicher Ratsuchender 1978-1996/97 / *Les consultants selon le sexe 1978-1996/97***

**Einzelberatung / *Consultation individuelle***

Jahr <i>Année</i>	Anzahl/Nombre			davon abgeschlossen <i>cas classés</i>		
	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total
1978	4'933	5'390	<b>10'323</b>	3'990	4'598	<b>8'588</b>
1979	5'072	5'304	<b>10'376</b>	4'035	4'262	<b>8'297</b>
1980	4'930	5'260	<b>10'190</b>	3'992	4'290	<b>8'282</b>
1981	4'681	5'124	<b>9'805</b>	3'737	4'093	<b>7'830</b>
1982	4'837	5'822	<b>10'659</b>	3'856	4'565	<b>8'421</b>
83/84 1)	4'861	5'823	<b>10'684</b>	3'812	4'449	<b>8'261</b>
84/85 1)	4'937	5'846	<b>10'783</b>	3'984	4'703	<b>8'687</b>
85/86 1)	4'829	5'857	<b>10'686</b>	3'868	4'761	<b>8'629</b>
86/87 1)	4'729	5'649	<b>10'378</b>	3'894	4'700	<b>8'594</b>
87/88 1)	4'534	5'727	<b>10'261</b>	3'755	4'748	<b>8'503</b>
88/89 2)	4'971	6'911	<b>11'882</b>	4'303	5'765	<b>10'068</b>
89/90 3)	4'402	5'982	<b>10'384</b>	3'631	4'997	<b>8'628</b>
90/91 3)	4'744	6'084	<b>10'828</b>	3'967	4'989	<b>8'956</b>
91/92 3)	5'231	6'617	<b>11'848</b>	4'330	5'596	<b>9'926</b>
92/93 3)	5'940	6'998	<b>12'938</b>	4'960	5'815	<b>10'775</b>
93/94 3)	6'065	7'357	<b>13'422</b>	4'985	6'002	<b>10'987</b>
94/95 3)	5'821	7'415	<b>13'236</b>	4'919	6'221	<b>11'140</b>
95/96 3)	5'571	7'446	<b>13'017</b>	4'674	6'193	<b>10'867</b>
96/97 3)	5'841	7'280	<b>13'121</b>	4'845	6'036	<b>10'881</b>

- 1) April - April
- 2) Langschuljahr; April 88 - Juli 89
- 3) 1. August - 31. Juli

- 1) *avril - avril*
- 2) *année scolaire longue; avril 88 - juillet 89*
- 3) *1er août - 31 juillet*

5.5 Alter der Ratsuchenden 1978 - 1996/97 / Age des consultants et consultantes 1978-1996/97

Alter der Ratsuchenden / Age des consultants et consultantes																
	<14	<14	<14	15/16	15/16	15/16	17-19	17-19	17-19	20-24	20-24	20-24	>25	>25	>25	Total
	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	
1978	487	594	<b>1'081</b>	2'651	2'945	<b>5'596</b>	479	615	<b>1'094</b>	217	231	<b>448</b>	156	213	<b>369</b>	8'588
1979	494	495	<b>989</b>	2'725	2'710	<b>5'435</b>	426	581	<b>1'007</b>	215	224	<b>439</b>	175	252	<b>427</b>	8'297
1980	540	549	<b>1'089</b>	2'489	2'594	<b>5'083</b>	520	577	<b>1'097</b>	243	283	<b>526</b>	200	287	<b>487</b>	8'282
1981	393	485	<b>878</b>	2'343	2'344	<b>4'687</b>	496	567	<b>1'063</b>	263	315	<b>578</b>	242	382	<b>624</b>	7'830
1982	404	423	<b>827</b>	2'223	2'595	<b>4'818</b>	586	743	<b>1'329</b>	361	373	<b>734</b>	282	431	<b>713</b>	8'421
83/84	331	399	<b>730</b>	2'020	2'236	<b>4'256</b>	649	884	<b>1'533</b>	404	411	<b>815</b>	408	519	<b>927</b>	8'261
84/85	479	592	<b>1'071</b>	1'833	2'121	<b>3'954</b>	729	981	<b>1'710</b>	479	493	<b>972</b>	464	516	<b>980</b>	8'687
85/86	339	412	<b>751</b>	1'978	2'341	<b>4'319</b>	667	929	<b>1'596</b>	461	517	<b>978</b>	423	562	<b>985</b>	8'629
86/87	245	279	<b>524</b>	1'887	2'201	<b>4'088</b>	801	924	<b>1'725</b>	470	562	<b>1'032</b>	491	734	<b>1'225</b>	8'594
87/88	216	269	<b>485</b>	1'728	2'156	<b>3'884</b>	673	845	<b>1'518</b>	575	632	<b>1'207</b>	563	846	<b>1'409</b>	8'503
88/89	191	260	<b>451</b>	1'680	2'162	<b>3'842</b>	874	1'136	<b>2'010</b>	744	857	<b>1'601</b>	814	1'350	<b>2'164</b>	10'068
89/90	124	163	<b>287</b>	1'398	1'832	<b>3'230</b>	736	1'044	<b>1'780</b>	589	753	<b>1'342</b>	784	1'205	<b>1'989</b>	8'628
90/91	93	140	<b>233</b>	1'573	1'780	<b>3'353</b>	717	981	<b>1'698</b>	654	811	<b>1'465</b>	930	1'277	<b>2'207</b>	8'956
91/92	112	119	<b>231</b>	1'553	1'916	<b>3'469</b>	821	1'083	<b>1'904</b>	724	888	<b>1'612</b>	1'120	1'590	<b>2'710</b>	9'926
92/93	80	88	<b>168</b>	1'651	1'931	<b>3'582</b>	937	1'234	<b>2'171</b>	888	968	<b>1'856</b>	1'404	1'594	<b>2'998</b>	10'775
93/94	97	165	<b>262</b>	1'602	1'977	<b>3'579</b>	897	1'211	<b>2'108</b>	963	993	<b>1'956</b>	1'426	1'656	<b>3'082</b>	10'987
94/95	136	197	<b>333</b>	1'742	2'157	<b>3'899</b>	848	1'096	<b>1'944</b>	804	960	<b>1'764</b>	1'389	1'811	<b>3'200</b>	11'140
95/96	174	209	<b>383</b>	1'739	2'185	<b>3'924</b>	847	1'193	<b>2'040</b>	685	882	<b>1'567</b>	1'229	1'724	<b>2'953</b>	10'867
96/97	169	255	<b>424</b>	1'893	2'294	<b>4'187</b>	875	1'195	<b>2'070</b>	727	742	<b>1'469</b>	1'181	1'550	<b>2'731</b>	10'881

5.6 Alter der Ratsuchenden in Prozenten 1978 - 1996/97 / *Age des consultants et consultantes en pourcentages 1978-1996/97*

Alter der Ratsuchenden / <i>Age des consultants et consultantes</i>																
	<14	<14	<14	15/16	15/16	15/16	17-19	17-19	17-19	20-24	20-24	20-24	>25	>25	>25	Total
	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	m/m	w/f	Total	
1978	5,7%	6,9%	<b>12,6%</b>	30,9%	34,3%	<b>65,2%</b>	5,6%	7,2%	<b>12,7%</b>	2,5%	2,7%	<b>5,2%</b>	1,8%	2,5%	<b>4,3%</b>	100%
1979	6,0%	6,0%	<b>11,9%</b>	32,8%	32,7%	<b>65,5%</b>	5,1%	7,0%	<b>12,1%</b>	2,6%	2,7%	<b>5,3%</b>	2,1%	3,0%	<b>5,1%</b>	100%
1980	6,5%	6,6%	<b>13,1%</b>	30,1%	31,3%	<b>61,4%</b>	6,3%	7,0%	<b>13,2%</b>	2,9%	3,4%	<b>6,4%</b>	2,4%	3,5%	<b>5,9%</b>	100%
1981	5,0%	6,2%	<b>11,2%</b>	29,9%	29,9%	<b>59,9%</b>	6,3%	7,2%	<b>13,6%</b>	3,4%	4,0%	<b>7,4%</b>	3,1%	4,9%	<b>8,0%</b>	100%
1982	4,8%	5,0%	<b>9,8%</b>	26,4%	30,8%	<b>57,2%</b>	7,0%	8,8%	<b>15,8%</b>	4,3%	4,4%	<b>8,7%</b>	3,3%	5,1%	<b>8,5%</b>	100%
83/84	4,0%	4,8%	<b>8,8%</b>	24,5%	27,1%	<b>51,5%</b>	7,9%	10,7%	<b>18,6%</b>	4,9%	5,0%	<b>9,9%</b>	4,9%	6,3%	<b>11,2%</b>	100%
84/85	5,5%	6,8%	<b>12,3%</b>	21,1%	24,4%	<b>45,5%</b>	8,4%	11,3%	<b>19,7%</b>	5,5%	5,7%	<b>11,2%</b>	5,3%	5,9%	<b>11,3%</b>	100%
85/86	3,9%	4,8%	<b>8,7%</b>	22,9%	27,1%	<b>50,1%</b>	7,7%	10,8%	<b>18,5%</b>	5,3%	6,0%	<b>11,3%</b>	4,9%	6,5%	<b>11,4%</b>	100%
86/87	2,9%	3,2%	<b>6,1%</b>	22,0%	25,6%	<b>47,6%</b>	9,3%	10,8%	<b>20,1%</b>	5,5%	6,5%	<b>12,0%</b>	5,7%	8,5%	<b>14,3%</b>	100%
87/88	2,5%	3,2%	<b>5,7%</b>	20,3%	25,4%	<b>45,7%</b>	7,9%	9,9%	<b>17,9%</b>	6,8%	7,4%	<b>14,2%</b>	6,6%	9,9%	<b>16,6%</b>	100%
88/89	1,9%	2,6%	<b>4,5%</b>	16,7%	21,5%	<b>38,2%</b>	8,7%	11,3%	<b>20,0%</b>	7,4%	8,5%	<b>15,9%</b>	8,1%	13,4%	<b>21,5%</b>	100%
89/90	1,4%	1,9%	<b>3,3%</b>	16,2%	21,2%	<b>37,4%</b>	8,5%	12,1%	<b>20,6%</b>	6,8%	8,7%	<b>15,6%</b>	9,1%	14,0%	<b>23,1%</b>	100%
90/91	1,0%	1,6%	<b>2,6%</b>	17,6%	19,9%	<b>37,4%</b>	8,0%	11,0%	<b>19,0%</b>	7,3%	9,1%	<b>16,4%</b>	10,4%	14,3%	<b>24,6%</b>	100%
91/92	1,1%	1,2%	<b>2,3%</b>	15,6%	19,3%	<b>34,9%</b>	8,3%	10,9%	<b>19,2%</b>	7,3%	8,9%	<b>16,2%</b>	11,3%	16,0%	<b>27,3%</b>	100%
92/93	0,7%	0,8%	<b>1,6%</b>	15,3%	17,9%	<b>33,2%</b>	8,7%	11,5%	<b>20,1%</b>	8,2%	9,0%	<b>17,2%</b>	13,0%	14,8%	<b>27,8%</b>	100%
93/94	0,9%	1,5%	<b>2,4%</b>	14,6%	18,0%	<b>32,6%</b>	8,2%	11,0%	<b>19,2%</b>	8,8%	9,0%	<b>17,8%</b>	13,0%	15,1%	<b>28,1%</b>	100%
94/95	1,2%	1,8%	<b>3,0%</b>	15,6%	19,4%	<b>35,0%</b>	7,6%	9,8%	<b>17,5%</b>	7,2%	8,6%	<b>15,8%</b>	12,5%	16,3%	<b>28,7%</b>	100%
95/96	1,6%	1,9%	<b>3,5%</b>	16,0%	20,1%	<b>36,1%</b>	7,8%	11,0%	<b>18,8%</b>	6,3%	8,1%	<b>14,4%</b>	11,3%	15,9%	<b>27,2%</b>	100%
96/97	1,6%	2,3%	<b>3,9%</b>	17,4%	21,1%	<b>38,5%</b>	8,0%	11,0%	<b>19,0%</b>	6,7%	6,8%	<b>13,5%</b>	10,9%	14,2%	<b>25,1%</b>	100%

6. TERTIÄRSTUFE, ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR UND SPORT / DEGRÉ TERTIAIRE, FORMATION DES ADULTES, CULTURE ET SPORT

6.1 Universität 1997/98 / Université 1997/98

6.1.1 Zahl der Studierenden an der Universität im Wintersemester 1997/98 (Stand 31.12.1997) / Nombre d'étudiants à l'Université au semestre d'hiver 1997/98 (état au 31.12.1997)

Gesetzlicher Wohnort  Fakultät	Wintersemester 97/98 / Semestre d'hiver 97/98												Domicile légal  Faculté
	Kanton Bern <i>Canton de Berne</i>		übrige Schweiz <i>Reste de la Suisse</i>		Ausland <i>Pays étranger</i>		Total <i>Total</i>		Beurlaubt <i>en congé</i>		WS 96/97 <i>SH 96/97</i>	Differenz 97/98 <i>Différence en 97/98</i>	
	Alle <i>Total</i>	Frauen <i>de sexe féminin</i>	Alle <i>Total</i>	Frauen <i>de sexe féminin</i>	Alle <i>Total</i>	Frauen <i>de sexe féminin</i>	Alle <i>Total</i>	Frauen <i>de sexe féminin</i>	Alle <i>Total</i>	Frauen <i>de sexe féminin</i>	Alle <i>Total</i>	Alle <i>Total</i>	
Evangelisch-theologische Fakultät	129	62	46	28	30	10	<b>205</b>	100	3	2	211	-6	<i>Théologie réf. évang.</i>
Christkatholisch-theologische Fakultät	0	0	5	3	8	2	<b>13</b>	5	1	0	11	2	<i>Théologie catholique chrétienne</i>
Rechts- und wirtschaftswiss. Fakultät	1'678	568	1'216	447	105	45	<b>2'999</b>	1'060	88	38	2'989	10	<i>Droit et sciences économiques</i>
Rechtswissenschaftliche Abteilung	902	364	700	318	41	19	1'643	701	85	36	1'622	21	<i>Droit</i>
Wirtschaftswissenschaftliche Abteilung	776	204	516	129	64	26	1'356	359	3	2	1'367	-11	<i>Sciences économiques</i>
Medizinische Fakultät	602	290	736	346	70	34	<b>1'408</b>	670	33	19	<b>1'314</b>	94	<i>Médecine</i>
Humanmedizin Vorkliniker	181	88	183	93	11	6	375	187	2	1	424	-49	<i>Médecine humaine (préclinique)</i>
Humanmedizin Kliniker	300	133	450	204	47	23	797	360	10	3	679	118	<i>Médecine humaine (clinique)</i>
Zahnmedizin Vorkliniker	21	9	19	8	1	0	41	17	0	0	58	-17	<i>Médecine dentaire (préclinique)</i>
Zahnmedizin Kliniker	33	14	50	16	6	2	89	32	0	0	59	30	<i>Médecine dentaire (clinique)</i>
Pharmazie Grundstudium	52	37	19	13	1	0	72	50	21	15	70	2	<i>1er cycle de pharmacie</i>
Pharmazie Fachstudium	15	9	15	12	4	3	34	24	0	0	24	10	<i>2e cycle de pharmacie</i>
Veterinär-medizinische Fakultät	109	72	232	152	32	19	<b>373</b>	243	1	1	<b>330</b>	43	<i>Médecine vétérinaire</i>
Vorkliniker	51	36	89	69	6	4	146	109	0	0	222	-76	<i>cycle préclinique</i>
Kliniker	58	36	143	83	26	15	227	134	1	1	108	119	<i>cycle clinique</i>
Philosophisch-historische Fakultät	1'458	874	1'200	687	155	102	<b>2'813</b>	1'663	42	35	<b>2'742</b>	71	<i>Lettres</i>
Philosophisch-naturwiss. Fakultät	960	226	545	167	149	44	<b>1'654</b>	437	1	0	<b>1'560</b>	94	<i>Sciences</i>
Sekundarlehramt (SLA)	224	144	205	102	11	5	<b>440</b>	251	0	0	<b>386</b>	54	<i>Sekundarlehramt (SLA)</i>
Brevet d'enseignement secondaire (BES)	17	9	63	38	2	2	<b>82</b>	49	10	6	83	-1	<i>Brevet d'enseignement secondaire (BES)</i>
Höheres Lehramt	61	19	32	12	8	6	<b>101</b>	37	2	2	96	5	<i>HLA</i>
ausschliesslich am HLA immatrikuliert	61	19	32	12	8	6	<b>101</b>	37	2	2	1	100	<i>uniquement immatriculées au HLA</i>
an anderen Fakultäten immatrikuliert	207	97	122	49	10	7	339	153	8	6	428	-89	<i>immatriculés dans d'autres facultés</i>
Institut für Sport+Sportwissen. (ISSW)	81	33	68	22	4	1	<b>153</b>	56	0	0	<b>142</b>	11	<i>Inst. des sports et des sciences sport.</i>
<b>Total</b>	<b>5'319</b>	<b>2'297</b>	<b>4'348</b>	<b>2'004</b>	<b>574</b>	<b>270</b>	<b>10'241</b>	<b>4'571</b>	<b>181</b>	<b>103</b>	<b>9'864</b>	<b>377</b>	<b>Total</b>

Kursiv gedruckte Zahlen sind im Total nicht enthalten  
*Les chiffres en italique ne sont pas compris dans le total*

**6.1.2 Studienanfängerinnen/Studienanfänger an der Universität im Wintersemester 1997/97 (Stand 31.12.1997) / Nouveaux étudiants/nouvelles étudiantes inscrits à l'Université au semestre d'hiver 1997/97 (état au 31.12.1997)**

Gesetzlicher Wohnort	Wintersemester 97/98 / Semestre d'hiver 97/98												Domicile légal
	Kanton Bern		übrige Schweiz		Ausland		Total		Beurlaubt		WS	Differenz	
	Canton de Berne		Reste de la Suisse		Pays étranger		Total		en congé		96/97	97/98	
	Alle	Frauen	Alle	Frauen	Alle	Frauen	Alle	Frauen	Alle	Frauen	SH	Différence	
Fakultät	Total	de sexe féminin	Total	de sexe féminin	Total	de sexe féminin	Total	de sexe féminin	Total	de sexe féminin	Total	Total	Faculté
Evangelisch-theologische Fakultät	12	8	5	2	2	0	<b>19</b>	10	0	0	36	-17	<i>Théologie réf. évang.</i>
Christkatholisch-theologische Fakultät	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>	0	0	0	4	-4	<i>Théologie catholique chrétienne</i>
Rechts- und wirtschaftswiss. Fakultät	342	129	190	83	14	7	<b>546</b>	219	2	2	544	2	<i>Droit et sciences économiques</i>
Rechtswissenschaftliche Abteilung	177	74	93	53	6	4	276	131	2	2	275	1	<i>Droit</i>
Wirtschaftswissenschaftliche Abteilung	165	55	97	30	8	3	270	88	0	0	269	1	<i>Sciences économiques</i>
Medizinische Fakultät	92	52	85	47	6	4	<b>183</b>	103	0	0	208	-25	<i>Médecine</i>
Humanmedizin	69	37	69	38	6	4	144	79	0	0	167	-23	<i>Médecine humaine (préclinique)</i>
Zahnmedizin	6	3	5	2	0	0	11	5	0	0	21	-10	<i>Médecine dentaire (préclinique)</i>
Pharmazie	17	12	11	7	0	0	28	19	0	0	20	8	<i>1er cycle de pharmacie</i>
Veterinär-medicinische Fakultät	15	10	34	25	2	2	<b>51</b>	37	0	0	72	-21	<i>Médecine vétérinaire</i>
Philosophisch-historische Fakultät	237	133	201	118	20	12	<b>458</b>	263	0	0	508	-50	<i>Lettres</i>
Philosophisch-naturwiss. Fakultät	185	54	93	29	5	1	<b>283</b>	84	0	0	285	-2	<i>Sciences</i>
Sekundarlehramt (SLA)	101	73	55	31	6	2	<b>162</b>	106	0	0	110	52	<i>Sekundarlehramt (SLA)</i>
Brevet d'enseignement secondaire (BES)	7	4	24	14	0	0	<b>31</b>	18	0	0	34	-3	<i>Brevet d'enseignement secondaire (BES)</i>
Höheres Lehramt (HLA)	11	3	13	7	2	2	<b>26</b>	12	0	0	22	4	<i>HLA</i>
ausschliesslich am HLA immatrikuliert	11	3	13	7	2	2	<b>26</b>	12	0	0	22	4	<i>uniquement immatriculées au HLA</i>
an anderen Fakultäten immatrikuliert	11	3	6	4	0	0	17	7	0	0	14	3	<i>immatriculés dans d'autres facultés</i>
Institut für Sport+Sportwissen. (ISSW)	26	11	14	5	1	0	<b>41</b>	16	0	0	36	5	<i>Inst. des sports et des sciences sport.</i>
<b>Total</b>	1'028	477	714	361	58	30	1'800	868	2	2	1'859	-59	

Kursiv gedruckte Zahlen sind im Total nicht enthalten  
*Les chiffres en italique ne sont pas compris dans le total*



**6.1.3 Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 1997/98 / Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 1997/98**

Studienziel / <i>Etudes suivies ou diplôme préparé</i>	Fakultät / Abteilung <i>Faculté / Division</i>	Anzahl / <i>Nombre</i>	Frauen/ <i>Femmes</i>	Total absolut/ <i>absolu</i>	Total %
<b>Doktorat/Doctorat</b>					
EV THEOL	Evangelisch-theologische <i>Théologie évangélique</i>	22	9		
CK THEOL	Christkatholisch-theologische <i>Théologie catholique chrétienne</i>	6	1		
RW	Rechts- und Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	91	25		
WW	Rechts- und Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	95	21		
MED	Medizinische <i>Médecine</i>	125	49		
MED DENT	Medizinische <i>Médecine</i>	24	9		
PHARM	Medizinische <i>Médecine</i>	33	24		
VET MED	Veterinär-medizinische <i>Médecine vétérinaire</i>	78	40		
PHIL HIST	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	197	100		
PHIL NAT	Philosophisch-naturwissenschaftliche <i>Sciences</i>	380	81	1'051	10,3
<b>Weiterbildung/Formation continue</b>					
EV THEOL	Evangelisch-theologische <i>Théologie évangélique</i>	1	1		
CK THEOL	Christkatholisch-theologische <i>Théologie catholique chrétienne</i>	4	2		
RW	Rechts- und Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	3	2		
MED	Medizinische <i>Médecine</i>	4			
MED DENT	Medizinische <i>Médecine</i>	1			
PHARM	Medizinische <i>Médecine</i>	1			
VET MED	Veterinär-medizinische <i>Médecine vétérinaire</i>	1			
PHIL HIST	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	17	9		
PHIL NAT	Philosophisch-naturwissenschaftliche <i>Sciences</i>	7	2	39	0,4
<b>Erstabschluss/Licence</b>					
Pfarrer/Pfarrer (evang.-theol.) <i>Pasteur</i>	Evangelisch-theologische <i>Théologie évangélique</i>	160	81		
Lic.theol. <i>Licence en théologie</i>	Evangelisch-theologische <i>Théologie évangélique</i>	18	8		
Lic.theol. + HLA 1) <i>Licence en théologie + HLA 2)</i>	Evangelisch-theologische <i>Théologie évangélique</i>	4	1		
Pfarrer/Pfarrer (christ.-kath) <i>Prêtre</i>	Christkatholisch-theologische <i>Théologie catholique chrétienne</i>	3	2		
Lic.theol. (christ.-kath) <i>Licence en théologie</i>	Christkatholisch-theologische <i>Théologie catholique chrétienne</i>			185	1,8

**6.1.3ff Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 1997/98 / Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 1997/98**

Studienziel / <i>Etudes suivies ou diplôme préparé</i>	Fakultät / Abteilung <i>Faculté / Division</i>	Anzahl / <i>Nombre</i>	Total <i>absolut / absolu</i>	Total <i>%</i>
Lic. iur. <i>Licence en droit</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	1'289	581	
Notarin/Notar <i>Notaire</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	20	6	
Fürsprecherin/Fürsprecher <i>Avocat/Avocate</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	240	87	
Lic. rer. pol. <i>Licence en sciences politiques</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	988	233	
Lic. rer. soc <i>Licence en sciences sociales</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	220	90	
Handelslehrerin/Handelslehrer <i>Enseignant(e) de disciplines commerciales</i>	Rechts- + Wirtschaftswissenschaft <i>Droit et sciences économiques</i>	53	15	2'810 27,4
Ärztin/Arzt <i>Médecin</i>	Medizinische <i>Médecine</i>	1'043	498	
Zahnärztin/Zahnarzt <i>Dentiste</i>	Medizinische <i>Médecine</i>	105	40	
Apothekerin/Apotheker <i>Pharmacien/Pharmacienne</i>	Medizinische <i>Médecine</i>	72	50	1'220 11,9
Tierärztin/Tierarzt <i>Vétérinaire</i>	Veterinärmedizinische <i>Médecine vétérinaire</i>	294	203	294 2,9
Lic.phil.hist <i>Licence en lettres</i>	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	2'328	1'421	
Lic.phil.hist + HLA <i>Licence en lettres + HLA</i>	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	217	112	
Lehrerin/Lehrer Erzieherin/Erzieher Bildungswissenschaften <i>Enseignant/Enseignante spécialisé(e) dans les sciences de l'éducation et de la formation</i>	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	51	18	
Erziehungsberaterin/Erziehungsberater <i>Conseiller/Conseillère d'éducation</i>	Philosophisch-historische <i>Lettres</i>	3	3	2'599 25,4
Dipl.phil.nat. <i>Licence en sciences</i>	Philosophisch-naturwissenschaftliche <i>Sciences</i>	1'173	321	
Dipl.phil.nat. + HLA <i>Licence en sciences + HLA</i>	Philosophisch-naturwissenschaftliche <i>Sciences</i>	94	33	1'267 12,4
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL HIST <i>Enseignant/Enseignante d'école secondaire (Licence en lettres)</i>	Sekundarlehramt <i>Centre de formation du brevet second- aire</i>	276	195	
Sekundarlehrerin/Sekundarlehrer PHIL NAT <i>Enseignant/Enseignante d'école secondaire (Sciences)</i>	Sekundarlehramt <i>Centre de formation du brevet second- aire</i>	164	56	
<i>Brevet d'enseignement secondaire (f)</i>	<i>Centre de formation du brevet second- aire (f)</i>	82	49	
Turnlehrerin/Turnlehrer <i>Enseignant/Enseignante d'éducation physique</i>	Institut für Sport/Sportwissenschaft <i>Institut des sports et des sciences sportives</i>	122	47	
Turnlehrerinnenkurs/Turnlehrerkurs und Fachpatent SLA 2), BES <i>Brevet d'enseignement d'éducation physique SLA 2), BES</i>	Institut für Sport/Sportwissenschaft <i>Institut des sports et des sciences sportives</i>	7	2	

**6.1.3ff Studierende der Universität Bern nach Studienziel und Fakultät oder Abteilung WS 1997/98 / Répartition du nombre d'étudiants entre les facultés ou divisions pour le semestre d'hiver 1997/98**

Studienziel / <i>Etudes suivies ou diplôme préparé</i>	Fakultät / Abteilung <i>Faculté / Division</i>	Anzahl / <i>Nombre</i>	Total <i>absolut / absolu</i>	Total <i>%</i>
Turnlehrerinnenkurs/Turnlehrerkurs Fachpatent HLA <i>Cours d'enseignement d'éducation physique + HLA</i>	Institut für Sport/Sportwissenschaft <i>Institut des sports et des sciences sportives</i>	24	7	
Diplom HLA <i>Diplôme HLA</i>	Höheres Lehramt	101	37	7,6
Zertifikat Allgemeine Ökologie (ZÖ) 3)	IKAÖ	354	154	
Total / <i>Total</i>		4'571	10'241	100,0
Vorjahr / <i>Année précédente</i>			9'864	100,0

1) HLA = Höheres Lehramt  
1) HLA = Höheres Lehramt

2) SLA = Sekundarlehramt  
2) SLA = Sekundarlehramt

3) Im Total nicht enthalten  
3) Non inclus dans le total

## 6.2 Ingenieurschulen HTL 1997 1) / Ecoles d'ingénieurs ETS 1997 1)

### 6.2.1 Studierende 1997 (Hauptstudium) / Etudiants et étudiantes 1997 (formation de base jusqu'au diplôme)

	Alle IS / Toutes les EI		IS Bern / EI Berne		IS Biel / EI Bienne		SISH Biel / ESIB Bienne		IS Burgdorf / EI Berthoud		EI St-Imier / EI St-Imier	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
Architektur/Architecture	172	27	82	13	59	13			31	1		
Automobiltechnik Technique automobile	56	1			56	1						
Chemie/Chimie	33	3							33	3		
Elektronik, Elektrotechnik Electronique,électrotechnique	368	2	68		188	1			83	1	29	
Haustechnik Installation du bâtiment	29	1	29	1								
Holzbau/Construction de bois	92	0					92					
Informatik/Informatique	240	9	101	3	113	6					26	
Maschinenbau/Mécanique	244	10	63	4	87	1			68	4	26	1
Feinwerktechnik/ Mécanique de précision	89	2			54						35	2
Tiefbau/Génie civil	107	5	35	3					72	2		
<b>Total / Total</b>	<b>1'430</b>	<b>60</b>	<b>378</b>	<b>24</b>	<b>557</b>	<b>22</b>	<b>92</b>		<b>287</b>	<b>11</b>	<b>116</b>	<b>3</b>

T = Total

F = davon Frauen/de sexe féminin

### 6.2.2 Ingenieur/Ingenieurin HTL der Landwirtschaft 1997 2) / Ingénieurs ETS du secteur agricole 1997 2)

Ausbildungstypus / Spezialgebiet	Total Total	davon Frauen dont femmes	Type de formation / spécialisation
Ingenieurin/Ingenieur HTL Agrarwirtschaft	30	1	Ingénieur ETS économie agraire
Ingenieurin/Ingenieur HTL Grundausbildung	62	9	Ingénieur ETS formation de base
Ingenieurin/Ingenieur HTL Int. Landwirtschaft	29	6	Ingénieur ETS agriculture intern.
Ingenieurin/Ingenieur HTL Milchwirtschaft	6		Ingénieur ETS économie laitière
Ingenieurin/Ingenieur HTL Pflanzenproduktion	29	1	Ingénieur ETS production végétale
Ingenieurin/Ingenieur HTL Tierproduktion	34	6	Ingénieur ETS production animale
<b>Total</b>	<b>190</b>	<b>23</b>	<b>Total</b>
<b>Vorjahr</b>	<b>213</b>	<b>21</b>	<b>Année précédente</b>

1) Seit Schuljahresbeginn 1997/98 werden Fachhochschulstudiengänge geführt.

1) Depuis le début de l'année scolaire 1997/98, il existe des filières de haute école spécialisée.

2) Schweiz. Ingenieurschule für Landwirtschaft, Zollikofen

2) Ecole suisse d'ingénieurs en agriculture, Zollikofen

**6.2.3 Nachdiplomstudiengänge auf HTL-Stufe 1997 / Nombre des diplômés effectuant une formation supplémentaire ETS 1997**

	Alle IS / <i>Toutes les EI</i>		IS Bern / <i>EI Berne</i>		IS Biel / <i>EI Bienne</i>		SISH Biel / <i>ESIB Bienne</i>		IS Burgdorf / <i>EI Berthoud</i>		EI St.-Imier / <i>EI St-Imier</i>	
	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F	T	F
CIM Energietechnik / <i>CIM Energie</i>	13	0							13			
Informatik / <i>Informatique</i>	91	1	91	1								
Umwelttechnik / <i>Techn. de l'environnement</i>	13	1			13	1						
Unternehmensführung <i>Gestion d'entreprise</i>	172	5	124	5					25		23	
Betriebsingenieurwesen <i>Exploitation</i>												
<b>Total / Total</b>	<b>289</b>	<b>7</b>	<b>215</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>1</b>			<b>38</b>		<b>23</b>	

T = Total

F = Frauen/*de sexe féminin*

**6.3 Techniker/Technikerinnen 1997 / Techniciens/techniciennes 1997**

Ausbildungstypus / Spezialgebiet	Total <i>Total</i>	davon Frauen <i>dont femmes</i>	Type de formation / spécialisation
Technikerin/Techniker TS Drucktechnik	14	1	<i>Technicien/technicienne ET en typographie</i>
Technikerin/Techniker TS Elektrotechnik	51		<i>Technicien/technicienne ET en électro-technique</i>
Technikerin/Techniker TS Energietechnik	53	2	<i>Technicien/technicienne ET en énergie</i>
Technikerin/Techniker TS Fertigungs- und Betriebstechnik	36		<i>Technicien/technicienne ET en fabrication et exploitation</i>
Technikerin/Techniker TS Garten- und Landschaftsbau	20		<i>Technicien/technicienne ET horticulture/ paysagisme</i>
Technikerin/Techniker TS Hochbau	24	9	<i>Technicien/technicienne ET en bâtiment</i>
Technikerin/Techniker TS Holzbau	84		<i>Technicien/technicienne ET en construct. bois</i>
Technikerin/Techniker TS Holzindustrie	20	2	<i>Technicien/technicienne ET en indust. du bois</i>
Technikerin/Techniker TS Holztechnik	76		<i>Technicien/technicienne ET en menuisier/ ébéniste</i>
Technikerin/Techniker TS Informatik	27		<i>Technicien/technicienne ET en informatique</i>
Technikerin/Techniker TS Maschinenbau	16	1	<i>Technicien/technicienne ET en mécanique</i>
Technikerin/Techniker TS Sanitärtechnik	9		<i>Technicien/technicienne ET en install.sanit.</i>
Technikerin/Techniker TS Tiefbau			<i>Technicien/technicienne ET en génie civil</i>
Technikerin/techniker TS Telematik	58	2	<i>Technicien/technicienne ET télématique</i>
TS Nachdiplom Wirtschaftstechnik	15		<i>Diplôme postgrade ET en techn. d'exploitation</i>
<b>Total</b>	<b>503</b>	<b>17</b>	<b>Total</b>
Vorjahr	288	4	<i>Année précédente</i>

**6.4 Höhere Fachschulen/Bildungsgänge der beruflichen Weiterbildung 1997 1) Tertiärstufe inkl. Erwachsenenbildung / Ecoles supérieures spécialisées/perfectionnement professionnel 1997 1) Degré tertiaire, formation des adultes incluse**

Schulstufe / Schultyp	Total <i>Total</i>	davon Frauen <i>dont femmes</i>	Degré ou type d'école
Landwirtschaftliche Berufe allgemein	28		<i>Agriculture générale</i>
Gartenbauliche Berufe	40	4	<i>Horticulture</i>
Forstwirtschaftliche Berufe			<i>Sylviculture</i>
Nahrungsmittel und Getränke	25	4	<i>Produits alimentaires et boissons</i>
Holz und Kork	28		<i>Bois et liège</i>
Metall- und Maschinenindustrie	87		<i>Industrie métallurgique et industrie des machines</i>
Baugewerbe	46		<i>Bâtiment</i>
Zeichner/in, Technische Berufe	64	4	<i>Dessin, professions techniques</i>
Verkaufsberufe	48	9	<i>Vente</i>
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	245	134	<i>Hôtellerie, restauration et économie familiale</i>
Heilbehandlung	488	411	<i>Soins médicaux</i>
Unterricht, Seelsorge und Fürsorge	379	150	<i>Enseignement, ministère pastoral et assistance sociale</i>
Sicherheits- und Ordnungspflege			<i>Professions de la sûreté et du maintien de l'ordre</i>
Körperpflege	24	24	<i>Soins corporels</i>
Übrige Berufe	48	13	<i>Autres professions</i>
Dienstleistungskaufleute	342	92	<i>Vente de services</i>
Organisation, Verwaltung, Büro	910	268	<i>Organisation, administration, bureau</i>
Höhere Fachschule für Gestaltung	30	18	<i>Ecole supérieure d'arts appliqués</i>
Höhere Fachschule für Sozialarbeit	248	248	<i>Ecole supérieure de service social</i>
<b>Total</b>	<b>3'080</b>	<b>1'379</b>	<b>Total</b>
<b>Vorjahr</b>	<b>3'278</b>	<b>1'198</b>	<b>Année précédente</b>

1) Die berufliche Erwachsenenbildung wird statistisch noch nicht separat erfasst

1) *La formation professionnelle des adultes ne fait pas encore l'objet d'une statistique séparée.*

## 6.5 Erwachsenenbildung 1997 / Formation des adultes 1997

### 6.5.1 Erwachsenenbildung 1997 / Formation des adultes 1997

Kurse/Teilnehmende <i>Cours et participants</i>	Kurse / Cours	Teilnehmende / <i>Participants</i>	Ø Teilnehmerzahl pro Kurs / Ø Nombre de participants par cours
Allg. Erwachsenenbildung (ALLEB) <i>Formation générale des adultes (OFPEA)</i>	6'028	72'858	12
Erwachsenenbildung (IFZ) <i>Formation des adultes (CIP)</i>	181	2'217	13
Lehrmeisterkurse (KAB) / <i>Cours de perfectionnement pour maîtres d'apprentissage (OFP)</i>	44	771	18
Lehrerfortbildung (ALLEB-ZLF) <i>Perfectionnement du corps enseignant (OFPEA-CPCE)</i>	1'707	27'162	16
Weiterbildung an Hochschulen (AH) <i>Perfectionnement dans les hautes écoles (OENS)</i>	207	3'579	17
	131	2'917	22
<b>Total / Total</b>	<b>8'298</b>	<b>109'504</b>	<b>16</b>
<b>Vorjahr / Année précédente</b>	<b>8'532</b>	<b>113'122</b>	<b>16</b>

Stundenaufwand <i>Cours chiffrés en heures</i>	Dauer aller Kurse in Std <i>Total du nombre d'heures de cours</i>	Teilnehmer-Std <i>Heures-personnes</i>	Ø Kursdauer in Std Ø Durée moyenne des cours (en h.)
Allg. Erwachsenenbildung (ALLEB) <i>Formation générale des adultes (OFPEA)</i>	88'165	1'058'303	15
Erwachsenenbildung (CIP) <i>Formation des adultes (CIP)</i>	14'512	159'806	11
Lehrmeisterkurse (KAB) / <i>Cours de perfectionnement pour maîtres d'apprentissage (OFP)</i>	962	17'844	22
Lehrerfortbildung (ALLEB-ZLF) <i>Perfectionnement du corps enseignant (OFPEA-CPCE)</i>	29'963	459'622	16
Weiterbildung an Hochschulen (AH) <i>Perfectionnement dans les hautes écoles (OENS)</i>	2'803	45'877	16
	4'914	116'171	38
<b>Total / Total</b>	<b>141'319</b>	<b>1'857'623</b>	<b>-</b>
<b>Vorjahr / Année précédente</b>	<b>140'444</b>	<b>1'969'906</b>	<b>-</b>

- ALLEB = Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung  
 OFPEA = Office de la formation du personnel enseignant et des adultes  
 IFZ = Interregionales Fortbildungszentrum  
 CIP = Centre interrégional de perfectionnement  
 KAB = Amt für Berufsbildung  
 OFP = Office de la formation professionnelle  
 ZLF = Zentralstelle für Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung  
 CPCE = Centre de perfectionnement du corps enseignant de langue française  
 AH = Amt für Hochschulen  
 OENS = Office de l'enseignement supérieur

**6.5.2 Allgemeine Erwachsenenbildung 1997: Total der Kennzahlen / Formation générale des adultes 1997: récapitulation**

	Anzahl Kurse		Anzahl Kursstunden		Anzahl Teilnehmende		Anzahl Personenstunden	
	<i>Nombre de cours</i>		<i>Nombre d'heures de cours</i>		<i>Nombre de participants</i>		<i>Nombre d'heures-personnes</i>	
	<i>en langue française</i>		<i>en langue française</i>		<i>en langue française</i>		<i>en langue française</i>	
Aktuelles Jahr <i>Année en cours</i>	6'028	416	88'165	7'172	72'858	4'422	1'058'303	72'833
Vorjahr <i>Année précédente</i>	6'403	475	92'223	8'025	80'898	5'105	1'253'969	82'602
Durchschnitt pro Kurs <i>Moyenne par cours</i>			14,60	17,20	12,10	10,60	175,60	175,10
Vorjahr <i>Année précédente</i>			14,40	16,90	12,60	10,70	182,90	173,90

**6.5.3 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Inhalten 1997 / Formation générale des adultes par contenu 1997**

Kursinhalt	Anzahl Kurse <i>Nombre de cours</i>	Kursdauer in Std <i>Durée des cours (en h.)</i>	Anzahl Teilnehmende <i>Nombre de participant(e)s</i>	Personen-Stunden <i>Heures-personnes</i>	%	% Vorjahr <i>Année précéd.</i>	<i>Contenu des cours</i>
Bildung	60	1'098	843	17'074	1,60	3,30	<i>Formation</i>
Ernährung, Gastgewerbe	370	3'924	4'779	50'046	4,70	4,50	<i>Alimentation, restauration, économie familiale</i>
Haushalt							
Gesellschaft, Politik	84	1'382	1'704	18'337	1,70	2,20	<i>Société, politique</i>
Gestalten, Kultur, Kunst	1'282	17'897	15'357	226'302	21,40	18,80	<i>Activités créatrices manuelles, culture, arts</i>
Gesundheit, Wohlbefinden	1'328	15'702	17'421	219'163	20,70	18,00	<i>Santé, bien-être</i>
Industrie, Techn. Handwerk	28	197	298	1'960	0,20	0,10	<i>Industrie, artisanat technique</i>
Informatik	236	2'878	2'543	30'950	2,90	2,00	<i>Informatique</i>
Nachholen von Schulbildung	8	104	70	882	0,10	0,00	<i>Rattrapage de la formation de base</i>
Natur, Ökologie	163	969	2'907	18'640	1,80	3,70	<i>Nature, écologie</i>
Persönlichkeit, Gemeinschaft	406	5'029	5'590	61'106	5,80	5,10	<i>Personnalité, communauté</i>
Planen, Bauen, Wohnen	7	31	88	386	0,00	0,10	<i>Planification, construction, habitat</i>
Sprachen, Publizistik, Medien	1'580	29'834	15'832	321'979	30,40	35,10	<i>Langues, communication, médias</i>
Textilien, Körperpflege	404	8'276	4'316	79'381	7,50	6,10	<i>Textiles, soins corporels</i>
Wirtschaft, Recht, Verkehr	46	574	688	8'328	0,80	0,30	<i>Economie, droit, transports</i>
Übriges	26	270	422	3'769	0,40	0,00	<i>Autres cours</i>
Total	6'028	88'165	72'858	1'058'303			<i>Total</i>



**6.5.4 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Zielpublikum 1997 / Formation générale des adultes par public-cible 1997**

Zielpublikum	Anzahl Kurse <i>Nombre de cours</i>	Kursdauer in Std <i>Durée des cours (en h.)</i>	Anzahl Teilnehmende <i>Nombre de participant(e)s</i>	Personen-Stunden <i>Heures-personnes</i>	% Vorjahr <i>Année précéd.</i>	% Vorjahr <i>Année précéd.</i>	Public-cible
Allgemein	5'266	75'873	63'858	905'140	85,50	87,60	<i>Général</i>
Arbeitslose	1	18	8	144	0,00	0,00	<i>Chômeurs</i>
Ausländer, Ausländerinnen	146	4'278	1'529	60'746	5,70	5,40	<i>Etrangers, étrangères</i>
Behinderte	45	659	414	5'563	0,50	0,10	<i>Handicapés</i>
Eltern, Familienmitglieder	155	2'018	1'905	22'733	2,20	1,70	<i>Parents, membres de famille</i>
Frauen, Wiedereinsteigerinnen	170	1'964	1'975	21'719	2,10	1,90	<i>Femmes, réinsertion professionnelle</i>
Gefangene							<i>Détenus</i>
Jugendliche	9	77	160	1'294	0,10	0,10	<i>Jeunes</i>
Kranke, Drogenabhängige							<i>Malades, toxicomanes</i>
Männer	137	1'753	1'814	23'013	2,20	1,70	<i>Hommes</i>
Nachholer, Nachholerinnen	4	51	33	417	0,00	0,00	<i>Candidat(e)s au rattrapage, analphabètes</i>
Analphabeten, Analphabetinnen							
Senioren, Seniorinnen	95	1'474	1'162	17'534	1,70	1,40	<i>Aînés/Aînées</i>
Total	6'028	88'165	72'858	1'058'303			<i>Total</i>

**6.5.5 Allgemeine Erwachsenenbildung nach Regionen 1997 / Formation générale des adultes par région 1997**

Regionen	Anzahl Kurse <i>Nombre de cours</i>	Kursdauer in Std <i>Durée des cours (en h.)</i>	Anzahl Teilnehmende <i>Nombre de participant(e)s</i>	Personen-Stunden <i>Heures-personnes</i>	% Vorjahr <i>Année précéd.</i>	% Vorjahr <i>Année précéd.</i>	Régions
Berner Jura	295	4'382	3'292	43'951	4,20	5,00	<i>Jura bernois</i>
Berner Oberland	1'279	18'784	15'111	221'584	20,90	17,90	<i>Oberland bernois</i>
Bern	2'061	31'009	26'845	415'248	39,20	46,30	<i>Berne</i>
Biel - Seeland	761	11'302	8'230	116'767	11,00	8,60	<i>Bienne - Seeland</i>
Emmental/Burgdorf	551	8'536	6'803	99'225	9,40	7,80	<i>Emmental/Berthoud</i>
Mittelland	444	5'500	5'254	65'199	6,20	3,80	<i>Plateau central</i>
Oberaargau	591	7'278	6'969	85'343	8,10	7,60	<i>Haute-Argovie</i>
Ausserkantonale	46	1'374	354	10'986	1,00	2,90	<i>Hors du canton</i>
Total	6'028	88'165	72'858	1'058'303			<i>Total</i>

**6.5.6 Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung 1997**

	Anzahl Kurse	Kursdauer in Std	Anzahl Teilnehmende	Teilnehmenden- Stunden
Aufgliederung nach Inhalten/Fach- und Themenbereichen 1997				
- Schule-Situation-Unterricht-Person	617	10'235	11'073	180'731
- Natur/Mensch/Mitwelt	383	4'850	5'132	65'158
- Sprache/Kommunikation	184	2'599	2'556	35'232
- Gestalten	255	4'254	3'474	57'259
- Musik/Sport	117	2'073	2'383	40'405
- Zusätzliche Aufgaben nach Lehrplan	96	2'577	1'495	41'131
- Fortbildung der Fortbildnerinnen und Fortbildner	49	801	897	9'830
- Langzeitfortbildung	6	1'980	150	43'475
<b>Total</b>	<b>1'707</b>	<b>29'369</b>	<b>27'160</b>	<b>473'221</b>
Aufgliederung nach Funktion				
- freiwillige Kurse 1)	422	8'718	7'443	149'152
- schulinterne Kurse und 'h'-Kurse 2)	1'184	15'848	17'854	237'382
- obligatorische Kurse 3)	52	2'166	966	36'757
- Kaderkurse	49	657	897	9'830
- Langzeitfortbildung	6	1'980	150	43'475
<b>Total</b>	<b>1'713</b>	<b>29'369</b>	<b>27'160</b>	<b>476'596</b>

1) Ort, Termin und Kursleitung sind vorgegeben

2) Ebenfalls freiwillige Kurse, aber Ort, Termin und Kursleitung werden von der Teilnehmendengruppe selbst bestimmt, inkl. 773 Kurse zur Umsetzung des Lehrplans 95

3) Kurse zur Einführung des Volksschulgesetzes (VSG) und der Informatik an der Volksschule

**6.5.7 Centre de perfectionnement du corps enseignant en 1997**

<i>Comparatif</i>	<i>Cours</i>		<i>Participants/participant.es</i>	
	<i>1997</i>	<i>1996</i>	<i>1997</i>	<i>1996</i>
<i>Formation de cadres</i>				
<i>Cours à caractère obligatoire</i>	17	24	418	644
<i>Cours à caractère facultatif</i>	118	85	1'567	1'262
<i>Cours de base de pédagogie professionnelle (CBPP)</i>	1	2	33	38
<i>Groupes d'impulsion internes (GT)</i>	9	9	61	61
<i>Réseaux de formation continue (RFC)</i>	21	35	240	416
<i>Perfectionnement en établissement scolaire (PES)</i>	28	8	552	222
<i>Cours PARTENARIAT CIP-CPCE</i>				
<i>Cours semestriel</i>	1		25	
<i>Conférences</i>	9		683	
<i>Expositions</i>	3			
<i>Total</i>	<i>207</i>	<i>163</i>	<i>3'579</i>	<i>2'643</i>

**6.6 Kulturförderung 1997 / Aides à la culture en 1997**

**6.6.1 Kulturförderungsbeiträge 1997 / Aides à la culture en 1997**

Kulturförderungsbeiträge <i>Aides à la culture</i>	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger <i>Bénéficiaires</i>	Beiträge / <i>Montants</i>
Jährlich wiederkehrende Beiträge <i>Subventions périodiques annuelles</i>	200	47'769'811
Einmalige Beiträge gem. Art. 11 Abs 1 KFG <i>Subventions uniques (cf. art. 11, 1er al. LAC)</i>	243	1'450'567
Einmalige Beiträge aus dem Fonds für kulturelle Aktionen <i>Subventions uniques du Fonds pour les actions culturelles</i>	109	778'521
<b>Total / Total</b>	<b>552</b>	<b>49'998'899</b>
<b>Vorjahr / Année précédente</b>	<b>581</b>	<b>50'184'522</b>

**6.6.2 Jährlich wiederkehrende Beiträge gemäss Art. 11 Abs. 2 des Kulturförderungsgesetzes sowie gemäss Dekret über Musikschulen und Konservatorien 1997 / *Subventions périodiques annuelles allouées en 1997 en vertu de l'article 11, 2e alinéa de la loi sur l'encouragement des activités culturelles et du décret sur les écoles de musique et les conservatoires***

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger <i>Bénéficiaires</i>		Beiträge insgesamt in Fr. <i>Montant en francs</i>	
	1997	1996	1997	1996
Museen und Ausstellungsinstitute <i>Musées et institutions organisant des expositions</i>	32	33	7'178'049	7'109'784
Theater/ <i>Théâtres</i>	17	19	11'112'855	10'069'170
Orchester- und Konzertorganisationen <i>Orchestres et concerts</i>	20	20	5'493'150	6'775'050
Musikschulen und Konservatorien <i>Ecoles de musique et conservatoires</i>	32	33	19'805'483	19'745'011
Bibliotheken/ <i>Bibliothèques</i>	18	17	2'535'906	2'444'431
Kulturelle Institutionen mit allgemeinen Zielsetzungen <i>Institutions culturelles à buts généraux</i>	36	35	714'543	711'308
Verschiedene jährliche Beiträge <i>Subventions annuelles diverses</i>	45	51	929'825	936'533
<b>Total / Total</b>	<b>200</b>	<b>208</b>	<b>47'769'811</b>	<b>47'791'287</b>

**6.6.3 Einmalige Beiträge 1997 gemäss Art. 11 Abs. 1 des Kulturförderungsgesetzes / *Subventions uniques allouées en 1997 en vertu de l'article 11, 1er alinéa de la loi sur l'encouragement des activités culturelles***

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger <i>Bénéficiaires</i>		Beiträge insgesamt Fr. <i>Montant en francs</i>	
	1997	1996	1997	1996
Werkbeiträge/ <i>Bourses de travail</i>	18	36	103'000	209'100
Produktionsbeiträge (Kunst, Theater, Tanz, Musik; inkl. "Theaterspiele in den Schulen mit Theaterpädagoginnen/-pädagogen", "Tanzen in der Schule" und "Bildende Kunst in der Schule") <i>Aides à la production (beaux-arts, théâtre, danse, musique; projets "Animation théâtrale à l'école", "Danse à l'école" et "Beaux-arts à l'école" compris)</i>	21	22	278'996	260'901
Druckkostenbeiträge/Ankäufe <i>Participation aux frais d'impression, achat de livres</i>	23	21	133'700	153'000
Beiträge an Konzerte (inkl. Tournéen) <i>Subventions pour des concerts (tournées y comprises)</i>	40	29	200'664	152'400
Beiträge an Ausstellungen <i>Subventions pour des expositions</i>	14	10	115'500	94'750
Herstellungs- und Drehbuchbeiträge Film (inkl. Regie-Werkbeitrag, Promotionsförderungs- und Untertitelungsbeiträge) <i>Subventions à la réalisation de films ou de scénarios (bourses de réalisation et aides à la distribution et au sous-titrage comprises)</i>	19	17	233'370	167'086
Defizitdeckungsbeiträge Theater und Tanz/ <i>subventions à la production pour le théâtre et la danse</i>	16	29	46'200	173'418
Beiträge an Tonträgerproduktionen <i>Subventions à la production de supports sonores</i>	23	17	72'300	53'700
Beiträge "Diverses" <i>Subventions diverses</i>	24	10	251'250	58'900
Beiträge an Autorinnen-/Autorenvorlesungen in Bibliotheken und kulturellen Vereinigungen <i>Subventions aux lectures d'auteurs dans les bibliothèques et au cours de manifestations culturelles</i>	45	49	15'587	13'960
<b>Total/Total</b>	<b>243</b>	<b>240</b>	<b>1'450'567</b>	<b>1'337'215</b>

**6.6.4 Einmalige Beiträge 1997 aus dem 'Fonds für kulturelle Aktionen' (gemäss Art. 47 und 48 des Lotteriegesetzes vom 4.5.1993 und den Bestimmungen der Lotterieverordnung vom 26.1.1994) / Subventions uniques allouées en 1997 (Conformément aux articles 47 et 48 de la loi du 4.5.1993 sur les loteries et aux dispositions de l'ordonnance du 26.1.1994 sur les loteries)**

	Beitragsempfängerinnen/ Beitragsempfänger <i>Bénéficiaires</i>		Beiträge insgesamt Fr. <i>Montant en francs</i>	
	1997	1996	1997	1996
Druckkostenbeiträge/Ankäufe <i>Participation aux frais d'impression, achat de livres</i>	5	11	25'000	79'500
Beiträge an Konzerte <i>Subventions pour des concerts</i>	51	40	225'177	179'050
Herstellungs- und Drehbuchbeiträge 'Film' <i>Subventions à la réalisation de films et de scénarios</i>	6	8	176'500	214'000
Beiträge an Tonträgerproduktionen <i>Subventions à la production de supports sonores</i>	8	11	21'500	32'500
Beiträge an Ausstellungen <i>Subventions pour des expositions</i>	2	7	15'000	85'000
Beiträge an Produktion Theater und Tanz <i>subventions à la production pour le théâtre et la danse</i>	4	9	70'000	96'000
Beiträge an Defizitdeckungsbeiträge Theater und Tanz <i>subventions de couverture de déficit pour le théâtre et la danse</i>	21	27	85'300	145'470
Beiträge 'Diverses' *) <i>Divers *)</i>	12	20	160'044	224'500
<b>Total / Total</b>	<b>109</b>	<b>133</b>	<b>778'521</b>	<b>1'056'020</b>

**6.7 Allgemeine Musikschulen des Kantons Bern: Kantonsbeitrag 1997 / Ecoles de musique du canton de Berne: subventions cantonales 1997**

Schulort/ <i>Lieu scolaire</i>	Schülereinheiten *) Durchschnitt 1996/97 <i>Unités d'élèves *)</i>	Total Kantonsbeitrag 1997 in Fr. <i>Subvention cantonale</i> Fr.
Aarberg	232,95	155'642
Bern/ <i>Berne</i>	1'491,64	719'058
<i>Biel/Bienne</i>	912,59	580'514
Bipperramt	143,90	103'648
Burgdorf/ <i>Berthoud</i>	647,82	369'035
Gürbetal	705,59	423'780
Huttwil	169,01	124'898
Jegenstorf	373,05	221'328
Kandertal	450,51	362'544
Köniz	1'216,39	546'317
Langenthal	599,22	365'027
Langnau	388,83	288'268
Laupen	170,04	102'684
Lengnau/ <i>Longeau</i>	307,16	198'630
Lyss	423,77	272'050
Moosseedorf	233,77	123'654
Münchenbuchsee	218,75	124'978
Münsingen	591,28	325'010
Muri-Gümligen	369,81	149'613
Oberland-Ost	350,81	246'760
Saaneland	392,22	236'899
<i>Saint-Imier</i>	561,52	425'415
Seeland	384,80	253'965
Sumiswald-Wasen	240,82	192'342
Thun/ <i>Thoune</i>	1'022,77	609'107
Unteres Worblental	526,66	230'158
Wohlen	609,50	300'585
Worblental/Kiesental	564,24	353'151
Zollikofen	329,82	150'823
<b>Total/<i>Total</i></b>	<b>14'629,24</b>	<b>8'555'883</b>
Beitrag an Geschäftsstelle VBMS <i>Subvention à l'association bernoise des écoles de musique</i>		93'000
<b>Gesamttotal/<i>Total général</i></b>		<b>8'648'883</b>

\*) 1 Schülereinheit = 40 Min. Einzelunterricht

\*) 1 *unité d'élève* = 40 min de cours particulier



## 6.8 Sport 1997

### Vorbemerkung:

Ab 1.7.1994 wurde das kantonale Anschlussprogramm für 12- und 13jährige (BJS) ersetzt durch das auf Bundesebene erweiterte J+S-Alter von neu 10 - 20 Jahren.

### Remarque préliminaire:

A partir du 1.7.1994, le programme cantonal d'intégration pour les jeunes de 12 et 13 ans (SBJ) est remplacé par la nouvelle extension sur le plan fédéral de l'âge J+S, de 10 à 20 ans.

### 6.8.1 Sportfachkurs 1997 / Cours de branches sportives 1997

J+S-Sportfachkurse von Verbänden, Vereinen und Institutionen 1) <i>Courses de branches sportives J+S des clubs, des associations et des organisations 1)</i>	Teilnehmende / <i>Participants</i>	Kursangebot / <i>Cours</i>	Entschädigungen 2) <i>Indemnités 2)</i>
1997	107'321	4'988	5'750'258
1996	105'714	4'830	5'614'008,00
1995	100'619	4'580	5'392'307,00
1994	78'535	4'453	4'701'398,00

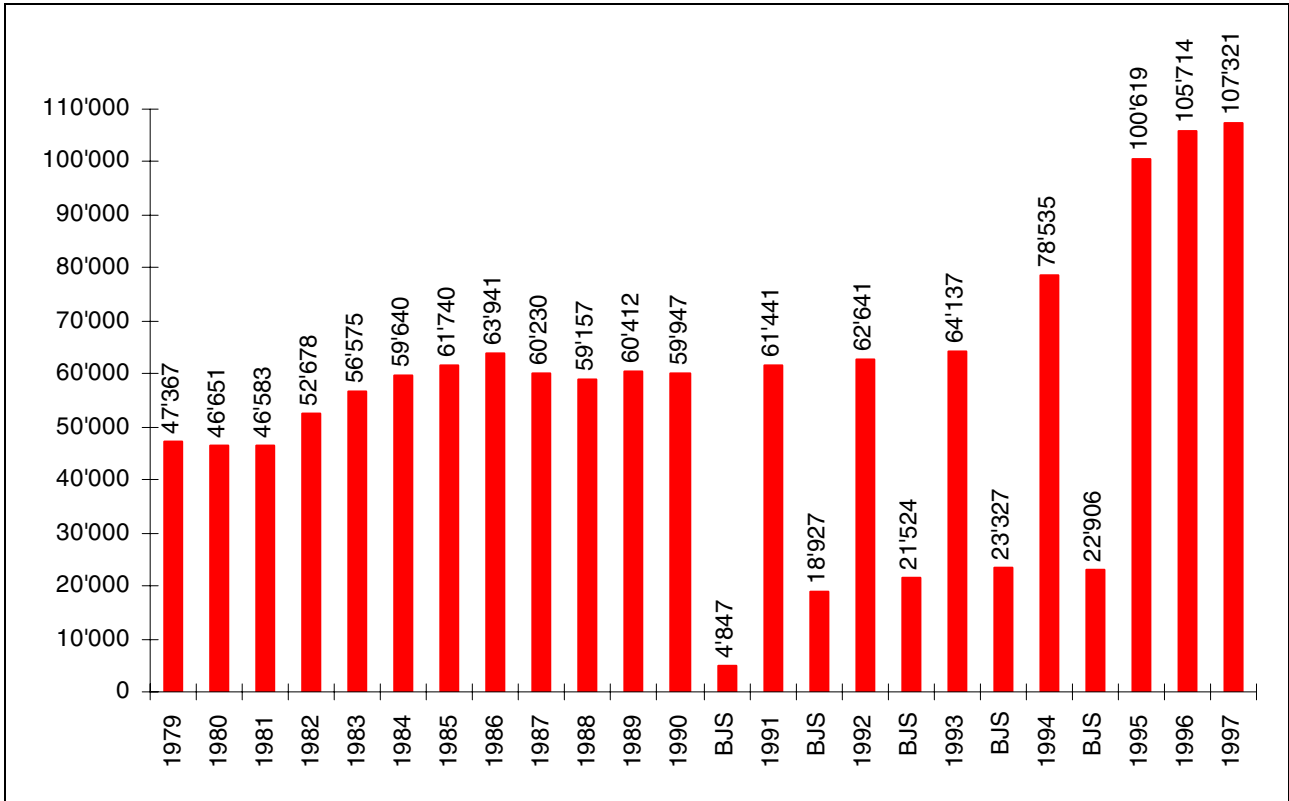
1) Abrechnungsperiode 1.12.1995-30.11.1997

2) Bundesleistung 1994: inkl. Kantonsbeitrag von Fr. 898'759 für Berner Jugendsport

1) *Concerne la période de décompte du 1.12.1995 au 30.11.1997*

2) *Prestations de la Confédération 1994: y compris participation cantonale Fr. 898'759 en faveur du SBJ*

**6.8.2 Anzahl Teilnehmende; Total in den Sportfachkursen der Vereine, Verbände, Schulen und Organisationen 1979-1997 / Nombre total de participants dans les cours de branches sportives des clubs, des associations, des écoles et des organisations 1979-1997**



**6.8.3 Leitende im J+S 1997 / Monitrices et moniteurs J+S 1997**

	FK-/LK-Besuche <i>CP/CM visités</i>	in SFK tätig 1) <i>actifs en CBS 1)</i>	anerkannte Qualifikationen 2) <i>qualifications reconnues 2)</i>	sistierte Qualifikationen 2) <i>qualifications suspendues 2)</i>
1995	8'137	3'175	23'738	12'944
1996	7'713	3'274	23'763	14'187
1997	7'453	3'259	23'306	15'214

1) Aktiv in der Leitung tätig in einem beim kantonalen Amt gemeldeten Sportfachkurs (SFK) mit Jugendlichen im J+S-Alter (10-20jährig)

2) Leitende können in mehreren Sportfächern anerkannt sein (= Fortbildungspflicht - alle 3 Jahre - erfüllt)

1) *Cours de branches sportives (CBS), pour jeunes en âge J+S (10-20 ans) annoncés auprès de l'autorité cantonale*

2) *Monitrices et moniteurs pouvant être reconnus dans plusieurs branches sportives (= ayant rempli l'obligation de suivre tous les 3 ans un cours de perfectionnement)*

**6.8.4 Kursangebote des Amtes für Sport für Leitende im J+S 1995-1997 / Cours de l'office du sport pour monitrices et moniteurs J+S en 1995-1997**

	1995	1996	1997
Ausbildungskurse 1 / Cours de formation 1	27	24	24
Ausbildungskurse 2 / Cours de formation 2	6	4	9
Fortbildungskurse / Cours de perfectionnement	35	34	39
Zentralkurse / Cours centraux *)	1	2	1

\*) = Fortbildung für Expertinnen/Experten

\*) = perfectionnement pour les expertes et experts

**6.8.5 Amtseigene Sportfachkurse für Jugendliche 1995-1997 (polysportive Ferienlager) / Cours de branches sportives organisés par l'office en faveur de la jeunesse 1995-1997 (camps polysportifs durant les vacances)**

	1995	1996	1997
Anzahl Kurse d/f / Nombre de cours d/f	10	10	11
Total Teilnehmende / total des participants	476	388	437

**6.8.6 Ausgaben und Einnahmen für das Kurswesen 1995-1997 (Punkt 5.8.4 und 5.8.5) in Fr. / Dépenses et recettes pour les cours 1995-1997 (Points 5.8.4 et 5.8.5) en francs**

	1995	1996	1997
<b>1. Ausgaben des Kantons / Dépenses du canton</b>	<b>860'020</b>	<b>861'015</b>	<b>802'654</b>
2. Rückerstattung des Bundes / Remboursement de la Confédération	411'404	367'000	394'976
3. Förderungsbeiträge des Bundes an den Kanton / subside d'encouragement de la Confédération versé au canton	602'000	676'414	693'112
4. Beiträge für Teilnehmende aus andern Kantonen / Participation d'autres cantons en faveur des participants	45'280	42'143	38'674
<b>5. Einnahmen Kurswesen (Punkte 2-4) / Recettes pour les cours (Points 2-4)</b>	<b>1'058'684</b>	<b>1'085'557</b>	<b>1'126'762</b>

**6.8.7 Sportfonds 1997 / Fonds du Sport 1997**

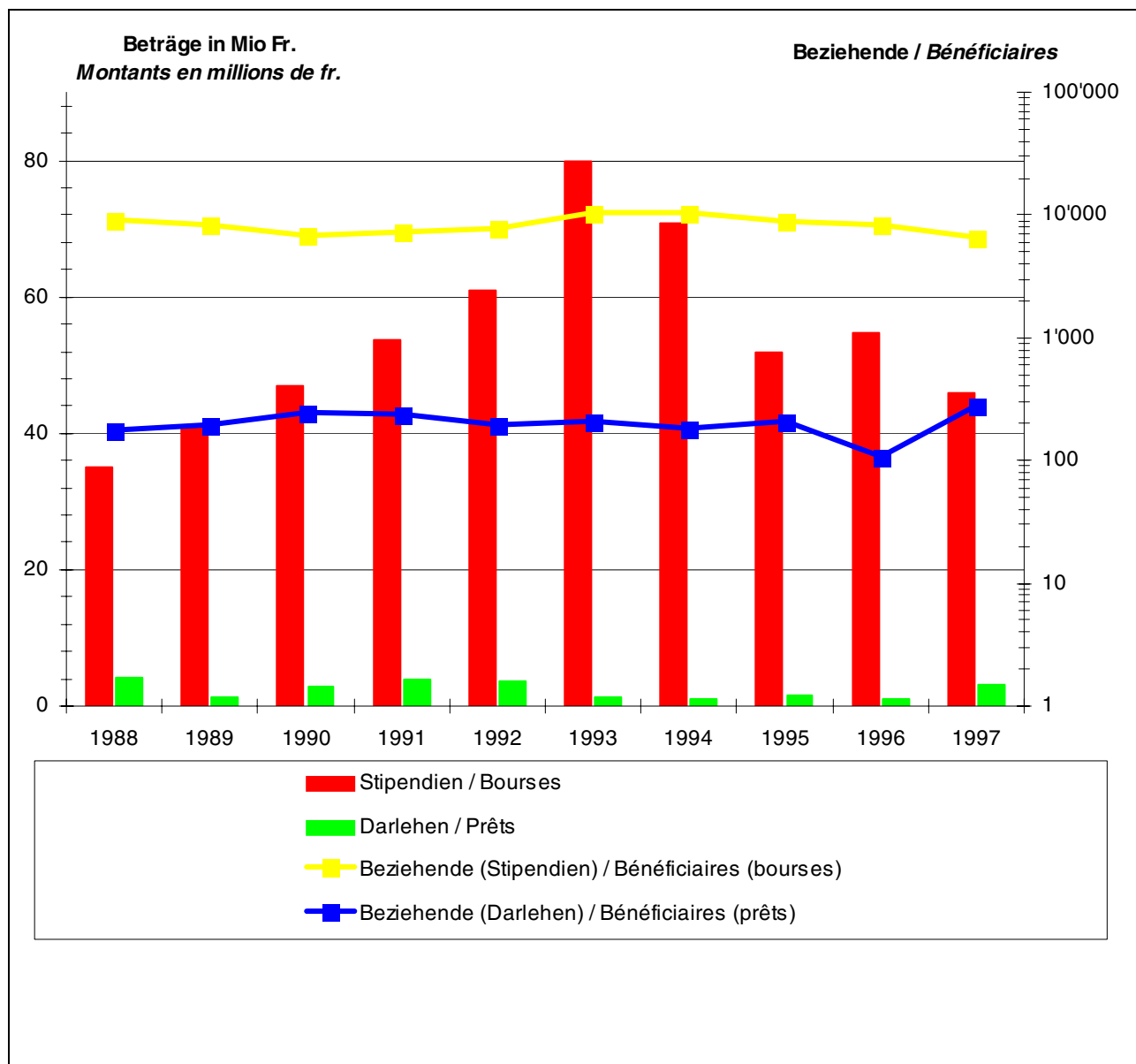
Sportfonds / <i>Fonds du Sport</i>	1997 (in TFr.)	Vorjahr (in TFr.)
Bestand 31.12. / <i>Montant au 31.12.</i>	49'043	54'347
Wichtige Auszahlungen / <i>Principales dépenses</i>		
- Kurswesen der Verbände / <i>Cours des associations</i>	543	844
- Sportmaterial / <i>Matériel de sport</i>	1'064	936
- Sportanlagen / <i>Installations sportives</i>	11'197	6'408
- Besondere Anlässe / <i>Manifestations spéciales</i>	245	61
Insgesamt zugesichert, noch nicht ausbezahlte Beiträge <i>Total des subventions garanties, non encore versées</i>	34'608	38'156

## 7. AUSBILDUNGSBEITRÄGE / SUBSIDES DE FORMATION

### 7.1 Ausbildungsbeiträge im Ausbildungsjahr 1997 / Subsidies de formation pour 1997

Ausbildungsrichtung	Stipendien / Bourses					Darlehen / Prêts			Formation
	Beziehende /	Auszahlung	Ø Bezug in Fr.	%-Anteil der	% pro Aus-	Beziehende	Auszahlung	Ø Bezug in Fr.	
	Bénéficiaires	Paiements en fr.	Ø par béné- ficiaire en fr.	% par rap- port au total des béné- ficiaires	bildungs- richtung % par type de formation	Bénéficiaires	Paiements en fr.	Ø par béné- ficiaire en fr.	
1 Primar- und Sekundarschulen	0	0	0	0,00	0,00	0	0	0	1 Ecoles primaires, secondaires
2 Maturitätsschulen	926	5'287'654	5'710	14,15	11,50	27	305'370	11'310	2 Gymnases
3 Schulen für Allgemeinbildung	267	1'279'243	4'791	4,08	2,78	2	26'212	13'106	3 Ecoles de culture générale
4 Lehrerausbildung Sekundärstufe II	608	3'713'796	6'108	9,29	8,08	11	95'526	8'684	4 Ecoles normales (degré secondaire II)
5 Paramedizinische Ausbildungen	235	1'648'444	7'015	3,59	3,59	14	140'622	10'044	5 Formation paramédicale
6 Vollzeitberufsschulen	462	2'513'768	5'441	7,06	5,47	13	110'320	8'486	6 Ecoles professionnelles à temps complet
7 Berufslehren und Anlehren	1'981	9'260'770	4'675	30,27	20,15	24	249'271	10'386	7 Apprentissages et formation élémentaire
8 Lehrausbildungen Tertiärstufe	2	51'995	25'998	0,03	0,11	1	2'500	2'500	8 Formation d'enseignant degré tertiaire
9 Höhere techn. und landw. Ausbildungen	389	4'381'223	11'263	5,94	9,53	17	127'282	7'487	9 Formation technique ou agricole supérieure
10 Handels- und Verwaltungsschulen	208	1'427'682	6'864	3,18	3,11	6	52'253	8'709	10 Ecoles commerciales ou administratives
11 Weiterbildung von Berufsleuten	74	707'070	9'555	1,13	1,54	15	176'371	11'758	11 Formation continue des adultes
12 Schule für Soz.arb./Erz./Geistl.	88	833'991	9'477	1,34	1,81	6	70'320	11'720	12 Ecoles de service social, éducation, théologie
13 Künstlerische Berufe	161	1'535'397	9'537	2,46	3,34	13	174'581	13'429	13 Professions artistiques
14 Hochschulen	1'144	13'327'992	11'650	17,48	28,99	131	1'528'269	11'666	14 Université, hautes écoles
Total Auszahlungen 1997	6'545	45'969'025	7'024	100	100	280	3'058'897	10'925	Total des versements 1997

7.1.1 Ausbildungsbeiträge 1988 - 1997 / *Subsides de formation octroyés de 1988 à 1997*



	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Stipendien / Bourses	35,1135	40,77122	47,05812	53,68684	60,96074	79,87651	70,87859	51,9183	54,6850	45,9690
Beziehende (Stipendien) Bénéficiaires (bourses)	9'160	8'379	6'807	7'233	7'733	10'611	10'593	8'863	8'286	6'545
Darlehen Prêts	4,216826	1,176713	2,82955	3,79388	3,59457	1,278692	990'304	1,62818	1,12359	3,05890
Beziehende (Darlehen) Bénéficiaires (prêts)	176	198	243	241	195	208	182	206	106	280

## 8. FINANZKENNZAHLEN / DEPENSES

### 8.1 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1997 (ohne Spezialfinanzierungen) / *Dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique ( financements spéciaux non compris)*

#### 8.1.1 Laufende Rechnung 1997 in 1000 Franken / *Compte de fonctionnement 1997 en milliers de francs*

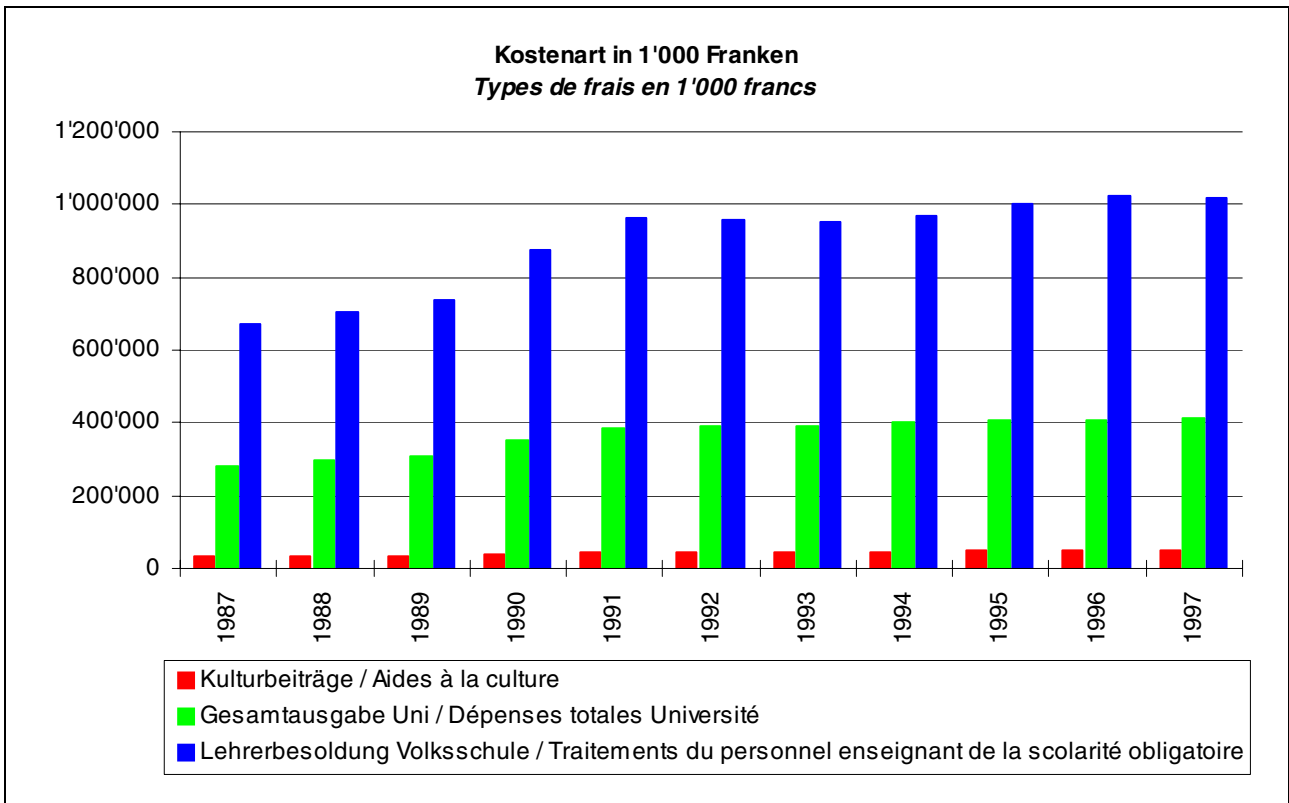
		Abweichung zum Vorjahr in % <i>Ecart par rapport à l'année pré- cédente (%)</i>	Anteil in % am ERZ- Haushalt <i>Part du budget de l'INS (%)</i>	Anteil in % am Staats- Haushalt <i>Part du budget de l'Etat (%)</i>
<b>A</b>	<b>Staat/Etat</b>			
	Total Aufwand/ <i>Dépenses totales</i>	6'675'200 <sup>1)</sup>	-3,0	100,0
	Total Ertrag/ <i>Recettes totales</i>	6'264'000 <sup>1)</sup>	-0,8	93,8
	Aufwandüberschuss/ <i>Déficit</i>	411'200 <sup>1)</sup>	-36,5	6,2
	Total Personalaufwand/ <i>Total des dépenses de personnel</i>	2'325'600	-2,8	34,8
<b>B</b>	<b>Erziehungsdirektion (ERZ)/<i>Direction de l'instruction publique (INS)</i></b>			
	Total Aufwand/ <i>Dépenses totales</i>	2'029'810	-1,6	100,0
	Total Ertrag/ <i>Recettes totales</i>	914'642	0,0	45,1
	Aufwandüberschuss/ <i>Déficit</i>	1'115'168	-2,8	54,9
<b>a)</b>	<b>Personalaufwand (ERZ)/<i>Dépenses de personnel (INS)</i></b>	1'440'648	-1,2	71,0
	Total Verwaltungs- und Betriebspersonal <i>Pers.administratif et pers. d'exploit. (total)</i>	146'604 <sup>2)</sup>	9,1	7,2
	- Universität/ <i>Université</i>	80'096 <sup>3)</sup>	20,2	3,9
	- Kantonale Schulen/ <i>Ecoles cantonales</i>	4'147 <sup>4)</sup>	-59,7	0,2
	- Ingenieur-/Höhere Fachschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs/écoles supérieures spécialisées</i>	10'735	8,9	0,5
	- ERZ-Verwaltung, übriges Personal/ <i>Administration INS, autre personnel</i>	51'626	-2,5	2,5
	Total Lehrkräfte/ <i>Enseignants (total)</i>	1'293'600	-2,4	63,7
	- Kindergärten/ <i>Jardins d'enfants</i>	70'338	3,0	3,5
	- Primar-/Sekundarschulen/ <i>Ecoles primaires et écoles secondaires</i>	863'101	-0,7	42,5
	- Gymnasien/ <i>Gymnases</i>	86'096	0,3	4,2
	- Kantonale Schulen/ <i>Ecoles cantonales</i>	51'061	-2,2	2,5
	- Ingenieur-/Höhere Fachschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs/écoles supérieures spécialisées</i>	46'498	1,3	2,3
	- Universität/ <i>Université</i>	147'241 <sup>3)</sup>	-14,9	7,3
	- Übrige Lehrerbessoldungen/ <i>Autres salaires d'enseig.</i>	29'265 <sup>5)</sup>	-16,8	1,4
<b>b)</b>	<b>Beiträge ERZ/<i>Subventions INS</i></b>	465'560	-3,0	22,9
	- Volksschulbereich/ <i>Scolarité obligatoire</i>	44'068 <sup>6)</sup>	42,0	2,2
	- Berufsbildung/ <i>Formation professionnelle</i>	155'142 <sup>7)</sup>	-21,5	7,6
	- Ingenieurschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs</i>	8'375	12,8	0,4
	- Universität/ <i>Université</i>	127'200	8,0	6,3
	- Kultur (o. Lotteriegelder)/ <i>Aides à la culture (recettes de loteries n.c.)</i>	49'176	-0,1	2,4
	- Erwachsenenbildung/ <i>Formation des adultes</i>	6'825	4,7	0,3
	- Stipendien/ <i>Bourses</i>	46'573 <sup>8)</sup>	-18,9	2,3
	- Übrige Beiträge/ <i>Autres subventions</i>	28'201	-5,5	1,4
<b>c)</b>	<b>Übriger Aufwand ERZ/<i>Autres dépenses INS</i></b>	123'602	-0,4	6,1

- 1) Inkl. Rückstellungen Dezennium-Finanz AG (DFAG).
- 2) Zunahme wegen buchmässiger Verschiebung zwischen Staatspersonal und Lehrkräften Universität
- 3) Staatspersonal und Lehrkräfte Universität zusammen -2,5%
- 4) Neu ohne Besoldungen Übungslehrkräfte
- 5) Abnahme bei den vorzeitig pensionierten Lehrkräften
- 6) Neu inkl. Beiträge an Berufsberatungsstellen. Einmalige Nachzahlung bei Gemeindebeiträgen
- 7) Im Jahre 1997 konnten aus technischen Gründen nicht alle Beiträge abgewickelt werden.
- 8) Abnahme infolge Änderung von Art. 15 der Stipendienverordnung per 22.1.1997

- 1) *Y compris provisions DFAG*
- 2) *Augmentation due à des reports comptables entre le personnel du canton et le personnel enseignant de l'Université*
- 3) *Personnel du canton et personnel enseignant de l'Université - 2,5%*
- 4) *Maintenant sans les traitements du personnel enseignant des classes d'application*
- 5) *Diminution due aux retraites anticipées*
- 6) *Maintenant avec les subventions aux services d'orientation professionnelle. Versement ultérieur unique pour les subventions communales*
- 7) *En 1997, toutes les affaires concernant les subventions n'ont pu être réglées, cela pour des raisons d'ordre technique*
- 8) *Diminution due à la modifications du 22.1.1997 de l'art. 15 de l'ordonnance sur les bourses*



8.1.2 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997



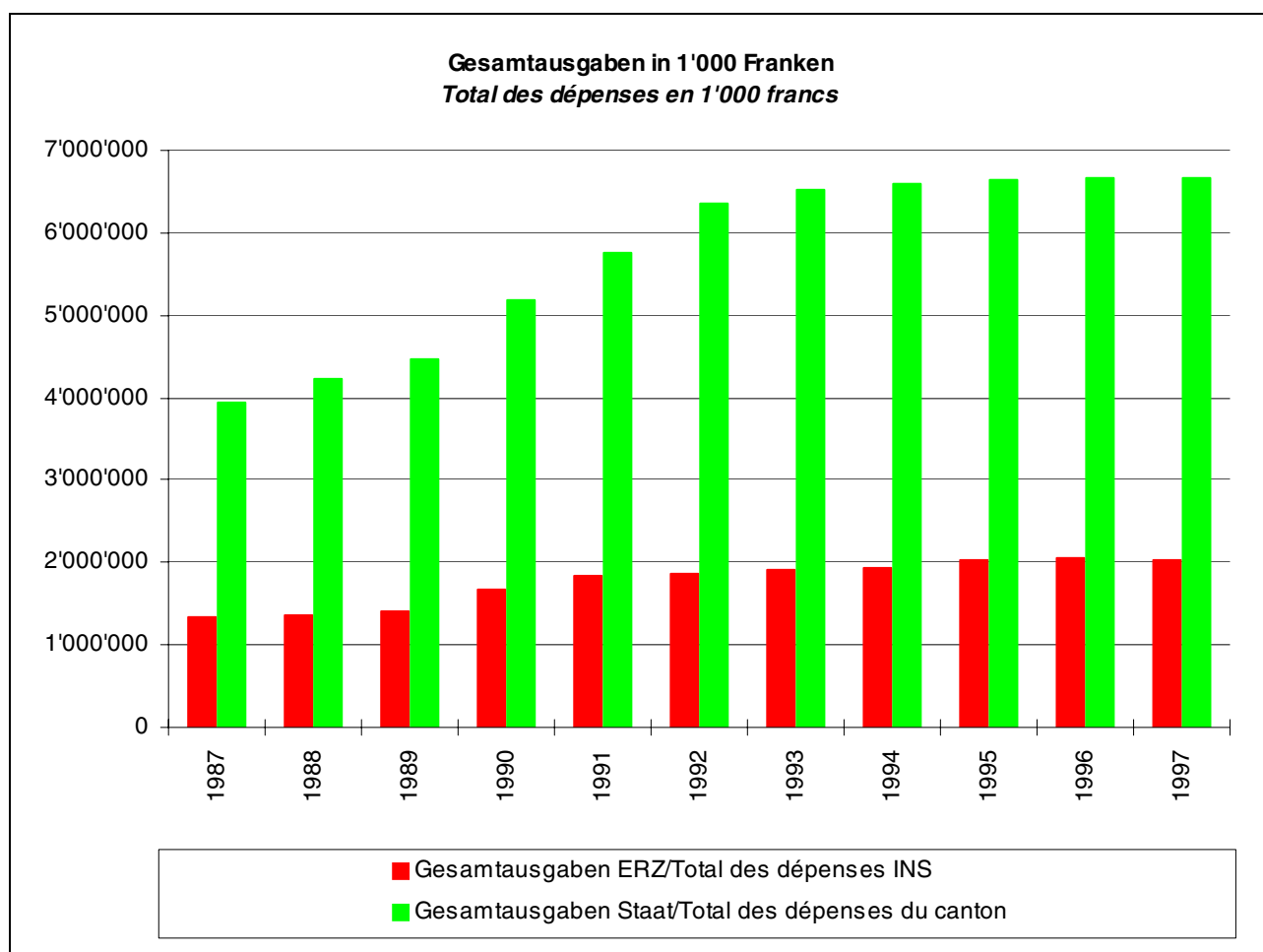
Kommentar:

1990 Lehrerbesoldungen: Realloohnerhöhung, Pflichtpensenreduktion, neues Lehrerversicherungskassendekret

Commentaire:

Traitements du personnel enseignant en 1990: augmentation du salaire réel, réduction du programme obligatoire, nouveau décret sur la caisse d'assurance du corps enseignant

**8.1.3 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997**



**Kommentar:**

1992-1995 Bei Gesamtkanton ausserordentliche Abschreibungen auf dem Finanzvermögen

1997 Gesamtausgaben Kanton inkl. Rückstellungen für die DFAG

**Commentaire:**

1992-1995 Amortissements extraordinaires sur le patrimoine financier pour l'ensemble du canton

1997 Dépenses totales du canton, y compris provisions pour DFAG

**8.1.4 Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung für das Kalenderjahr 1996 (Beträge in 1'000 Franken) / Répartition des charges pour les traitements des enseignants; décompte final de l'année civile 1996 (montants en milliers de francs)**

	Kinder- garten <i>Jardin d'enfants</i>	Primar- stufe <i>Degré primaire</i>	Sekundar- stufe I <i>Degré secondaire I</i>	Total <i>Total</i>	
Durch den Kanton ausbezahlt: Besoldungen inkl. AHV/IV/ALV	61'100	495'460	269'729	826'289	<i>Versés par le canton: Traitements, AVS/AI/APG y compris cotisations de l'employeur à la Caisse d'assurance du corps enseignant</i>
Arbeitgeberbeiträge an Lehrer- versicherungskasse	6'690	63'671	31'279	101'640	
Unfallversicherung	573	5'225	2'845	8'643	<i>Assurance-accidents</i>
<b>Total</b>	<b>68'363</b>	<b>564'356</b>	<b>303'853</b>	<b>936'572</b>	
Durch die Gemeinden als Vor- ausleistungen ausbezahlt (Stellvertretungsentschädigungen usw.)	390	4'621	1'592	6'603	<i>Avances versées par les communes (indemnités de remplacement, etc.)</i>
<b>Total Auszahlungen</b> abzüglich Erträge (Bundessub- ventionen, EO- und IV-Erträge)	<b>68'753</b> -77	<b>568'977</b> -1'881	<b>305'445</b> -814	<b>943'175</b> -2'772	<i>Montants totaux versés, déduction faite des recettes (subventions fédérales, indemnités APG et AI)</i>
<b>Gesamtsumme in Lastenver- teilung</b>	<b>68'676</b>	<b>567'096</b>	<b>304'631</b>	<b>940'403</b>	<i>Montant total admis à la répartition des charges</i>
<b>Vorjahr</b>	<b>66'358</b>	<b>511'315</b>	<b>349'643</b>	<b>929'634</b>	<i>Année précédente</i>
<b>Verteilung</b>					<i>Répartition</i>
<b>Berechnungsgrundlagen</b>					<i>Éléments de calcul</i>
- Kinder/Schüler (Einheiten)	13'880,42	63'608	33'139		<i>- enfants/élèves (unités)</i>
- anrechenbare Steuerkraft	968'163'014	968'163'014	968'907'574		<i>- capacité contributive retenue</i>
- Klassen	795,46	3'454	1'742		<i>- Classes</i>
<b>Anteil gemäss LFD</b>					<i>Parts selon le décret régissant le financement des traitements du personnel enseignant (DFE)</i>
- 1/3 Kantonsanteil	22'892	189'032	101'544		<i>- 1/3 part cantonale</i>
- 2/3 Gemeindeanteil	45'784	378'064	203'087		<i>- 2/3 part communale</i>
- Anteil nach Steuerkraft (55%)	25'181	207'935	111'698		<i>- Part selon la capacité contributive (55%)</i>
- Anteil pro Fr. 1.-- Steuerkraft (in Fr.)	0,02601	0,21477	0,11528		<i>- Part pour 1 franc de capacité contributive (en francs)</i>
- Anteil nach Kinder-/Schüler- zahl (37%)	16'940	139'884	75'142		<i>- Part selon le nombre d'enfants/ d'élèves (37%)</i>
- Anteil pro Kind/Schüler (in Fr.)	1'220	2'199	2'267		<i>- Part par enfant/élève (en francs)</i>
- Anteil nach Klassen (8%)	3'663	30'245	16'247		<i>- Part selon le nombre classes (8%)</i>
- Anteil pro Klasse (in Fr.)	4'605	8'757	9'327		<i>- Part par classes (en francs)</i>

## 8.2 Kosten pro auszubildende Person 1997 nach Kostenart (in Fr.) und Gesamtkosten / *Frais moyens engagés par personne formée en 1997: répartition par types de frais (en fr.) et frais totaux*

Kommentar: Es handelt sich jeweils um die gesamten Bruttokosten pro Schultyp und Kostenart, unabhängig von der Finanzierung. Grundlagen sind die Staatsrechnung, eine Auswahl von Gemeinderechnungen, Subventionsabrechnungen und die Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen. Für die von den Gemeinden finanzierten Kosten (fixe und variable) im Volksschulbereich wurde eine Stichprobe von 30 Gemeinden ausgewertet. Die Werte entsprechen einem Indexstand von 103,9 Punkten (Basis: Mai 1993 = 100.0)

*Commentaire: Il s'agit à chaque fois du total des frais bruts par type d'école et de frais, indépendamment du financement. Les montants se fondent sur le Compte d'Etat, un échantillon de comptes communaux, des décomptes de subventions et la répartition des charges des traitements du personnel enseignant. Pour définir les frais (fixes et variables) financés par les communes pour la scolarité obligatoire, on a évalué un échantillon représentatif de 30 communes. Ces chiffres correspondent à un indice de 103,9 points (base mai 1993 = 100.0)*

Schülerkategorie <i>Niveau d'enseignement</i>	Besoldung <i>Salaires</i>	Kapital 1) <i>Capital</i>	Fixe 2) Kosten <i>Frais fixes</i>	Variable 3) Kosten <i>Frais variables</i>	Total pro auszubild. Person <i>Total par personne formée</i>	Total pro Schulstufe in 1000 Fr. <i>Total par niveau d'enseignement en 1000 francs</i>
Kindergarten <i>Jardin d'enfants</i>	4'948	1'456	970	199	7'573	113'466
Primarstufe <i>Ecole primaire</i>	8'915 4)	2'673	1'470	414	13'472	838'160
Sekundarstufe I <i>Cycle secondaire I</i>	9'193 4)	2'728	1'577	444	13'942	455'583
Weiterbildungsklassen <i>Classe de perfectionnement</i>	10'815	2'852	1'488	767	15'922	11'623
Gymnasium <i>Gymnase</i>	19'612	3'649	1'613	947	25'821	119'422
Seminar <i>Ecole normale</i>	27'051 5)	4'111	2'710	1'251	35'123	65'891
Ingenieurschulen <i>Ecole d'ingénieurs</i>	24'994	4'776	7'403 6)	1'736	38'909	55'951
Gewerbeschulen <i>Ecole prof. artisanale</i>	6'328	1'277	744	806	9'155 7)	145'088
Kaufm. Berufsschulen <i>Ecole prof. commerciale</i>	6'744	1'268	1'126	1'039	10'177 7)	65'713
Universität <i>Université</i>					40'472 8)	413'219

- 1) Kapitalkosten: Nach Annuitätsprinzip; 5% Zins plus Amortisation (50 Jahre); Investitionskosten gemäss Limitierungsbestimmungen der Schulgesetzgebung bzw. aufgrund der Verkehrswerte.
- 2) Fixe Kosten: Allgemeine Betriebskosten, inkl. Verwaltungs- und Betriebspersonal; Mieten unter Kapitalkosten berücksichtigt.
- 3) Variable Kosten: Lehrmittel, Schulmaterial, usw.
- 4) Grundlage: Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen 1996. Bei der Primar- und Sekundarstufe wirken sich die Umstellungen auf 6/3 und das neue LAG aus.
- 5) Besoldung Lehrkräfte aufgrund der Erhebung im Zusammenhang mit der Gesamtkonzeption Lehrerbildung (GKL).
- 6) Die Ausrüstung der Ingenieurschulen mit Spezialmaschinen fällt stark ins Gewicht.
- 7) Die Zahlen für die gewerbl. und kaufm. Berufsschulen wurden den entsprechenden Schulen in Langnau entnommen. Die Zahlen anderer Berufsschulen können davon mehr oder weniger stark abweichen. Berufsschulen haben keinen Vollzeitbetrieb.
- 8) Es wurden die Bruttokosten der Universität gemäss Staatsrechnung 1997 durch die Studentenzahl von total 10'210 dividiert. Diese Kosten enthalten nebst der Lehre auch den Forschungs- und Dienstleistungsbetrieb der Universität. Die Eigenmieten von Räumlichkeiten sind nicht enthalten. Ferner ist zu berücksichtigen, dass die Kosten pro Studentin bzw. Student je nach Fakultät und Studienrichtung sehr stark von diesem Durchschnittswert abweichen können.

- 1) *Frais de capital: calculés selon le principe de l'annuité; intérêt de 5% plus amortissement (sur 50 ans); frais d'investissement pris en compte jusqu'à concurrence du plafond fixé dans la législation scolaire, ou valeur courante.*
- 2) *Frais fixes: frais d'exploitation généraux, y compris les frais engagés pour le personnel administratif et le personnel d'exploitation; les frais de loyer apparaissent dans les frais de capital.*
- 3) *Frais variables: matériel didactique, matériel scolaire, etc.*
- 4) *Ces chiffres se fondent sur la répartition des charges des traitements du personnel enseignant de 1996. Ecole primaire et cycle secondaire I: effets de l'introduction du modèle 6/3 et de la LSE.*
- 5) *Rémunération du personnel enseignant sur la base de l'enquête effectuée dans le cadre de la conception globale de la formation du personnel enseignant (CGFE).*
- 6) *Un grande partie de ces frais est liée à l'équipement des écoles d'ingénieurs en machines spécialisées.*
- 7) *Ces données sont établies à partir des chiffres communiqués par l'école professionnelle commerciale et l'école professionnelle de Langnau. Les chiffres des autres écoles peuvent s'en écarter plus ou moins fortement.*
- 8) *Ce chiffre correspond au total des frais bruts engagés pour l'Université figurant dans le compte d'Etat 1997 divisé par le nombre d'étudiant(e)s (10'210). Ce montant comprend non seulement les frais engagés pour l'enseignement mais aussi pour la recherche et les services. Il ne comprend pas les frais de loyer étant donné que les locaux appartiennent au canton. Il faut en outre observer que selon la faculté et la spécialisation choisie, les frais engagés par étudiant peuvent s'écarter très fortement de la valeur moyenne.*

## 8. FINANZKENNZAHLEN / DEPENSES

### 8.1 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1997 (ohne Spezialfinanzierungen) / *Dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique ( financements spéciaux non compris)*

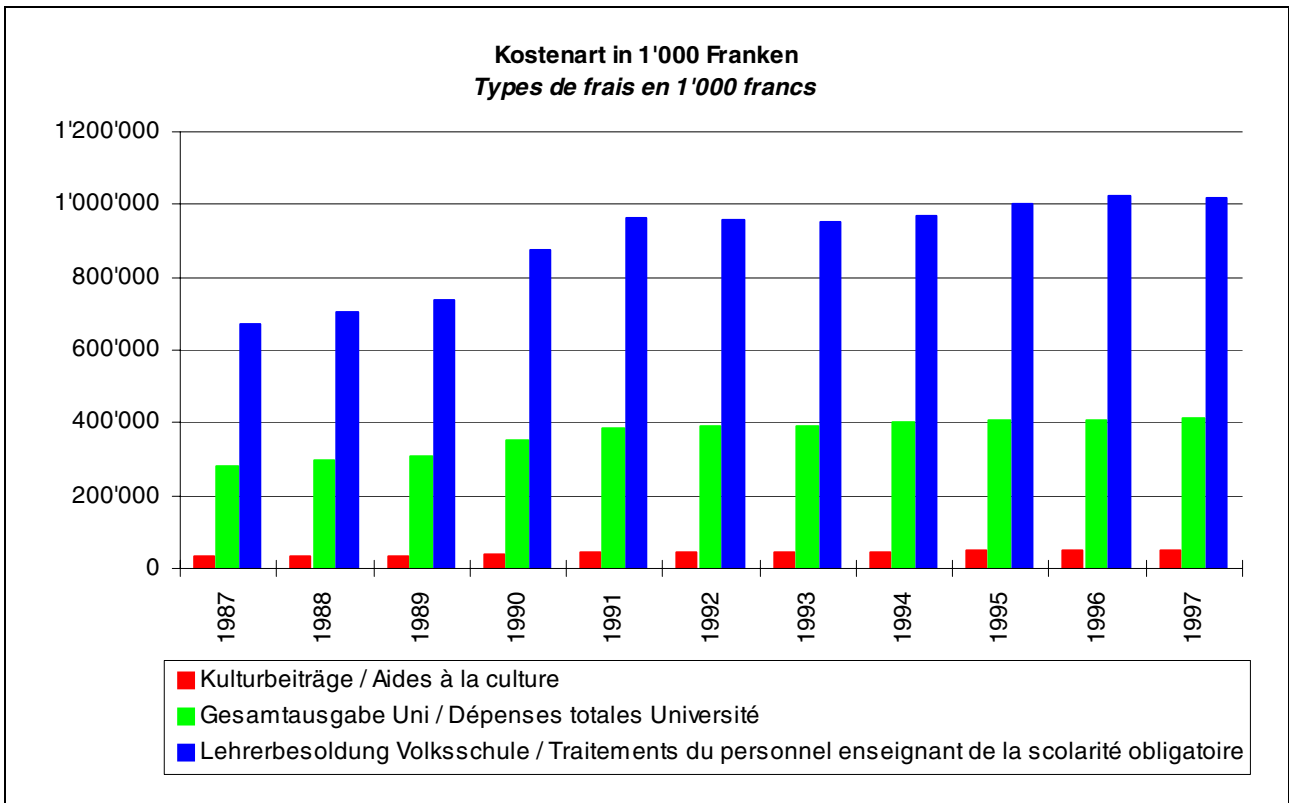
#### 8.1.1 Laufende Rechnung 1997 in 1000 Franken / *Compte de fonctionnement 1997 en milliers de francs*

		Abweichung zum Vorjahr in % <i>Ecart par rapport à l'année pré- cédente (%)</i>	Anteil in % am ERZ- Haushalt <i>Part du budget de l'INS (%)</i>	Anteil in % am Staats- Haushalt <i>Part du budget de l'Etat (%)</i>
<b>A</b>	<b>Staat/Etat</b>			
	Total Aufwand/ <i>Dépenses totales</i>	6'675'200 <sup>1)</sup>	-3,0	100,0
	Total Ertrag/ <i>Recettes totales</i>	6'264'000 <sup>1)</sup>	-0,8	93,8
	Aufwandüberschuss/ <i>Déficit</i>	411'200 <sup>1)</sup>	-36,5	6,2
	Total Personalaufwand/ <i>Total des dépenses de personnel</i>	2'325'600	-2,8	34,8
<b>B</b>	<b>Erziehungsdirektion (ERZ)/<i>Direction de l'instruction publique (INS)</i></b>			
	Total Aufwand/ <i>Dépenses totales</i>	2'029'810	-1,6	100,0
	Total Ertrag/ <i>Recettes totales</i>	914'642	0,0	45,1
	Aufwandüberschuss/ <i>Déficit</i>	1'115'168	-2,8	54,9
<b>a)</b>	<b>Personalaufwand (ERZ)/<i>Dépenses de personnel (INS)</i></b>	1'440'648	-1,2	71,0
	Total Verwaltungs- und Betriebspersonal <i>Pers.administratif et pers. d'exploit. (total)</i>	146'604 <sup>2)</sup>	9,1	7,2
	- Universität/ <i>Université</i>	80'096 <sup>3)</sup>	20,2	3,9
	- Kantonale Schulen/ <i>Ecoles cantonales</i>	4'147 <sup>4)</sup>	-59,7	0,2
	- Ingenieur-/Höhere Fachschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs/écoles supérieures spécialisées</i>	10'735	8,9	0,5
	- ERZ-Verwaltung, übriges Personal/ <i>Administration INS, autre personnel</i>	51'626	-2,5	2,5
	Total Lehrkräfte/ <i>Enseignants (total)</i>	1'293'600	-2,4	63,7
	- Kindergärten/ <i>Jardins d'enfants</i>	70'338	3,0	1,1
	- Primar-/Sekundarschulen/ <i>Ecoles primaires et écoles secondaires</i>	863'101	-0,7	42,5
	- Gymnasien/ <i>Gymnases</i>	86'096	0,3	4,2
	- Kantonale Schulen/ <i>Ecoles cantonales</i>	51'061	-2,2	2,5
	- Ingenieur-/Höhere Fachschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs/écoles supérieures spécialisées</i>	46'498	1,3	2,3
	- Universität/ <i>Université</i>	147'241 <sup>3)</sup>	-14,9	7,3
	- Übrige Lehrerbesehdungen/ <i>Autres salaires d'enseig.</i>	29'265 <sup>5)</sup>	-16,8	1,4
<b>b)</b>	<b>Beiträge ERZ/<i>Subventions INS</i></b>	465'560	-3,0	22,9
	- Volksschulbereich/ <i>Scolarité obligatoire</i>	44'068 <sup>6)</sup>	42,0	2,2
	- Berufsbildung/ <i>Formation professionnelle</i>	155'142 <sup>7)</sup>	-21,5	7,6
	- Ingenieurschulen/ <i>Ecoles d'ingénieurs</i>	8'375	12,8	0,4
	- Universität/ <i>Université</i>	127'200	8,0	6,3
	- Kultur (o. Lotteriegelder)/ <i>Aides à la culture (recettes de loteries n.c.)</i>	49'176	-0,1	2,4
	- Erwachsenenbildung/ <i>Formation des adultes</i>	6'825	4,7	0,3
	- Stipendien/ <i>Bourses</i>	46'573 <sup>8)</sup>	-18,9	2,3
	- Übrige Beiträge/ <i>Autres subventions</i>	28'201	-5,5	1,4
<b>c)</b>	<b>Übriger Aufwand ERZ/<i>Autres dépenses INS</i></b>	123'602	-0,4	6,1

- 1) Inkl. Rückstellungen Dezennium-Finanz AG (DFAG).
- 2) Zunahme wegen buchmässiger Verschiebung zwischen Staatspersonal und Lehrkräften Universität
- 3) Staatspersonal und Lehrkräfte Universität zusammen -2,5%
- 4) Neu ohne Besoldungen Übungslehrkräfte
- 5) Abnahme bei den vorzeitig pensionierten Lehrkräften
- 6) Neu inkl. Beiträge an Berufsberatungsstellen. Einmalige Nachzahlung bei Gemeindebeiträgen
- 7) Im Jahre 1997 konnten aus technischen Gründen nicht alle Beiträge abgewickelt werden.
- 8) Abnahme infolge Änderung von Art. 15 der Stipendienverordnung per 22.1.1997

- 1) *Y compris provisions DFAG*
- 2) *Augmentation due à des reports comptables entre le personnel du canton et le personnel enseignant de l'Université*
- 3) *Personnel du canton et personnel enseignant de l'Université - 2,5%*
- 4) *Maintenant sans les traitements du personnel enseignant des classes d'application*
- 5) *Diminution due aux retraites anticipées*
- 6) *Maintenant avec les subventions aux services d'orientation professionnelle. Versement ultérieur unique pour les subventions communales*
- 7) *En 1997, toutes les affaires concernant les subventions n'ont pu être réglées, cela pour des raisons d'ordre technique*
- 8) *Diminution due à la modifications du 22.1.1997 de l'art. 15 de l'ordonnance sur les bourses*

**8.1.2 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997**



Kommentar:

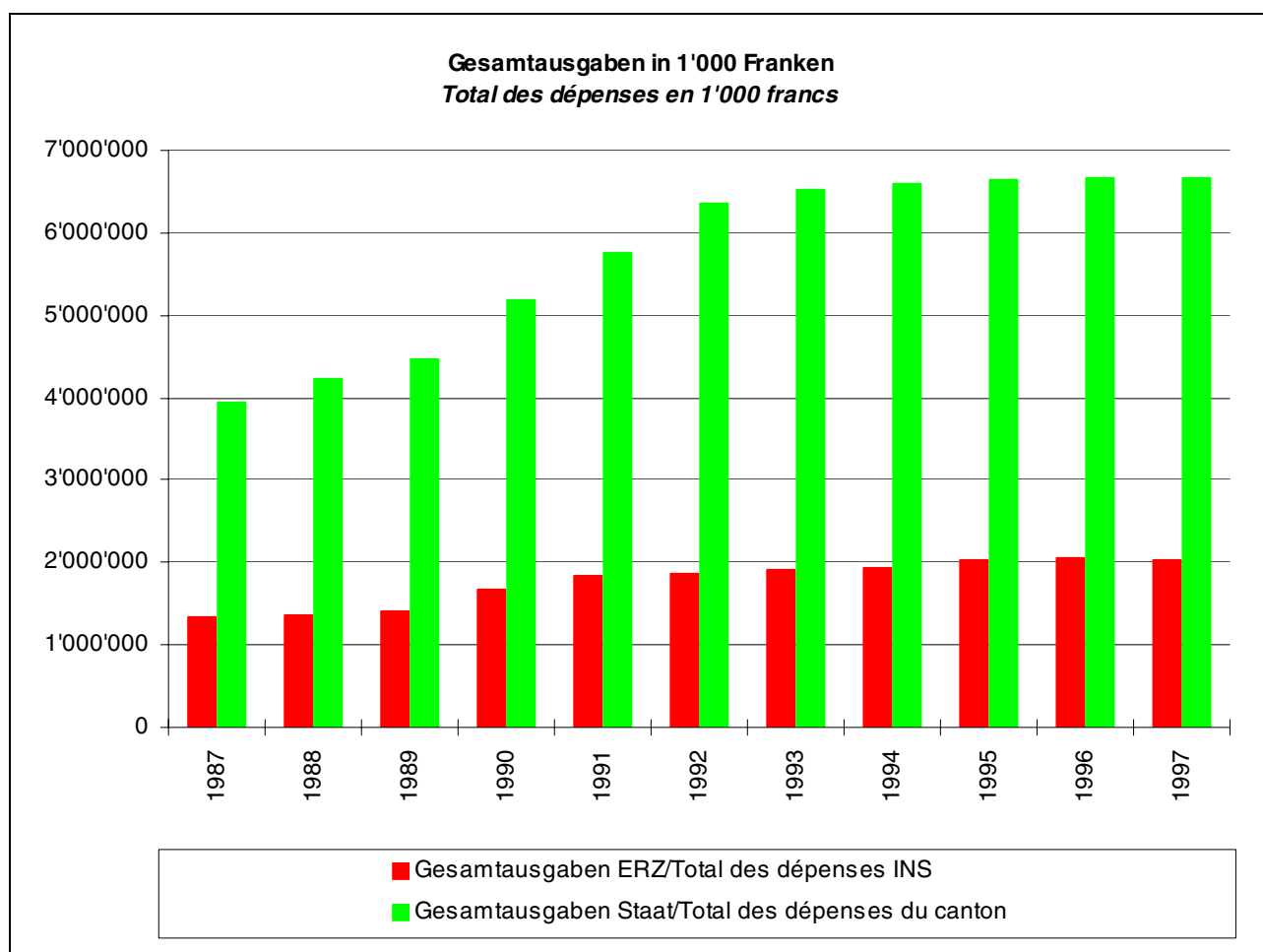
1990 Lehrerbesoldungen: Realloohnerhöhung, Pflichtpensenreduktion, neues Lehrerversicherungskassendekret

Commentaire:

Traitements du personnel enseignant en 1990: augmentation du salaire réel, réduction du programme obligatoire, nouveau décret sur la caisse d'assurance du corps enseignant



**8.1.3 Finanzkennzahlen der Erziehungsdirektion 1987-1997 im Vergleich / Evolution des dépenses consenties par la Direction de l'instruction publique 1987-1997**



**Kommentar:**

1992-1995 Bei Gesamtkanton ausserordentliche Abschreibungen auf dem Finanzvermögen

1997 Gesamtausgaben Kanton inkl. Rückstellungen für die DFAG

**Commentaire:**

1992-1995 Amortissements extraordinaires sur le patrimoine financier pour l'ensemble du canton

1997 Dépenses totales du canton, y compris provisions pour DFAG

**8.1.4 Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen, Schlussabrechnung für das Kalenderjahr 1996 (Beträge in 1'000 Franken) / Répartition des charges pour les traitements des enseignants; décompte final de l'année civile 1996 (montants en milliers de francs)**

	Kinder- garten <i>Jardin d'enfants</i>	Primar- stufe <i>Degré primaire</i>	Sekundar- stufe I <i>Degré secondaire I</i>	Total <i>Total</i>	
Durch den Kanton ausbezahlt: Besoldungen inkl. AHV/IV/ALV	61'100	495'460	269'729	826'289	<i>Versés par le canton: Traitements, AVS/AI/APG y compris cotisations de l'employeur à la Caisse d'assurance du corps enseignant</i>
Arbeitgeberbeiträge an Lehrer- versicherungskasse	6'690	63'671	31'279	101'640	
Unfallversicherung	573	5'225	2'845	8'643	<i>Assurance-accidents</i>
<b>Total</b>	<b>68'363</b>	<b>564'356</b>	<b>303'853</b>	<b>936'572</b>	
Durch die Gemeinden als Vor- ausleistungen ausbezahlt (Stellvertretungsentschädigungen usw.)	390	4'621	1'592	6'603	<i>Avances versées par les communes (indemnités de remplacement, etc.)</i>
<b>Total Auszahlungen</b> abzüglich Erträge (Bundessub- ventionen, EO- und IV-Erträge)	<b>68'753</b> -77	<b>568'977</b> -1'881	<b>305'445</b> -814	<b>943'175</b> -2'772	<i>Montants totaux versés, déduction faite des recettes (subventions fédérales, indemnités APG et AI)</i>
<b>Gesamtsumme in Lastenver- teilung</b>	<b>68'676</b>	<b>567'096</b>	<b>304'631</b>	<b>940'403</b>	<i>Montant total admis à la répartition des charges</i>
<b>Vorjahr</b>	<b>66'358</b>	<b>511'315</b>	<b>349'643</b>	<b>929'634</b>	<i>Année précédente</i>
<b>Verteilung</b>					<i>Répartition</i>
<b>Berechnungsgrundlagen</b>					<i>Éléments de calcul</i>
- Kinder/Schüler (Einheiten)	13'880,42	63'608	33'139		<i>- enfants/élèves (unités)</i>
- anrechenbare Steuerkraft	968'163'014	968'163'014	968'907'574		<i>- capacité contributive retenue</i>
- Klassen	795,46	3'454	1'742		<i>- Classes</i>
<b>Anteil gemäss LFD</b>					<i>Parts selon le décret régissant le financement des traitements du personnel enseignant (DFE)</i>
- 1/3 Kantonsanteil	22'892	189'032	101'544		<i>- 1/3 part cantonale</i>
- 2/3 Gemeindeanteil	45'784	378'064	203'087		<i>- 2/3 part communale</i>
- Anteil nach Steuerkraft (55%)	25'181	207'935	111'698		<i>- Part selon la capacité contributive (55%)</i>
- Anteil pro Fr. 1.-- Steuerkraft (in Fr.)	0,02601	0,21477	0,11528		<i>- Part pour 1 franc de capacité contributive (en francs)</i>
- Anteil nach Kinder-/Schüler- zahl (37%)	16'940	139'884	75'142		<i>- Part selon le nombre d'enfants/ d'élèves (37%)</i>
- Anteil pro Kind/Schüler (in Fr.)	1'220	2'199	2'267		<i>- Part par enfant/élève (en francs)</i>
- Anteil nach Klassen (8%)	3'663	30'245	16'247		<i>- Part selon le nombre classes (8%)</i>
- Anteil pro Klasse (in Fr.)	4'605	8'757	9'327		<i>- Part par classes (en francs)</i>

## 8.2 Kosten pro auszubildende Person 1997 nach Kostenart (in Fr.) und Gesamtkosten / *Frais moyens engagés par personne formée en 1997: répartition par types de frais (en fr.) et frais totaux*

Kommentar: Es handelt sich jeweils um die gesamten Bruttokosten pro Schultyp und Kostenart, unabhängig von der Finanzierung. Grundlagen sind die Staatsrechnung, eine Auswahl von Gemeinderechnungen, Subventionsabrechnungen und die Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen. Für die von den Gemeinden finanzierten Kosten (fixe und variable) im Volksschulbereich wurde eine Stichprobe von 30 Gemeinden ausgewertet. Die Werte entsprechen einem Indexstand von 103,9 Punkten (Basis: Mai 1993 = 100.0)

*Commentaire: Il s'agit à chaque fois du total des frais bruts par type d'école et de frais, indépendamment du financement. Les montants se fondent sur le Compte d'Etat, un échantillon de comptes communaux, des décomptes de subventions et la répartition des charges des traitements du personnel enseignant. Pour définir les frais (fixes et variables) financés par les communes pour la scolarité obligatoire, on a évalué un échantillon représentatif de 30 communes. Ces chiffres correspondent à un indice de 103,9 points (base mai 1993 = 100.0)*

Schülerkategorie <i>Niveau d'enseignement</i>	Besoldung <i>Salaires</i>	Kapital 1) <i>Capital</i>	Fixe 2) Kosten <i>Frais fixes</i>	Variable 3) Kosten <i>Frais variables</i>	Total pro auszubild. Person <i>Total par personne formée</i>	Total pro Schulstufe in 1000 Fr. <i>Total par niveau d'enseignement en 1000 francs</i>
Kindergarten <i>Jardin d'enfants</i>	4'948	1'456	970	199	7'573	113'466
Primarstufe <i>Ecole primaire</i>	8'915 4)	2'673	1'470	414	13'472	838'160
Sekundarstufe I <i>Cycle secondaire I</i>	9'193 4)	2'728	1'577	444	13'942	455'583
Weiterbildungsklassen <i>Classe de perfectionnement</i>	10'815	2'852	1'488	767	15'922	11'623
Gymnasium <i>Gymnase</i>	19'612	3'649	1'613	947	25'821	119'422
Seminar <i>Ecole normale</i>	27'051 5)	4'111	2'710	1'251	35'123	65'891
Ingenieurschulen <i>Ecole d'ingénieurs</i>	24'994	4'776	7'403 6)	1'736	38'909	55'951
Gewerbeschulen <i>Ecole prof. artisanale</i>	6'328	1'277	744	806	9'155 7)	145'088
Kaufm. Berufsschulen <i>Ecole prof. commerciale</i>	6'744	1'268	1'126	1'039	10'177 7)	65'713
Universität <i>Université</i>					40'472 8)	413'219

- 1) Kapitalkosten: Nach Annuitätsprinzip; 5% Zins plus Amortisation (50 Jahre); Investitionskosten gemäss Limitierungsbestimmungen der Schulgesetzgebung bzw. aufgrund der Verkehrswerte.
- 2) Fixe Kosten: Allgemeine Betriebskosten, inkl. Verwaltungs- und Betriebspersonal; Mieten unter Kapitalkosten berücksichtigt.
- 3) Variable Kosten: Lehrmittel, Schulmaterial, usw.
- 4) Grundlage: Lastenverteilung der Lehrerbesoldungen 1996. Bei der Primar- und Sekundarstufe wirken sich die Umstellungen auf 6/3 und das neue LAG aus.
- 5) Besoldung Lehrkräfte aufgrund der Erhebung im Zusammenhang mit der Gesamtkonzeption Lehrerbildung (GKL).
- 6) Die Ausrüstung der Ingenieurschulen mit Spezialmaschinen fällt stark ins Gewicht.
- 7) Die Zahlen für die gewerbl. und kaufm. Berufsschulen wurden den entsprechenden Schulen in Langnau entnommen. Die Zahlen anderer Berufsschulen können davon mehr oder weniger stark abweichen. Berufsschulen haben keinen Vollzeitbetrieb.
- 8) Es wurden die Bruttokosten der Universität gemäss Staatsrechnung 1997 durch die Studentenzahl von total 10'210 dividiert. Diese Kosten enthalten nebst der Lehre auch den Forschungs- und Dienstleistungsbetrieb der Universität. Die Eigenmieten von Räumlichkeiten sind nicht enthalten. Ferner ist zu berücksichtigen, dass die Kosten pro Studentin bzw. Student je nach Fakultät und Studienrichtung sehr stark von diesem Durchschnittswert abweichen können.

- 1) *Frais de capital: calculés selon le principe de l'annuité; intérêt de 5% plus amortissement (sur 50 ans); frais d'investissement pris en compte jusqu'à concurrence du plafond fixé dans la législation scolaire, ou valeur courante.*
- 2) *Frais fixes: frais d'exploitation généraux, y compris les frais engagés pour le personnel administratif et le personnel d'exploitation; les frais de loyer apparaissent dans les frais de capital.*
- 3) *Frais variables: matériel didactique, matériel scolaire, etc.*
- 4) *Ces chiffres se fondent sur la répartition des charges des traitements du personnel enseignant de 1996. Ecole primaire et cycle secondaire I: effets de l'introduction du modèle 6/3 et de la LSE.*
- 5) *Rémunération du personnel enseignant sur la base de l'enquête effectuée dans le cadre de la conception globale de la formation du personnel enseignant (CGFE).*
- 6) *Un grande partie de ces frais est liée à l'équipement des écoles d'ingénieurs en machines spécialisées.*
- 7) *Ces données sont établies à partir des chiffres communiqués par l'école professionnelle commerciale et l'école professionnelle de Langnau. Les chiffres des autres écoles peuvent s'en écarter plus ou moins fortement.*
- 8) *Ce chiffre correspond au total des frais bruts engagés pour l'Université figurant dans le compte d'Etat 1997 divisé par le nombre d'étudiant(e)s (10'210). Ce montant comprend non seulement les frais engagés pour l'enseignement mais aussi pour la recherche et les services. Il ne comprend pas les frais de loyer étant donné que les locaux appartiennent au canton. Il faut en outre observer que selon la faculté et la spécialisation choisie, les frais engagés par étudiant peuvent s'écarter très fortement de la valeur moyenne.*